

50^e
Anniversaire

Notre hebdo... notre force locale!

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

50^e ANNÉE, NO 3 - MANIWAKI, LE 20 JANVIER 2006

White
OUTDOOR

- 6 modèles de souffleuses 26 po à 45 po de déblaiement
- Moteurs de 8 hp à 13 hp



White
OUTDOOR

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Lundi, mardi et mercredi de 8h à 18h
- Jeudi de 8h à 19h
- Vendredi de 8h à 20h
- Samedi de 8h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace des découvertes

Vous avez une nouvelle à nous communiquer?
Contactez-nous au
(819) 449-1725



Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680



Hubert Roy
Pag.: 441-5681

Ou par courriel:
nouvelle@gatineau.ca
Et par télécopieur: (819) 449-5108

**LA VILLÉGIATURE
GÈNÈRE
DES RETOMBÉES DE**

40 M\$



PAGE 8

QUI ÉLIREZ-VOUS ?



David Smith
LIBÉRAL



Christine Émond Lapointe
BLOC QUÉBÉCOIS



Céline Brault
NPD



Lawrence Cannon
CONSERVATEUR



Moe Garahan
PARTI VERT



Benoît Legros
MARXISTE-LÉNINISTE



KITIGAN ZIBI

Jean-Guy Whiteduck ne se représentera pas au Conseil de bande en juin prochain

Page 4



PAKWAUN

La programmation de la 34^e édition est dévoilée

Page 9



SAUVETAGE

Patricia Lafontaine a suivi une formation à Hawaï pour devenir sauveteure océanique

Page 47

REGARDEZ BIEN !

De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

M E U B L E S
branchaud
ISO 9001:2000
www.branchaud.qc.ca

Meubles • Couvre plancher
Électroménagers • Électronique
Informatique • Satellite

MANIWAKI
52, Route 105 Nord
(819) 449-2610

GATINEAU
586, boul. Maloney est
(819) 663-8557

AMOS
471, 6^e Rue Ouest
(819) 732-6558

VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

ROUYN-NORANDA
159, 8^e Rue
(819) 764-2610

Centre de liquidation
VAL-D'OR
1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

Sommes-nous bien excités de savoir que le domicile des Sénateurs d'Ottawa a changé de nom pour devenir la Place Banque Scotia?

(Disons seulement qu'il y a comme une vague de rouge au service du crédit hypothécaire.)



*La passion
du* **ROUGE**



Banque Scotia^{MC}

Soyons clairs:

Voter pour les conservateurs de Stephen Harper ...

- **C'est leur permettre d'abolir les ententes signées avec le Québec,**
comme celle sur les services de garde pour redonner aux familles du Pontiac un pauvre 25 dollars par semaine pour faire garder leurs enfants
- **C'est remettre en question la réalisation de projets créateurs d'emplois dans le Pontiac**
qui reçoivent l'appui de Développement économique Canada pour les régions du Québec, dont le projet d'abattoir, les projets de relance de l'industrie forestière (Grand-Remous, Gracefield,...) et de diversification économique
- **C'est voter pour une augmentation de l'impôt sur les revenus moyens et faibles,**
et qu'ainsi les démunis recommencent à payer des impôts sur le revenu
- **C'est un vote pour mettre un terme à l'accord de Kyoto ratifié par le Canada**

Un vote pour les conservateurs divise le vote fédéraliste et ouvre la porte au Bloc Québécois !

Un vote pour les conservateurs, c'est un vote pour le Bloc !

Un vote pour le Bloc, c'est s'engager vers un nouveau référendum pour

séparer le Québec du Canada...

En seulement 17 mois avec **David Smith**, le Pontiac est allé chercher :

- Plus de 20 millions \$ pour les municipalités afin de développer les infrastructures et stimuler l'économie locale
- Une stratégie déjà en place pour supporter le secteur forestier et la diversification économique dans nos collectivités
- Un projet d'abattoir régional qui avance rapidement grâce aux efforts constants de son député

David Smith David Smith est originaire et résidant du comté de Pontiac. David Smith a prouvé qu'il était un député actif et accessible, qui respecte ses engagements !

Le 23 janvier, le choix est clair.

Pour réussir le Pontiac, réussir le Québec et réussir le Canada, dans le Pontiac,

il faut voter :

**David
Smith**

Pontiac

...un gars de chez nous!

Réussir le Canada
Libéral

www.plcq.ca

EN JUIN PROCHAIN

Jean-Guy Whiteduck ne se représentera pas comme chef du Conseil de bande

Kitigan Zibi – Jean-Guy Whiteduck ne sera plus chef du Conseil de bande de Kitigan Zibi l'été prochain. Celui-ci a annoncé qu'il ne tenterait pas de se faire réélire à ce poste en juin prochain.

PAR HUBERT ROY

«Il n'y a aucune raison particulière à savoir pourquoi je ne me représente pas. Ça fait cependant 30 ans que je suis membre du Conseil de bande de Kitigan Zibi et je veux faire d'autres choses. La communauté a beaucoup évolué au cours des trente dernières années et elle fonctionne bien. Il est cependant temps pour moi de passer à d'autres choses», a expliqué M. Whiteduck.

L'élection visant à faire élire le chef du Conseil de bande de Kitigan Zibi aura lieu en

juin prochain et la période de candidature devrait débuter en avril. «J'avais promis à la communauté de Kitigan Zibi que je les préviendrais au moins six mois à l'avance si je venais qu'à quitter le poste de chef du Conseil de bande. J'ai donc tenu ma promesse. Ça va permettre aux gens intéressés au poste de se préparer en vue du scrutin du mois de juin prochain», a mentionné M. Whiteduck.

Bien qu'il quitte son poste de chef, Jean-Guy Whiteduck a plusieurs projets en tête pour la communauté algonquine de Kitigan Zibi, mais également pour toute la Vallée-de-la-Gatineau. «Il y a beaucoup de choses qui m'intéressent. Peut-être que j'irai aider d'autres communautés autochtones en diffi-

cultés. Je regarde aussi pour faire de la politique hors du milieu autochtone. Il y a aussi divers projets de développement économique que j'ai en vue. Il n'y a cependant rien de sûr dans tout cela. J'ai beaucoup de projets en tête, mais rien d'assuré», a-t-il spécifié.

«Se prendre en main dans la région»

M. Whiteduck dit également s'intéresser au développement de la Vallée-de-la-Gatineau. «On doit se prendre en main. Il y a beaucoup à faire à ce niveau-là. Nos ressources sont en train de quitter la région. C'est inquiétant. Si on ne fait rien, on va en payer le prix dans dix ou quinze ans. Il y a plus d'efforts qui doivent être faits politiquement pour empêcher cela», a-t-il conclu.



Jean-Guy Whiteduck quitte la chefferie du Conseil de bande de Kitigan Zibi, mais a encore à cœur le développement de la région. Celui-ci affirme «que plus d'efforts politiques doivent être fait pour empêcher l'exode de nos ressources naturelles.»

Section Professionnelle

Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
J9E 2J5

Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075
Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

Serge Désilets D.D.

Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki

449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

François Langevin

Comptables agréés

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431

LABELLE RYAN GÉNIPRO INC.

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME
Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441
FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE
Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304
FAX: (819) 623-7616

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi

449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Assurances Kelly et Associés

ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.
Danielle Renaud, C.D'A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises
Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

LEGAULT ROY

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
L.L.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Série de vols à Déléage : arrestation de suspects

(F.L.) Déléage - Deux suspects ont été mis sous arrestation, à la suite de la série de vols qui a eu lieu à Déléage les 28 et 29 décembre derniers.

Un des deux hommes a été arrêté sur le fait, dans la nuit du samedi 14 janvier dernier, alors qu'il tentait de voler d'autres VTT et motoneiges à Déléage.

Un de ses complices a aussi été arrêté au cours de la dernière semaine. Les deux hommes étaient déjà connus des autorités policières.

Ils ne peuvent être nommés, puisqu'ils n'ont pas encore été accusés formellement. Ils font face à des accusations de vols.

La marchandise volée a aussi été retrouvée par la Sûreté du Québec. D'autres arrestations pourraient avoir lieu relativement à la série de vols. L'enquête se poursuit.

Rappelons que quatre vols avaient été commis à Déléage. Les voleurs s'étaient emparés de deux motoneiges et de deux VTT.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410

DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

CHRIST-ROI	Bungalow 3 c.c., Bois franc chambres et salon. Intérieur propre et moderne. Plusieurs rénovation récentes. 2 revenus au sous-sol. Excellent investissement pour première maison. 79 000\$	MANIWAKI	Maison à 3 étages, très propre, 3 c.c. Portes et fenestration récentes, sous-sol non aménagé, extérieur briques et vinyle. Remise. Pour moins cher qu'un loyer. 59 600\$
EGAN SUD	BOUCHETTE	ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG!	NOUVEAU
Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepôt et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.	Au cœur du village de Bouchette, split level à l'état de neuf. 2+1c.c., bain tourbillon, bois franc au salon, patio et grand terrain. Un petit bijou! 95 000\$	Chemin Lafrance propriété à palier, 2 c.c., cuisine, salle à diner air ouverte. Garage détaché quatre saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle 95 000\$	<p>Jacques Larochelle Agent immobilier affilié</p>
MANIWAKI	RUE WILFRID LEBLANC	NOUVELLE INSCRIPTION	GRAND-REMOUS
À distance de marche du centre ville, confortable maison à étage, 3c.c., portes et ferrures anciennes. Sous-sol avec poêle à bois. Grand terrain! 59 000\$	Maison à complètes 3c.c., salon cuisine, salle à diner aire ouverte, bois-franc solarium, adjacent à petit boisé à l'arrière. Très privé. 55 000\$ Appelez-nous pour visiter!	<p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>89 500\$</p>	Dans un des plus beaux secteurs de Grand-Remous, chemin de la Montagne, grande propriété 3+2 c.c., avec vue sur rivière Gatineau. Cuisine récemment renouvée, plancher flottant au rez-de-chaussé, garage détaché. FAITES NOUS UNE OFFRE!
LAC CAMERON	SECTEUR CHRIST-ROI	NOUVELLE INSCRIPTION	LAC MURRAY
Chaleureux petit chalet 4 saisons, 2 c.c., fondations sur 18 lac. Couchés de soleil splendides. Terrain 109 pi sur le lac. Accessible à l'année. 68 000\$	<p>VENDU</p>	<p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>26 000\$</p>	Directement sur le lac. Grand terrain de 1.2 acres, accessible à l'année, partiellement aménagé. Remise Aubaine!
MANIWAKI	SECTEUR CHRIST-ROI	NOUVEAU	RUE CARTIER
Près centre ville solide bungalow tout-briques. 3 c.c., sous-sol non aménagé. Remise, garage détaché. Très grand terrain secteur paisible. 73 000\$	<p>VENDU</p>	Bungalow 3 c.c. très propre. Sous-sol aménagé très privé. Grand terrain. Remise. Secteur résidentiel paisible. 89 000\$	<p>Petite propriété 2c.c., salon, cuisine, salle lavage, rez de chaussé. Plusieurs rennovations complétées. Moins cher qu'un loyer!</p>
DÉLÉAGE	BOUCHETTE	NOUVEAU	ON RECHERCHE
<p>RARETÉ!</p> <p>Spacieux bungalow, 2 c.c. au rez-de-chaussé, cuisine salle à diner air ouverte, sous-sol aménagé avec entrée séparé Possibilité de logement avec revenu de 450 \$ /mois approx. Grand terrain très privé, arbres matures.</p>	<p>PRIX RÉVISÉ</p> <p>VENDU</p>	À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de 3 chambres, exceptionnel propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. lentils, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 75 900\$	Propriété bord de l'eau dans la région. Min. 2 chambres à coucher. Terrain plat ou peu accidenté. Approx. : 85 000 \$

PAS QUESTION DE FERMER**La Maison de la Culture demande de l'aide aux élus**

Maniwaki - La Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau a demandé l'aide des élus municipaux pour les aider financièrement à pouvoir subvenir aux besoins des infrastructures.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Le Journal LA GATINEAU a rencontré la présidente de la Maison de la Culture, Agathe Quévillon, afin de discuter de la situation de l'organisme sans but lucratif.

«Nous demandons aux maires de la MRC Vallée-de-la-Gatineau de préciser notre mandat du nouvel organisme fusionné. Est-ce que nous devons continuer d'exister ou mourir faute d'oxygène?», a débuté Mme Quévillon.

La Maison de la Culture a été créée par la MRC et mandatée par cette dernière afin d'assurer le développement culturel de la Vallée-de-la-Gatineau, et aussi d'acheter le Ciné-théâtre Merlin, maintenant salle Gilles Carle, afin d'en assurer la survie.

«Depuis 1999, nous remplissons notre mandat tout en naviguant sur les eaux tumultueuses d'un financement plus que précaire. Depuis l'achat du bâtiment, la Maison affecte 45 000 \$ à la gestion du bâtiment pour permettre à l'organisme Comi-Art de poursuivre sa mission de diffuseur, et que cette somme durement puisée dans le milieu ne pouvait donc pas être affectée au développement. Nous n'avons plus 45 000 \$ pour soutenir le bâtiment», a expliqué Mme Quévillon.

Depuis la fusion du 17 août dernier, entre Comi-Art et la Maison de la Culture, l'organisme n'a reçu aucune subvention pour aider la fusion et ainsi garder les acquis de diffusion officielle. «Une fusion ne peut se réaliser dans un cadre financier aussi déficient sans accuser un déficit, donc sans recourir à une aide du milieu aux fins de son financement. Il faut noter que la salle Gilles Carle est la seule salle culturelle, selon nos informations, qui est la propriété d'un organisme sans but lucratif. Habituellement, une salle culturelle est propriété d'une municipalité», a précisé Mme Quévillon.

Cette dernière a indiqué que sans financement récurrent, la Maison de la Culture devra faire un choix. «Nous devons faire un choix pour le développement culturel. Sans financement récurrent, la Maison devra fermer ses portes et faire une croix sur tout développement culturel ou que la Maison remette le bâtiment à la créancière ou qu'elle laisse tomber son statut de diffuseur en vigueur depuis 23 ans», a-t-elle énuméré.

Par contre, Agathe Quévillon a affirmé qu'elle ne mettrait jamais la clé dans la porte. «Je suis très positive. La population



Agathe Quévillon, présidente de la Maison de la Culture, est confiante que le diffuseur culturel peut survivre avec l'aide financière des élus.

est là pour nous soutenir et en retour nous les informons de notre situation. La com-

munauté fait un effort pour participer aux activités de la Maison. Cependant, nous devons avoir l'appui des élus», a-t-elle ajouté.

Ainsi, dans une résolution remise à la MRC, la Maison de la Culture demande que l'organisme «n'investisse plus dans un bâtiment alors qu'elle prive la communauté d'un développement plus riche et diversifié.»

La Maison pose trois questions aux maires de la MRC. «Le Conseil est-il toujours convaincu de l'importance d'un organisme voué au développement culturel? Est-il prêt à préciser son mandat en y associant une enveloppe budgétaire proportionnelle aux actions demandées? Quelle place doit occuper le bâtiment dans la poursuite de ce développement, à qui doit-il appartenir et qui doit en payer les frais d'occupation?», a cité Mme Quévillon.

Cette dernière a ajouté que les exigences de la communauté artistique

avaient été majorées depuis les trois dernières années. «Nous faisons très peu de profits lors des présentations de films ou de spectacles même qu'habituellement nous faisons un déficit», a-t-elle indiqué.

Pour ce qui est du cinéma, la présidente de la Maison de la Culture a souligné qu'il regardait la possibilité de rouvrir le cinéma, mais sous certaines conditions. «Nous poussons aussi pour avoir les films plus rapidement, de passer de la troisième position à la deuxième», a-t-elle précisé.

Agathe Quévillon a conclu en rassurant à nouveau la population. «Nous sommes vivants et nous allons le demeurer. Il y aura bel et bien une programmation l'année prochaine. Par contre, nous devons établir des ponts entre la communauté, les élus et la Maison. Nous voulons poursuivre le développement culturel, mais nous avons besoin de l'aide financière. Nous n'allons pas juste survivre, mais nous allons vivre», a-t-elle terminé.

Gens de la belle région du Pontiac, gens de chez nous :

PENSEZ-Y :

- Nous sommes plus de 75,000 électeurs;
- Notre territoire recouvre plus de 30,000 kilomètres carrés;
- Il y a plus de 40 municipalités sur notre territoire.

SAVIEZ VOUS :

- Que le 23 janvier prochain, vous aurez le droit d'être représentés par une députée qui demeure dans le Pontiac et qui a fait ses preuves de par son implication dans la région ?

POURQUOI LAISSER À D'AUTRES CE QUE NOUS POUVONS FAIRE NOUS-MÊMES ?

Le 23 janvier 2006,

X votons

**Christine Émond Lapointe,
une candidate à l'écoute
des gens d'ICI.**

Le 23 janvier, je vote BLOC QUÉBÉCOIS
dans le comté de Pontiac !

533, avenue Buckingham
Gatineau, (Québec) J8L 2H2

Téléphone : 819-281-2262
Télécopieur : 819-281-5530

www.christineemondlapointe.org

Autorisé par l'agente officielle de Christine Émond Lapointe



HEUREUSEMENT,
ici, c'est le Bloc
BLOC QUÉBÉCOIS ÉLECTIONS 2006

RALLYE PERCE NEIGE

À la recherche de bénévoles

(F.L.) Maniwaki - Le comité organisateur du Rallye Perce Neige Maniwaki est à la recherche de bénévoles pour le Rallye qui aura lieu les 3 et 4 février prochains.

Les gens intéressés doivent être disponibles la journée de la course, soit le samedi 4 février afin de bloquer certains passages, ainsi que d'assurer la sécurité des observateurs.

Les personnes intéressées à être bénévoles doivent communiquer avec François

ÉDITORIAL

Le vice-premier ministre Cannon?

Est-ce que le comté de Pontiac élira un ministre lundi prochain. Si on en croit Stephen Harper, Lawrence Cannon est virtuellement assuré d'un poste important au sein de son cabinet, que ce soit en tant que vice-premier ministre ou encore comme ministre des Affaires étrangères. Il en avait pourtant été de même avec Judy Grant lors de la dernière élection, alors qu'elle semblait la seule candidate conservatrice en voie de se faire élire au Québec. Le Pontiac n'avait pourtant pas été tenté par cette option, reléguant Mme Grant au troisième rang dans la course.

Une question se pose donc en vue du scrutin de lundi prochain. Est-ce que le Pontiac a vraiment besoin d'un ministre pour défendre ses intérêts? C'est certain qu'une telle nomination amènerait une bonne visibilité nationale sur le comté. Cependant, est-ce vraiment ce que le Pontiac a besoin? Qu'est-ce que ça amènerait au Pontiac que Lawrence Cannon soit nommé ministre?

David Smith aura eu le mérite au cours des derniers 17 mois de prouver qu'il était possible d'être un homme de terrain et de faire avancer les intérêts du comté. Le Pontiac a vraiment été choyé par Développement économique Canada

durant le règne de M. Smith.

On ne peut pas non plus rejeter l'option du Bloc du revers de la main. Gilles Duceppe a confié en entrevue à LA GATINEAU (voir page 21), que son parti avait entraîné les conservateurs et les néo-démocrates à la suite dans le dossier du bois d'œuvre. Personne ne peut nier que le Bloc a été des plus actifs sur cette question. Une députée du Bloc serait-elle donc vraiment inutile à Ottawa? La question mérite qu'on s'y attarde, surtout que les bloquistes sont réputés comme des parlementaires chevronnés à la Chambre des communes à Ottawa. Être dans l'opposition n'a pas que ses inconvénients quand on y pense bien.

Comme Gilles Duceppe l'a affirmé à LA GATINEAU, il ne s'agit pas d'une course aux médailles ou aux titres de ministres, mais d'un vote pour les intérêts de la région. Cette campagne l'aura bien prouvé. Jamais autant d'idées n'auront été lancées dans une campagne électorale dans le Pontiac. C'est donc aux électeurs du comté à choisir l'option qui leur paraît la meilleure lundi prochain, qu'ils veulent d'un ministre ou non!

Hubert Roy

LE BONHOMME SIFFLEUX A PRIS DU POIDS CETTE ANNÉE



L'île de la Vallée-de-la-Gatineau?

Heureusement que la Corporation des transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau a réussi à trouver le financement nécessaire pour l'année 2006, car il aurait fallu rebaptiser la MRC Vallée-de-la-Gatineau en «Île de la Vallée-de-la-Gatineau». Sans ce lien, bien des personnes sans transport n'auraient pu recevoir des soins de santé ou même avoir accès à des services élémentaires, ce qui les aurait forcés à déménager et déserté l'île. Rien de bien glorieux.

Le dossier va cependant bien de l'avant et

ces sombres présages ne se réaliseront pas. Le dossier prend même des proportions régionales. C'est pourquoi la Conférence régionale des élus de l'Outaouais fait des pressions pour avoir du financement auprès du gouvernement du Québec.

La concertation avec l'Outaouais est essentielle dans le dossier des transports collectifs. Qu'on le veuille ou non, le rural devra toujours entretenir des liens avec l'urbain, que ce soit pour la santé ou l'éducation post-secondaire. On ne peut

refuser une telle réalité.

Il ne faut cependant pas oublier que l'inverse est aussi vrai. C'est pourquoi le centre urbain de l'Outaouais a tout intérêt à ce que les services de transports collectifs demeurent populaires et qu'ils leur amènent plein de gens du milieu rural comme c'est le cas actuellement.

La réussite des transports collectifs en Outaouais doit donc se faire pour qu'enfin notre région administrative soit une vraie force au Québec, autant au niveau urbain que rural.

Et aussi pour s'assurer que la Vallée-de-la-Gatineau ne devienne pas une île.

La Vallée-de-la-Gatineau fait cependant tous les efforts pour ne pas en devenir une. La bataille de l'Autobus Voyageur remportée par la région le montre bien et la réussite du cri du cœur de Yves Côté aussi. Le transport est une question vitale pour la région. Qu'on se le tienne pour dit!

Hubert Roy

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine!

JEAN GOUTU MARTIN ROY

Marché MNi Épicerie Richard

ESSAIM GRACEFIELD

TIGRE GÉANT

Home hardware PASAHIGAN HOME CENTER

Familiprix MANIWAKI

METRO ANDRÉ LAPOINTE

METRO BER-JAC

AXEP J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS

MARC GAUDREAU INC.

Dumoulin ÉLECTRONIQUE INFORMATIQUE

AXEP A. GAUTHIER & FILS

MARCHE RICHELIEU MICHEL LAFRENIÈRE

maxi MANIWAKI

Familiprix GRACEFIELD

LA GATINEAU

114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE - Muguette Céré

JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle
- Hubert Roy

COORDONATRICE/PUBLICISTE - Johanne Céré

SECRÉTAIRE-COMPTABLE - Claudette Grondin

INFOGRAPHES - Martin Aubin
- Ken Jolivet

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés. Micheline Vaillancourt, dir.
Métro Lapointe Bijouterie 155
Denis Gendron, sec. Pierre Piché, dir.
J.E. Gendron Auto Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, dir. André Benoit, dir.
Le Living In Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Carole Joly & Louise Major notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis Héloène Lafleur	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC

ODC

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

LIQUIDATION D'HIVER



GARANTIE

22 495 \$



4X4

18 995 \$



52000 KM

17 995 \$



DIESEL

32 995 \$



CUIR

23 495 \$

Passez voir nos
représentants, ils sauront
vous conseiller pour
l'achat d'un véhicule.



Robert Robitaille
Directeur ventes



Mario Gauthier
Directeur commercial



Viateur Roy
Rep. ventes



Pierre Guertin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com

À votre service depuis 1946

VILLÉGIATURE DANS LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Les villégiateurs représentent un marché de plus de 40 M\$ selon une étude de la SADC

Maniwaki - La Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de la Vallée-de-la-Gatineau a présenté le deuxième volet de son étude sur le marché de la villégiature le 12 janvier dernier, à l'Auberge du Draveur de Maniwaki. La principale conclusion de cette étude est que le marché de la villégiature dans la région représente des retombées de plus de 40 M \$ annuellement.

PAR HUBERT ROY

Plus d'une trentaine de personnes ont assisté à la présentation de Michel Zins, de la firme Zins, Beauchesne et associés, qui a réalisé cette étude. «On voit que les gens ont de l'intérêt pour cette étude. La villégiature est très importante pour notre région et l'étude présente des conclusions très intéressantes. C'est le point de départ de plusieurs années d'actions pour la SADC Vallée-de-la-Gatineau», a lancé Pierre Monette, directeur général de la SADC Vallée-de-la-Gatineau.

Le deuxième volet de cette étude consistait en un sondage de consommation et visait à quantifier les dépenses faites par les

villégiateurs dans la région. «Dans le premier volet de l'étude, nous nous étions attardés sur les propriétaires de résidences secondaires. Cette fois, nous avons ajouté les gens qui possèdent un véhicule récréatif installé pendant la saison complète dans les campings de la région. Les données de l'étude sont particulièrement intéressantes pour les entreprises de la région qui souhaitent solidifier ou accroître leur part de marché», a souligné M. Monette.

L'étude de la SADC révèle entre autres que les dépenses inhérentes des villégiateurs reliés à leur séjour dans la Vallée-de-la-Gatineau se chiffrent à plus de 36 M \$ par année. De ce chiffre, 62 % (près de 23 M \$) de leurs dépenses sont faites dans la Vallée-de-la-Gatineau. Les dépenses faites à l'extérieur de la région représentent donc plus de 13,6 M \$ par année.

La SADC et la firme Zins, Beauchesne et associés ont donc identifié cinq secteurs où les fuites pourraient être comblées, soit l'alimentation (près de 3,9 M \$), la quincaillerie et les matériaux de construction (1,2 M \$), les meubles, électroménagers et accessoires de décoration (970 000 \$), l'achat et

la réparation de véhicules motorisés (950 000 \$) et les vêtements (685 000 \$). «La SADC aura donc comme objectif principal d'augmenter de 25 % les parts de marché des entreprises de la Vallée-de-la-Gatineau dans ces cinq secteurs à potentiel élevé. Ces retombées représenteraient plus de 2 M \$ par année pendant



Pierre Monette et Michel Zins ont présenté les conclusions du deuxième volet de l'étude «Adaptation commerciale au nouveau marché de la villégiature».

cinq ans», a précisé M. Monette.

Taux de satisfaction

L'étude a également mesuré le taux de satisfaction des villégiateurs, dont près de la moitié (49,9 %) déclarent être très satisfaits du service à la clientèle de la région, ce qui est considéré comme très bon dans les chartes d'évaluation. La qualité de produits offerts, la beauté et la propreté des commerces et les heures d'ouverture sont jugés bonnes par les villégiateurs, tandis que les prix et la variété des produits sont jugés comme moyen. Les deux raisons les plus évoquées pour dépenser à l'extérieur des limites de la MRC sont que «c'est plus pratique» et que «les prix sont plus compétitifs».

Ces deux derniers aspects peuvent être compensés par un bon service à la clientèle selon Michel Zins. «Les villégiateurs iront chercher quelque chose d'un peu plus cher avec une qualité de service exceptionnel. S'ils ont le sentiment de bienvenue, ils ne regarderont pas les prix. Il est donc important que les commerçants aient les villégiateurs comme cibles. Ils doivent faire un effort pour les comprendre et augmenter la demande et l'offre. Il faut aussi maximiser les retombées en organisant de l'animation, des spéciaux et des thèmes. Il faut aussi encourager l'implantation de nouveaux commerces, car les autres en profiteront. On n'a qu'à penser à des endroits comme Saint-Jovite ou Saint-Sauveur où les villégiateurs ont tout à portée de main», a-t-il spécifié.

Interventions

Pour chacun de ces enjeux, la SADC Vallée-de-la-Gatineau a ciblé quelques interventions. «On y retrouve entre autres la diffusion des résultats de l'étude, la création de marchés publics mettant en vedette les produits agroalimentaires de la région, la production d'un document promotionnel pour les villégiateurs et l'animation des zones commerciales entre autres», a énuméré Pascal Chaussé, agent de développement à la SADC.

«La SADC prend le rôle de leader dans ce secteur et travaillera en étroite collaboration avec les entreprises de la Vallée-de-la-Gatineau pour que celles-ci puissent accroître les retombées économiques liées à la présence des villégiateurs. Le sentiment d'appartenance de ces gens envers la région est très fort. Nous sommes capables de nous démarquer par le service à la clientèle. C'est un travail de longue haleine et il est important de sensibiliser les commerçants à ce sujet», a conclu M. Monette.

JANVIER 2006

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22		CE LUNDI, ON VOTE.				

Pour savoir où et quand aller voter, consultez votre carte d'information de l'électeur. Elle contient toute l'information dont vous avez besoin pour exercer votre droit de vote, et le processus de vote sera plus rapide si vous l'avez en main.

Les heures d'ouverture de votre bureau de scrutin sont inscrites sur votre carte d'information de l'électeur et sur le site Web d'Élections Canada à www.elections.ca en cliquant sur l'icône Service d'information à l'électeur.

www.elections.ca

1 800 463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis
001 800 514-6868 sans frais au Mexique

ATS 1 800 361-8935 pour les personnes sourdes ou malentendantes
sans frais au Canada et aux États-Unis ou (613) 991-2082 de partout au monde

Si vous n'avez pas reçu cette carte, vous n'êtes probablement pas inscrit sur la liste électorale. Pour voter, il vous suffira de présenter à votre bureau de scrutin le jour d'élection, le 23 janvier, une preuve d'identité qui porte vos nom, adresse et signature. Si vous n'avez pas un tel document, vous pourrez affirmer sous serment que vous êtes autorisé à voter à ce bureau de scrutin, pourvu que vous soyez accompagné d'un électeur inscrit dans la même section de vote qui peut se porter garant de votre identité.

Pour plus de renseignements, communiquez avec votre bureau local d'Élections Canada ou consultez notre site Web à www.elections.ca.

 Élections Canada

PAKWAUN

Des nouveautés pour la 34e édition

Maniwaki - La programmation de la 34e édition de la Pakwaun promet de rejoindre un grand nombre de participants. Le comité organisateur a procédé au lancement de cette programmation, le mardi 17 janvier dernier.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Des activités ont été prévues afin d'amuser les familles, les enfants, les parents, les adolescents, les jeunes et les moins jeunes. «Nous espérons que ce sera une belle Pakwaun, une de nos meilleures. Nous avons de nouvelles activités et nous voulons aller chercher un grand nombre de participants», a débuté le président de la Pakwaun, Pierre Auger.

Le jeudi soir, la Pakwaun débute avec le traditionnel souper de saucisses à l'hôtel Chez Martineau. La mascarade aura aussi lieu au Centre des loisirs.

C'est à ce moment que le nouveau Bonhomme siffleux, qui aura un nouveau costume, sera dévoilé. Ce même Bonhomme siffleux sera libéré, le vendredi soir, lors de l'ouverture officielle au Centre des loisirs.

Cette année, les pompiers de Maniwaki vont s'occuper du feu de joie toute la fin de semaine. Le feu brûlera le vendredi soir et pendant les journées de samedi et dimanche. Un bar et une tente seront installés près du feu pour les festivaliers.

La Ville de Maniwaki servira, à nouveau cette année, son fameux Caribou, le vendredi soir. La cantine de l'aréna sera là pour les plus jeunes et leur offrira du chocolat chaud.

Les personnes qui auront faim pourront ensuite profiter du souper de fèves aux lards à la salle des Chevaliers de Colomb. Les jeunes enfants pourront ensuite digérer leur repas lors d'une danse organisée au deuxième étage du Centre des loisirs.

Une nouveauté cette année, le Club Quad de la Haute-Gatineau organise, dès 19 heures le vendredi, une parade de VTT aux flambeaux. Cette dernière circulera dans toute la ville de Maniwaki pour annoncer l'ouverture de la Pakwaun.

«Nous invitons les gens à faire clignoter leurs lumières lors du passage de la parade. Toutes les per-

sonnes qui ont un VTT sont les bienvenues lors de cette parade. Nous avons 200 flambeaux de disponibles, donc bienvenue à tous», a invité Paul Langlois, du Club Quad.

Le vendredi soir se terminera avec la Soirée des fleurs. Cinq filles de la région tenteront d'obtenir les titres de Fleur printanière, Fleur des neiges et Miss Amabilité. Mélissa Parisé représentera le Club Lions, Tracy Montreuil sera la fleur du Club Richelieu la Québécoise, Roxanne Lafontaine sera pour le Club Optimiste, Kate Whelan représentera le Club Richelieu et Véronique Bérubé sera la fleur d'un nouveau commanditaire, soit la Zec Brascoupé-Désert.

La journée du samedi sera aussi remplie d'activités. Le tout débute en matinée avec un déjeuner au restaurant Mikes. Par la suite, il y aura une compétition de danse en ligne, au Centre des loisirs, une nouveauté cette année.

Deux mille hot dogs seront encore une fois offerts lors du dîner. Par la suite, les activités débutent pour les jeunes et moins jeunes. Il y aura des glissades extérieures, des sleigh rides et une glissade pour les planchistes, ce qui est nouveau cette année pour les adolescents. La compétition de VTT aura lieu sur la rivière Désert si la température le permet.

Les plus frileux pourront se réchauffer à l'intérieur avec le match d'improvisation qui aura lieu au 2e étage du Centre des loisirs ainsi que le tournoi de 500 qui sera tenu à la salle d'âge d'or. La salle Gilles Carle accueillera aussi Arthur l'aventurier en après-midi.

Pour souper, les festivaliers auront le choix entre deux endroits, soit le souper spaghetti au Foyer Père-Guinard et le nouveau souper de cipaille à la Légion canadienne.

Trois activités auront lieu en soirée. Les amateurs de théâtre pourront assister à la pièce OQP présenté à la salle des Chevaliers de Colomb. Au 2e étage du Centre des loisirs, les amateurs de country profiteront d'une soirée country et le traditionnel bal à l'huile aura lieu sur la patinoire. Les groupes Double croche et Symbiose feront danser la foule.

Les Chevaliers de Colomb



Une partie du comité organisateur de la Pakwaun qui a dévoilé la programmation de la 34e édition.

ouvriront la journée de dimanche avec le déjeuner de crêpes. Les familles sont invitées, par la Maison de la Famille, Québec en forme, le CPE La Bottine et la Ville de Maniwaki à venir participer aux activités familiales.

Il y aura des glissades extérieures, des jeux gonflables, un concours de sculptures familiales et du patin libre. «Nous espérons que les familles participeront ensemble à nos activités. Nous avons une quinzaine de places pour le concours de sculpture sur neige. Les familles peuvent s'inscrire à la Maison de la Famille. Nous offrirons des forfaits pour le camp de jour aux gagnants», a expliqué Anick Groulx, de la Maison de la Famille.

Le concours de la tir de chevaux devrait aussi avoir lieu dimanche après-midi. «Nous lançons un appel à tous. Le Club Lions n'a pas les moyens de payer les 1 950 \$ pour tenir la tir de chevaux. Nous sommes donc à la recherche de commandi-

taires. C'est une très belle activité et très populaire et ce serait dommage de ne pas pouvoir la tenir faute de commanditaires», a indiqué M. Auger.

Les adolescents pourront à nouveau faire de la planche le dimanche après-midi. Il y aura aussi la parade VTT. Les participants sont invités à décorer leur véhicule pour la parade. Des prix seront remis pour les VTT décorés. La 34e édition de la Pakwaun se terminera sur un bingo monstre, organisé au 2e étage du Centre des loisirs.

«Nous avons beaucoup d'activités, des nouvelles et des anciennes. Ça devient difficile à organiser. Ils nous manquent des commanditaires et des bénévoles. Nous devons avoir davantage de gens qui s'impliquent», a conclu Pierre Auger.

Rappelons que la 34e édition de la Pakwaun aura lieu les 26, 27, 28 et 29 janvier prochains.



CLARICA

Compagnie du groupe Financière Sun Life

**Vous vous demandez où trouver
votre contribution REER ?**

**La contribution
la plus précieuse,
ce sont de bons conseils.**



André Benoit

Claude Benoit,
A.V.C.

**Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.***

cabinet de services financiers

Bur. 819 441-3000

187, rue Commerciale, Maniwaki QC J9E 1P1

services.dassurances.benoit@clarica.com

www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives

*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

PLACAGE
SCIAGE - CONTRE-PLAQUÉ

LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS**PAIEMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE**

- > Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- > Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :

Labelle - feuillus	Danford - feuillus
Profolia - feuillus	Low - Pins
Mont-Laurier - feuillus	

**APPELEZ
AVANT LE
TRONÇONNAGE**

www.commonwealthplywood.com

Jean-Denis Rochon
Tél.:(819) 422-3572
Cell.:(819) 661-3957
Fax.:(819) 422-3574

Daniel Charbonneau
Tél.:(819) 457-2010 #14
Cell.:(819) 360-9762
Fax.:(819) 457-2815

Gaétan Bergeron
Tél.:(819) 686-2043
Cell.:(819) 429-3368
Fax.:(819) 686-9561

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

CANDIDATE POUR LE BLOC QUÉBÉCOIS

Christine Émond-Lapointe ne prend rien pour acquis

Maniwaki – De passage à Maniwaki, Christine Émond-Lapointe, candidate du Bloc québécois, a livré une entrevue à LA GATINEAU, aux Galeries Maniwaki. Celle-ci ne prend rien pour acquis en vue du scrutin du 23 janvier prochain, mais se dit satisfaite de sa campagne et surtout des rencontres qu'elle a fait à Maniwaki.

PAR HUBERT ROY

«Je suis bien satisfaite de ma campagne, même s'il y a toujours place à l'amélioration. Ça va très bien pour ce qui est de Maniwaki et j'ai une très bonne collaboration des gens. À Maniwaki, je suis entourée d'une équipe formidable. Pour ce qui est du 23 janvier, je ne prends rien pour acquis. Il faut travailler à tous les jours. On verra le résultat lundi prochain, probablement vers minuit. J'apprécie énormément le travail que les gens font pour moi», a expliqué Mme Émond-Lapointe.

La candidate bloquiste croit que la

course dans le Pontiac se fait principalement entre trois candidats. «C'est une course à quatre partis. Il y a également deux candidats que je considère plus sérieux. Il ne faut jamais sous-estimer ses adversaires. C'est comme ça que je fais ma campagne», a-t-elle spécifié.

Mme Émond-Lapointe se dit bien consciente de la montée des conservateurs au Québec et dans le Pontiac, mais souligne que les révélations entourant Option Canada pourraient faire tourner les choses en sa faveur. «C'est évident qu'il y a une grosse insatisfaction envers le Parti libéral du Canada en ce moment. Plusieurs personnes pensent que ce serait une bonne chose de voter pour le Parti conservateur pour changer les choses. Il y a pourtant plusieurs choses qui sortent en ce moment à propos d'Option Canada. D'ici quelques semaines, on pourrait bien avoir quelques autres secrets et surprises qui sortiront à ce sujet», a-t-elle mentionné.



Christine Émond-Lapointe a fait campagne à Maniwaki le 12 janvier dernier et a visité les divers commerces des Galeries Maniwaki. On la voit sur cette photo saluer Nicole Charrette, de la boutique Abella.

La candidate bloquiste se dit plus préoccupée par la situation de l'industrie forestière dans la région. «J'ai rencontré des employés de Domtar et de Louisiana Pacific au cours de la dernière semaine en allant à leurs usines et j'ai été agréablement surprise par leur accueil. Ils sont cependant préoccupés par la fermeture de l'usine Domtar de Grand-Remous. En tant que politiciens, nous devons développer à long terme pour assurer la sécurité d'emploi de ces travailleurs et pour leur famille», a-t-elle fait remarquer.

Ouverture au Bloc

Mme Émond-Lapointe a bien sûr des journées très chargées par les temps qui courent, mais dit avoir senti une ouverture des électeurs du Pontiac dans cette campagne. «Les gens voient les possibilités du Bloc à Ottawa et veulent connaître le programme du parti. Il y a beaucoup d'ouverture envers le Bloc depuis le début de la campagne. Celle-ci se fait de plus en plus sentir depuis la dernière semaine. Les gens sont heureux de me donner la main et me disent que je serai leur candidate. Les gens sont plus ouverts et n'ont plus peur de s'afficher en tant que bloquiste. Je n'ai plus besoin de convaincre

les gens. Ça redonne le sourire dans une telle campagne», a-t-elle affirmé.

Gilles Duceppe est revenu visiter le comté le 17 janvier dernier à Buckingham et la candidate bloquiste dit espérer que ces visites feront pencher la balance en sa faveur lundi prochain. «Nous avons fait les efforts nécessaires pour faire venir Gilles Duceppe dans le comté. Le Bloc québécois est un parti qui défend les régions et M. Duceppe croit aux régions. Il était donc heureux de venir à Maniwaki. J'étais agréablement surprise de voir plus de 300 personnes au Château Logue venir écouter M. Duceppe, surtout avec la température qui avait sévi avant sa visite. Les gens en sont sortis emballés et motivés», a rappelé Mme Émond-Lapointe.

La candidate bloquiste demande donc aux électeurs du Pontiac d'aller exercer leur droit de vote lundi prochain. «Il faut que tout le monde prenne le temps d'aller voter. Certains pays se battent pour avoir ce droit et nous l'avons. Il reste quelques jours à la campagne et encore beaucoup de temps pour aller voter. J'encourage donc les électeurs à y aller pour qu'ils puissent se dire heureusement, ici, c'est le Bloc», a conclu Mme Émond-Lapointe.

Vol de 10 000 \$ à la Commission scolaire

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec Vallée-de-la-Gatineau enquête sur un vol qui est survenu, la fin de semaine dernière, aux bureaux administratifs de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) à Maniwaki.

«Le tout a commencé le 13 janvier, alors que le propriétaire du 348 rue des Oblats a aperçu deux jeunes voler son échelle. L'homme est parti à leur poursuite, mais a perdu leur trace», a raconté le sergent Claude Da Prato.

Le lundi matin, 16 janvier, la Sûreté du Québec a reçu une plainte de la CSHBO relativement à trois locaux de ses établissements de la rue du Couvent qui avaient été volés. Les voleurs se sont emparés de 10 000 \$ d'équipements informatiques.

La Sûreté du Québec a trouvé, sur les lieux du crime, l'échelle volée le vendredi

soir précédent. «Les suspects ont utilisé l'échelle pour entrer par la vitre du côté gauche de l'édifice. Le vol a donc été commis entre le vendredi soir et le lundi matin», a précisé M. Da Prato.

Les autorités ont prélevé des empreintes sur le site du vol. Elles seront analysées dans les prochains jours. L'enquête se poursuit afin de retrouver les suspects et la marchandise volée.



plaisirs
d'hiver

www.kino-quebec.qc.ca

Prenez part au Défi en patins de l'Outaouais - Plaisirs d'hiver. Venez découvrir (ou redécouvrir) les joies de l'hiver en famille!

Cayamant, 5 fév., 12 h à 15 h, patin, glissade, ski de fond, marche et raquette (patinoire municipale), Michel Matthews, 819 463-3587

Déléage, 4 fév., 13 h à 16 h, patin (patinoire municipale), Jovette Fortin, 819 449-6348

Egan-Sud, 5 fév., 13 h à 16 h, patin (patinoire lac Evans), Daniel Lefebvre, 819 449-5417

Gracefield, 5 fév., 13 h à 16 h, patin (patinoire couverte de Gracefield), Roxanne Marois, 819 441-9889

Grand-Remous, 28 janv., 11 h à 14 h, patin, ski de fond et marche (1508, Transcanadienne), Dorcy Kelly, 819 438-2877

Lac Ste-Marie, 5 fév., 13 h à 16 h, patin (patinoire municipale, 10 rue du Centre), Johanne Knight, 819 467-5437

Messines, 4 fév., 11 h à 15 h, patin et hockey (patinoire Farley) – 5 fév., 11 h à 15 h, patin, hockey (patinoire Farley) et pêche sur la glace; 12 h à 16 h, patin (patinoire du Village), glissade (école du village) et marche (trottoir du village); 13 h à 16 h, ski de fond (lac des Cèdres et lac Grenon) et marche (chemin Jolivette), Sylvain J. Forest, 819 465-2323

Montcerf-Lytton, 29 janv., 13 h à 16 h, patin, glissade, marche (16, rue Principale Nord), Christine Paul, 819 438-2982

Vas-y, fais-le pour toi!



www.vasy.gouv.qc.ca

Kino Québec

OSIR
SPORTS
OUTAOUAIS

Défi en patins de l'Outaouais
On sort en famille

Canada

Québec

Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Itée
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

ESTIMATION GRATUITE «JOUR ET NUIT»
449-2866 NOVELEC LABEL DE QUALITÉ

• Résidentiel • Commercial • Industriel

M. ET L. St-Amour PROPRIÉTAIRES
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS Mon cégep fait toute la différence!

À ton service!

Le Cégep de l'Outaouais est bien connu pour l'excellence de ses programmes pré-universitaires et techniques. Avec plus de vingt programmes techniques, le Cégep contribue au développement économique de l'Outaouais. D'une durée de trois ans, ces programmes techniques donnent accès à des carrières prometteuses et bien rémunérées. Ils sont offerts soit au campus Gabrielle-Roy (secteur Hull), soit au campus Félix-Leclerc (secteur Gatineau). Avec la formation technique au Cégep de l'Outaouais, tu as tout pour réussir!



Les programmes

Techniques biologiques

Soins infirmiers
Techniques d'hygiène dentaire

Techniques physiques

Techniques de laboratoire /
biotechnologies
Technologie de la géomatique /
cartographie
Techniques du génie mécanique
Technologie du génie civil
Technologie de la mécanique
du bâtiment
Technologie de l'électronique
industrielle / électrodynamique
Technologie de l'électronique /
télécommunications
Technologie de
systèmes ordines

Techniques humaines

Techniques policières
Techniques de la documentation
Techniques d'éducation à l'enfance
Techniques d'éducation spécialisée

Techniques de l'administration

Techniques administratives /
comptabilité de gestion
Techniques administratives /
gestion de commerces
Techniques de l'informatique /
gestion de réseaux
Techniques de l'informatique /
informatique de gestion

Les arts

Technique d'intégration multimédia
Design d'intérieur

*Tout pour
réussir!*

Pour en savoir plus

Cégep de l'Outaouais
(819) 770-4012

www.cegepoutaouais.qc.ca

**Service régionalisé de la
formation professionnelle
en Outaouais**
(819) 568-7936

En collaboration avec :



Service régional
de la
formation professionnelle
en
Outaouais



Centre de formation
professionnelle de la
Vallée-de-la-Gatineau

Emploi

Québec
Outaouais



CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

2^e de 2

La semaine passée

Les ressources au Centre de formation
professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Cette semaine

Les ressources au
Cégep de l'Outaouais



PLUS DE SÉCURITÉ, POUR UN MONDE PLUS SÛR.



WAVE

199\$
PAR MOIS*

0\$ DE COMPTANT
DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 60 mois à la location.
Préparation et frais de transport de 1045 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
179\$	1023\$	0\$
159\$	2047\$	0\$

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Phares antibrouillard • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 • 42 pieds cubes d'espace utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (1190 L) • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • Et plus encore !

TORRENT

25 995\$
À L'ACHAT*

OU
369\$
PAR MOIS*

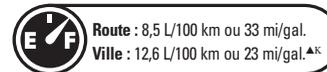
0\$ DE COMPTANT
DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location.
Préparation et frais de transport de 1100 \$ inclus.



★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Moteur 3,4 L V6 de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation • Phares antibrouillard • Lecteur CD • Glaces portières et rétroviseurs à commande électrique • Roues en aluminium • Télédévrouillage • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 • Système de chargement avec panneau réglable à 3 positions • Et plus encore !



MONTANA SV6

20 599\$
À L'ACHAT*

OU
348\$
PAR MOIS*

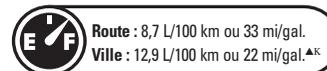
0\$ DE COMPTANT
DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location.
Préparation et frais de transport de 1250 \$ inclus.



★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

Système de communication et d'assistance OnStar* • Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Freins ABS à disque aux 4 roues • Climatisation • Glaces avant, glace de custode et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Sièges avant capitaine inclinables • Lecteur CD et MP3 • Télédévrouillage • Glaces arrière teintées foncé • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • Et plus encore !



PURSUIT

Louez la berline
ou le coupé à
239\$
PAR MOIS*

0\$ DE COMPTANT
DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location.
Préparation et frais de transport de 1045 \$ inclus.



Une voiture compacte alliant puissance et économie d'essence.

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Lecteur CD • Phares avant à halogène avec contrôle automatique • Aileron arrière • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Direction électrique assistée en fonction de la vitesse • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise • Et plus encore !

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
219\$	932\$	0\$
199\$	1865\$	0\$

gmcanada.com



On fonce avec vous

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Wave (2L288R7A), Torrent (2L288R7A), Montana SV6 (2U11416R7A) et berline Pursuit (2A069R7A) ou coupé Pursuit (2A069R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Première mensualité exigée à la livraison. *Cote de consommation telle que publiée dans le Guide par Ressources naturelles Canada. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux et latéraux pour le Torrent; Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur l'Avaco 2004 et les modèles 2006 de Torrent et de Montana SV6. *Complément un abonnement de un an gratuit au plan Scan et Saver. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-6677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. **Marque de commerce ©2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Ces offres sont soumises et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GMV, de prime pour étudiants (primignpouretudiantiscat), sur la Montana SV6) et de GMV Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Henseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gmcanada.com.

BILAN DE CAMPAGNE

«J'ai construit le réel changement» - David Smith

Maniwaki - Le candidat libéral et député sortant dans le Pontiac, David Smith, a dressé un bilan positif de sa campagne électorale. Il est confiant qu'il obtiendra la faveur populaire, le 23 janvier prochain.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

«Les gens veulent du changement. J'ai mis en place les fondations nécessaires pour construire ce réel changement là. Les citoyens ont vu un changement depuis les 17 derniers mois, alors que j'étais leur député», a débuté David Smith.

Ce dernier a indiqué que ses adversaires lors de la campagne électorale tenaient toujours le même discours. «Ils parlent seulement du scandale des commandites. On parle de la Commission Gomery depuis plus de 2 ans et je n'étais pas en place à ce moment. C'est le Premier ministre qui a mis en place la Commission et c'est le système de la justice et non la politique qui a fait son travail. C'était un exercice très transparent», a indiqué M. Smith.

Le candidat libéral a ajouté qu'un gouvernement conservateur serait néfaste pour le pays. «C'est épouvanté de voir qu'il pourrait avoir un gouvernement conservateur. Ce serait un gouvernement contre l'accord de Kyoto. Nous avons vu l'effet au mois de janvier, lorsqu'il a plu. Kyoto, c'est important.

«Ce gouvernement va donner 25 \$ par semaine pour garder les enfants. Mes enfants sont allés à la garderie La Bottine pour 80 \$ par semaine. Ce n'est pas la réalité des gens, 25 \$ par semaine. Au Québec,



David Smith a dressé un bilan positif de la campagne électorale. Il est confiant d'obtenir la faveur populaire, le 23 janvier.

nous avons le système le plus avant-gardiste pour la petite-enfance. J'aimerais demander aux citoyens ce qu'ils veulent : un CPE ou 25 \$ par semaine.

«Un gouvernement conservateur veut de la décentralisation. Il veut décentraliser les emplois de la fonction publique. Ce sont les emplois des gens du comté qui pourraient

être en danger», a affirmé M. Smith.

Ce dernier a rappelé ses réalisations au cours de son mandat dont pour l'industrie forestière et pour les villes et collectivités. «Nous avons mis des programmes en place pour l'industrie forestière. Ce sont des programmes tangibles qui sont là grâce à mon travail. De plus, nous avons investi 350 M \$ dans les infrastructures pour les villes et collectivités. Ce sera pour aider le Centre multi-culturel de Messines, le centre de curling ou des établissements culturels», a-t-il rappelé.

David Smith a réagi au sondage publié dans le quotidien «Le Droit» mettant le candidat conservateur, Lawrence Cannon, et la candidate bloquiste, Christine Émond-Lapointe, en tête dans le Pontiac. «Ce que je retiens du sondage c'est que 42 % des gens ont dit être satisfaits du travail que j'ai accompli», a-t-il réagi.

Ce dernier a aussi indiqué qu'il avait été déçu que Lawrence Cannon n'ait pas resté tout le long du débat, qui a eu lieu le dimanche 15 janvier dernier à Chelsea.

«Tous les candidats étaient là. Quelques centaines de personnes s'étaient aussi déplacées pour écouter ce que nous avions à dire. Nous avons fait nos discours d'ouverture et Lawrence Cannon a quitté après 30 minutes. Le débat aurait été beaucoup plus

intéressant s'il était resté tout le long.

«M. Cannon a quitté et laissé les personnes qui s'étaient déplacées en suspens. Il a invité les gens à consulter son site Internet s'ils avaient des questions. Moi je préfère le contact humain», a déclaré M. Smith.

Ce dernier a dressé un bilan positif de sa campagne. «J'ai mené une campagne de terrain. J'ai rencontré beaucoup de gens individuellement ou en groupe. J'ai passé dans l'ensemble du comté. Je suis très satisfait de la campagne que j'ai menée», a-t-il souligné.

Il a, par contre, affirmé que la campagne dans la région sera très serrée. «Le Bloc est un adversaire important. C'est une lutte à trois. Ce sera une élection rude et un des comtés les plus chauds», a affirmé M. Smith.

Ce dernier a terminé en affirmant que les gens voteront pour lui le 23 janvier prochain. «Les gens vont réfléchir avant de déposer leur "X". Nous ne serons pas l'opposition. Les gens de la Vallée-de-la-Gatineau sont des gens fiers qui croient dans leur région et dans les gens d'ici. Ils savent que je serai là pour eux et que la Vallée-de-la-Gatineau va recevoir ce qui lui revient. Ils vont voter pour l'individu qui va travailler le plus fort et qui veut le meilleur pour les citoyens», a conclu David Smith.

Respirez dans une paille pendant 60 secondes. C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.

S.V.P. aidez-nous.

Association québécoise de la fibrose kystique
 Fondation canadienne de la fibrose kystique

1 800 363-7711
 www.aqfk.qc.ca

1 800 378-2233
 www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

2004 JEEP NEUF

SUPER SPÉCIAL
 6 CYLS. TRANS. AUTO

Marinier Auto
 Chrysler Dodge Jeep
 Maniwaki, QC
 Depuis 1977!

Tél: 449-1544
 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

ROYAL LEPAGE
 VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
 Courtier immobilier agréé

Confiez-nous vos projets.

Bien conseillé. Mieux logé!

Guy Ménard
 Agent immobilier affilié
 Tél.: 449-0566
 1-866-465-1566
 Fax: 465-1434
 gmenard@xplornet.com

Martin Beaulieu
 Agent immobilier affilié
 Tél.: 449-0727
 1-866-465-1566
 Fax: 465-1434
 mbeaulieu@xplornet.com

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

GRACEFIELD - NOUVEAU PRIX
 Bungalow 3 chambres, à 5 min. du village, dans un coin tranquille. Prix demandé : 42 900 \$.
 Toute offre raisonnable sera considérée.
Réf : UOC110
 www.guymenard.com

BUNGALOW Petite maison, 1 chambre, près du centre-ville, idéale pour personne seule ou couple, très beau site paisible. Pourquoi payer un loyer quand on peut être propriétaire. Prix : 39 500 \$. Réf : VAC880 www.guymenard.com	MANIWAKI Belle opportunité d'affaire, situé dans le village de Messines, 2 logis d'une chambre. Revenu annuel de 15 000 \$. Prix : 89 000 \$. Réf.: IRP060 www.guymenard.com	BELLE PLAGE Joli chalet 2 chambres, 4 saisons, chemin asphalté, vendu meublé. Prix 139 000 \$ Réf : NOM911 www.guymenard.com
4 SAISONS Superbe maison 1 1/2 étage, avec loft, finition int. luxueuse, terrain très bien aménagé. Prix : 237 500 \$ Réf.: REB730 www.guymenard.com	INDUSTRIEL Immeuble de 12 000 pc. plus garage de 60p. x 50p., sur terrain de 16 acres. Prix : 200 000 \$. Réf.: TIB460 www.guymenard.com	REPRISE Grande maison deux étages, 5 min. de Maniwaki. Prix demandé 10% de moins que l'évaluation municipale. Réf : 701792 www.guymenard.com
ÉRABLIÈRE Cabane à sucre, 12 000 entailles, construite en 1996, très moderne, toute équipée, gagnant en 2005 du prix mérite acériculteur, décerné par la Coopérative Citadelle, moyenne de production de 3 lb par entaille pour les 3 dernières années. Prix : 200 000 \$. Réf : IAB000 www.guymenard.com	LAC PATRY Chalet sur petit lac près de Gracefield, terrain de plus d'un acre, avec plus de 200 p. de frontage sur le lac. Prix : 80 000 \$. Réf : TAP121 www.guymenard.com	PRESBYTÈRE Immeuble de 2 étages, 11 pièces, situé sur la rue Principale, avec grand terrain plat et stationnement. Prix : 85 000 \$. Réf : NOM900 www.guymenard.com
7 ACRES Grand terrain, avec +ou- 800p. de frontage sur la rivière, ainsi que 2 bungalows, situés dans la municipalité de Grand-Remous près du pont. Prix demandé 175 000 \$. Réf. 501049 www.guymenard.com	BUNGALOW HIGH RANCH Grande maison 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé (possibilité d'un appartement au sous-sol) garage 28 par 40p. Terrain double, située au centre du village, abri d'auto, entrée asphaltée. Prix 110 000 \$. Réf : IRP240 www.guymenard.com	BIJOUX Joli bungalow, entièrement rénové, sous-sol aménagé, 2 chambres, possibilité d'une 3 ^e , 2 salles de bain, terrain d'un acre plat. Financement disponible. Prix : 127 500 \$ Réf : TEJ411 www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Créez une réaction

FORD FUSION SE 2006

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

299 \$ /mois[†]

Location 48 mois

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
299 \$	795 \$	0 \$
317 \$	0 \$	0 \$

- Moteur Duratec de 160 ch à 4 cylindres en ligne
- Boîte automatique
- Climatisation
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage



6,8 L/100 km sur l'autoroute*



Notre nouvelle berline intermédiaire



Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD FOCUS ZX4 SE 2006

199 \$ /mois^{††}

Location 48 mois
Mise de fonds de 1 995 \$



FORD FOCUS ZX5 SES 2006

229 \$ /mois^{††}

Location 48 mois
Mise de fonds de 1 890 \$



Bien pensé

www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. † Offre de location : Ford Fusion SE 2006 avec moteur à 4 cylindres en ligne et boîte automatique – mise de fonds et première mensualité exigées à la livraison. * Selon les données préliminaires de Ford pour le modèle 2006 (moteur à 4 cylindres et boîte automatique en option). †† Mise de fonds et première mensualité exigées à la livraison. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 80 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.



Je poursuis la découverte de la belle et grande région de la Vallée-de-la-Gatineau. Cette semaine, une aventure en traîneau à chiens. Si vous voulez que je visite un endroit que vous connaissez, n'hésitez pas à me contacter au (819) 441-5680. Au plaisir de vous rencontrer dans ma prochaine aventure!

AVENTURES CHÂTEAU LOGUE

Wouf! Des chiens merveilleux d'une force incroyable !

Kazabazua - J'adore la nature. J'aime la senteur de la campagne la beauté des paysages et l'air frais. J'ai découvert une activité hivernale qui te permet de profiter de toutes les beautés de la nature en parcourant rapidement la forêt.

J'ai eu la chance d'aller faire un tour de traîneau à chiens dans les belles forêts de Kazabazua. J'avais hâte pour cette aventure, surtout, puisque ce n'allait pas être trop exigeant physiquement. Après une longue semaine de travail, j'aime employer la loi du moindre effort et je m'apprêtais justement à aller m'asseoir sur une traîne et me faire tirer par des chiens.

C'est Aventures Château Logue qui allaient me faire vivre cette expérience formidable. Nous étions trois qui partaient sur cette aventure. France d'Aventures Château Logue, Amélie, photographe et moi-même.

France m'a alors dit qu'elle était habituée de guider un traîneau. Je lui ai alors demandé si nous allions conduire les traîneaux ou si j'allais être assise comme j'espérais, mais non. Mes espoirs venaient d'être saccagés.

Je devais conduire mon propre traîneau. Bon, un sentiment trop habituel chez moi, la crainte, m'envahie et les questions se succèdent. «Est-ce que ça va vite?», «Est-ce que les chiens écoutent?», «Est-ce compliqué à con-



André expliquait à France et moi ce que nous allions faire sur notre randonnée.

duire?» et bien d'autres questions.

France a gentiment pris le temps de me reconforter et de répondre à mes questions. J'étais quelque peu rassurée et j'ai fait ma brave. Ça ne pouvait pas être si pire que ça.



Quelle aventure de tenter de se relever! Malgré qu'il n'y a pas de photo, j'ai finalement réussi, par moi-même, à me remettre sur mes deux pieds.

Arrivée au site de Kazabazua j'ai pris le temps de rencontrer le propriétaire, André. Il m'a raconté qu'il avait perdu quatre de ses chiens de tête et qu'il lui en restait seulement un. Ainsi, la randonnée allait être plus lente qu'à l'habitude, puisque deux des trois chiens de tête que nous allions utiliser étaient en formation.

Quelle bonne nouvelle! Une randonnée plus lente, non mais André n'avait pas besoin de s'excuser. J'étais comblée. Ça va être beaucoup plus facile!

Nous avions trois traîneaux. André tenait la tête, France et Amélie étaient sur le deuxième et je fermais la marche avec mes quatre chiens. Wolf était mon chien de tête. Il était suivi de Kirma, Igloo et Tonka.

On m'a averti qu'au départ, les chiens donnaient un gros coup puisqu'ils avaient hâte de tirer. J'étais prête. Je me tenais

très fort et hop, nous sommes partis.

Et soudainement un sourire envahit mon visage. «Mais c'est l'un ça!» que j'ai lancé. Le vent soufflait dans ma tuque et les chiens couraient et tiraient.

Mes chiens étaient tellement bons. Souvent, ils tentaient de dépasser le traîneau de France et d'Amélie. Je devais les arrêter, mais j'étais fière de voir que mes chiens étaient plus rapides.

Nous devions nous arrêter souvent, pour remettre à l'ordre les chiens, puisque ceux-ci étaient en formation. À chaque fois, nous devions donc recommencer un départ assez surprenant. Les deux pieds sur le frein et hop, agrippe-toi vite puisque les chiens tirent très rapidement. À chaque fois, je riais et j'étais très contente d'avoir réussi le départ.

Conduire le traîneau à chien est relativement facile. Ça se compare à faire du ski. Il faut mettre de la pression du côté où tu veux aller. Simple oui, mais les courbes prononcées sont toute une autre histoire.

La première courbe que j'ai prise, je me suis retrouvée hors-piste. France est venue m'aider pour me remettre sur la bonne voie. Bon, un peu embarrassant, mais personne ma vue...cette fois-là.

La deuxième courbe, je l'ai complètement manquée et je me suis retrouvée couchée dans la neige. Je tenais fermement mon traîneau tout en essayant de me relever. J'ai crié «arrêtez de tirer!» aux chiens qui m'ont totalement ignoré. Non, mais je me sentais impuissante.

J'ai finalement, miraculeusement, réussi à me lever, mais les chiens ont tout de suite commencé à tirer. Je me suis donc mis à courir en arrière du traîneau avant de tomber à nouveau sur l'autre côté de la piste. J'ai éclaté de rire. J'avais le choix entre pleurer et rire et j'ai décidé de me moquer de moi.

Et je n'étais pas la seule. Je crois avoir même entendu France rire aux éclats, elle qui était assez loin de moi. Il faut dire que j'étais un peu découragée, mais je devais me lever! Je me suis levée tout en tenant le traîneau dans la neige. J'ai mis mon pied sur le frein et yeh! J'avais repris le contrôle de mes chiens.

Je dois dire que ça a été la partie la plus difficile de la randonnée. J'ai eu mal aux bras le lendemain. Je me sentais un peu étirée, ils sont fort ces huskys et difficile à retenir!

J'avais peur de la courbe qui suivait. Je ne voulais vraiment pas tomber. Et bien je n'ai pas tombé, mais je me suis retrouvée dans un sapin. Et là c'était décourageant. Surtout que Tonka, le chien juste avant le traîneau, s'est retourné et m'a lancé un regard moqueur. Les chiens n'avaient même plus confiance en moi.

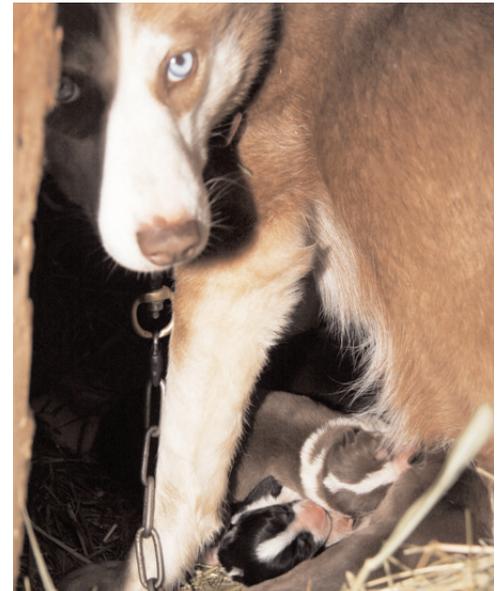
Je vous garantis que par la suite, les courbes n'ont pas été un problème. Je suivais les traces et j'ai réussi à les prendre comme une pro!



Lorsque je me suis rendue compte que nous étions arrivés à notre point de départ et que notre randonnée était complétée j'étais déçue. Je voulais y retourner. Je commençais finalement à être une bonne guide et je m'étais attachée émotionnellement à mes chiens.

Mais, toute bonne chose à une fin. Et André m'a déjà promis de m'y ramener l'année prochaine. Il s'est excusé pour la randonnée plus lente qu'à l'habitude, mais je lui ai garanti que j'avais été très heureuse et que cela avait été parfait pour moi.

J'ai pu profiter de la nature, profiter de la bonne compagnie de mes chiens et profiter de mes péripéties, qui m'ont fait encore une fois bien rire. Imaginez-vous si ça l'avait été plus rapide...



Une mère et ses chiots, nés depuis deux jours, qui deviendront bientôt des chiens de courses. Peut-être que ce sera eux qui me guideront l'année prochaine.

SEMAINE QUÉBÉCOISE POUR UN AVENIR SANS TABAC 2006

La Société canadienne du cancer offre information et soutien

(H.R.) Maniwaki – Dans le cadre de la Semaine québécoise pour un avenir sans tabac, qui se déroule du 15 au 21 janvier, la Société canadienne du cancer tient à rappeler qu'elle offre et information et soutien aux personnes désireuses de réduire leur risque de cancer en cessant de fumer.

Le tabagisme cause environ 30 % des décès reliés au cancer au Canada et est relié à 85 % de tous les cancers du poumon. Le cancer du poumon est aussi la principale cause de décès par cancer et a tué environ 5 900 Québécoises et Québécois en 2005. Le tabagisme augmente le risque de cancer de la cavité buccale, de la gorge, du larynx, du col de l'utérus, du pancréas, de l'œsophage, du côlon, du rectum, du rein et de la vessie. Aucune quantité n'est sans danger, qu'il s'agisse de fumée directe ou sec-

ondaire.

«Les méfaits du tabagisme sont incontrastés, mais irréversibles. Cinq ans après avoir cessé de fumer, le risque de développer un cancer du poumon chute d'environ 50 % comparativement au risque de fumeurs. Dix ans après la cessation, le risque de mourir d'un cancer du poumon est réduit de moitié», a expliqué Louise Labrie, présidente de la Division Québec de la Société canadienne du cancer.

Selon Mme Labrie, le fait de ne pas fumer constitue la stratégie de réduction des risques la plus efficace pour prévenir le développement du cancer du poumon. «C'est pourquoi la Société offre information et soutien aux personnes désireuses de prendre leur santé en main et de réduire leur risque de cancer en cessant de fumer. Les spécialistes du Service d'information sur le

cancer sont disponibles au 1-888-939-3333 ou par courriel au info@sic.cancer.ca et répondent aux questions portant sur le cancer, les moyens de le prévenir, de le dépister et de le traiter», a-t-elle précisé.

Les gens désirant arrêter de fumer peuvent aussi contacter le 1-866-JARRETE (1-866-527-7383) ou en visitant le site web www.jarrete.qc.ca.

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX EN OUTAOUAIS
Dr Guy Morissette se joint à l'Agence

(H.R.) Gatineau – Le conseil d'administration de l'Agence de santé et des services sociaux de l'Outaouais a approuvé à l'unanimité en séance extraordinaire la nomination du Dr Guy Morissette à titre de directeur régional des affaires médicales à l'Agence.

Le Dr Morissette a quitté ses fonctions de directeur des services professionnels au Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Gatineau le 6 janvier dernier après plusieurs années de service dans cet établissement. «Que l'Outaouais et l'ensemble de nos établissements puissent continuer à profiter de la grande compétence et de la crédibilité du Dr Morissette avec son arrivée à l'Agence est une très bonne nouvelle pour la région. À l'Agence, le Dr Morissette continuera à jouer un rôle central dans l'organisation des services médicaux de la région. C'est la population de l'Outaouais qui sera la première à en profiter», a expliqué Roch Martel, président-directeur général de l'Agence, dans un communiqué.

Pour le Dr Morissette, cette nomination est une façon de poursuivre son engagement en Outaouais. «Après plusieurs années satisfaisantes au CSSS de Gatineau, le poste de directeur des affaires médicales à l'Agence m'offre l'occasion de relever au palier régional des nouveaux défis très stimulants. Ce nouveau poste cadre très bien avec mon plan de carrière», a-t-il mentionné.

Le Dr Morissette sera notamment en charge de plans régionaux d'effectifs médicaux, du recrutement médical et des liens à développer avec l'Université McGill, ainsi que de plusieurs dossiers liés à la santé physique. «Depuis quelques années, l'Agence était à la recherche d'un médecin en mesure d'assumer les fonctions de directeur des affaires médicales. C'est une fonction très stratégique pour nous et on retrouve ce genre de poste dans la plupart des agences. Le Dr Morissette est donc le candidat idéal pour cette fonction», a conclu M. Martel.

Opinion

Haute-Gatineau: propriété libérale?

Chers concitoyennes, chers concitoyens, Lundi prochain, le 23 janvier, vous serez appelés aux urnes, afin de décider de l'orientation que vous désirez donner à notre nation.

Puissiez-vous vous souvenir, qu'encore une fois, le Parti libéral a tenté de vous rentrer un pays dans la gorge, mais cette fois-ci, à grand coup de millions de dollars, violant au passage vos lois et votre dignité, tout en plongeant ce gouvernement dans une corruption sans borne.

Puissiez-vous également vous souvenir que le Parti libéral ne fait absolument rien pour vous, malgré toute la très très profonde loyauté que vous avez toujours manifestée envers eux.

À force d'être toujours aussi acquis, ce comté est devenu un comté pour lequel le Parti libéral ne fait plus le moindre petit effort! Ce comté serait-il donc devenu leur propriété?

Nous devons avoir le courage et la volonté de nous opposer vigoureusement au Parti libéral par la seule manière qui soit, c'est-à-dire par la voie des urnes.

Pour ceux qui auraient peur de perdre des «avantages» en votant de l'autre côté, que pouvez-vous donc perdre de plus que le «rien» dont nous bénéficions d'eux? Et puis, regardez donc Mont-Laurier! Même en votant pour l'opposition, ils en ont toujours plus des gouvernements que notre région. Comme quoi on fait littéralement rire de nous...

Aller voter, c'est toujours un devoir de citoyen.

Cependant ici, il y a bien plus encore! En effet, nous avons également le devoir de punir tant d'actes immoraux qui méprisent notre nation et qui gaspillent votre argent.

Que serait la justice si le jury s'abstenait de voter ou refusait de punir le coupable?

Ne leur laisser pas le plaisir et la satisfaction du coupable impuni, ce qui serait particulièrement honteux et inacceptable, d'autant plus que c'est l'honneur du Québec qui est en jeu.

Lors de cette élection, dans notre comté, la justice ne peut que résider dans le fait de déloger le Parti libéral de ce trône trop poussiéreux qu'est devenu notre comté.

Par ailleurs, puisse ce désir de changement ne jamais vous amener à commettre un mal encore plus grand. Ceux qui voudraient accorder leur vote au Parti conservateur devrait y repenser à deux fois avant de le faire. En matière de personne philosophiquement à droite, Jean Charest est un enfant de coeur comparé à Stephen Harper. C'est tout dire concernant ce qui nous attend sous la gouverne d'un gouvernement conservateur majoritaire. C'est notamment tout le système social qui risquerait d'être remis en cause, le cas échéant.

Parce que la devise de cette nation est «Je me souviens», lundi prochain, n'oubliez pas les promesses mensongères de changements faites par les Trudeau, Chrétien et compagnie. Plus de 10 ans après le dernier référendum et plus de 25 ans depuis le référendum de 1980, rien n'a changé. Et en vérité, rien ne changera. De plus, ne vous laissez guère attendrir par les vaines promesses des conservateurs, ceux là même qui vont ont trahis lors du Lac Meach.

Lundi prochain, votez pour le Bloc québécois, afin que le Québec puisse parler d'une voix forte et unie, tout en s'assurant que nos députés soient guidés uniquement par les seuls intérêts du Québec.

Sylvain Hubert
stagiaire en droit
Bois-Franc

Opinion

RÉFLEXION

L'histoire nous dit que JÉSUS chassa les voleurs du temple. Ils réussirent à l'accuser et le faire crucifier par le peuple. Les libéraux ont chassé de leur rang les indésirables et par la commission Gomery feront punir les voleurs des commandites. Devons nous les crucifier à cause de la soif du pouvoir des bloquistes et des conservateurs qui ont fait chuter le gouvernement au lieu de le laisser gouverner. Par des accusations que les libéraux n'étaient pas dignes de gouverner le Parlement canadien et ensuite d'essayer de nous faire croire qu'ils sont plus honnêtes. Gilles Duceppe ne peut devenir premier ministre du Canada, mais il aurait pu devenir le chef du Parti Québécois pour essayé de faire la souveraineté mais il est trop lâche, il préfère faire du lobby à Ottawa avec ses députés qui ne sont en sorte que des commandites qui coûte bien plus cher aux Canadiens par leur salaire et leur compte de dépense que les commandites ont coûté par les vols que le Parti libéral veut faire punir. On se souvient des conservateurs de Brian Mulroney qui par leur dépense ont endetté le Canada et que les Libéraux ont réus-

si à contrôler et abolir le déficit qui s'accumulait. Depuis ce temps on a payé et paie encore ce déficit. Attendons au moins que l'on finisse de payer cette dette avant de se réendetté. Nous avons un député en David Smith qui a traité plus de dossiers pour les intérêts de notre comté en 17 mois que les deux derniers députés précédents, tant libéral que conservateur réuni. Croyez vous que Lawrence Cannon va prendre les intérêts de chacun de nous; il est de Gatineau, il sera plutôt là pour les intérêts de Harper et d'envoyé nos Canadiens se faire tuer en guerre et d'épauler les Américains de Bush. Si l'ex-ministre Cannon possède les qualités pour nous représenter comme certains le prétende, il est difficile de croire que le Parti libéral du Québec ne lui ait offert un poste, mais visiblement ce n'est pas le cas. Ne crucifions pas David Smith pour son travail mais permettez lui de continuer à prendre les intérêts des citoyens de notre comté en votant David Smith le 23. Merci de m'avoir lu.

Jacques Ethier

Je suis Canadien et j'en suis fier comme vous tous.

Opinion

Grâce à l'intervention de mon député David Smith auprès de Développement Économique Canada, nous avons pu faire des investissements majeurs dans notre auberge et offrir à notre clientèle un site de villégiature unique dans la région. David Smith a aussi été un partenaire important dans l'implantation du Centre d'interprétation du doré jaune, qui a aussi reçu l'appui financier de Développement économique Canada.

Ces investissements sont indispensables au développement touristique de notre

secteur et sont la preuve que David Smith travaille pour les gens d'ici. Je doute fort que parmi les autres candidats de notre comté aux élections, on puisse retrouver un député aussi disponible, accessible et attentif aux besoins de ses concitoyens.

David Smith nous a prouvé en peu de temps ce qu'il était capable d'apporter à notre région et c'est définitivement l'homme qu'il nous faut au cours des prochaines années.

Marc Lafrance
Coproprétaire de la Pointe à David

Opinion

Lorsque nous avons appris la fermeture temporaire de l'usine de bois où je travaille, David Smith est intervenu personnellement pour venir en aide à nous d'abord, les travailleurs et travailleuses touchés par la fermeture. Il nous a rencontré et a fait ensuite plusieurs démarches pour que nous ayons accès facilement et rapidement à l'assurance emploi et à des programmes de temps partagé.

Tout comme mes collègues de travail, j'ai été surpris du dévouement de David Smith pour nous et de la rapidité de son interven-

tion. Je ne croyais pas que mon député fédéral pouvait être aussi accessible et qu'il pouvait nous aider aussi concrètement et efficacement. Et ça, pour moi et ma famille, c'est beaucoup plus important que toutes les chicanes entre les partis politiques. Il faut choisir la personne qui nous représente le mieux et qui prend à coeur les besoins de ses citoyens. Je crois sincèrement qu'avec David Smith comme député, l'avenir de notre région est entre bonnes mains.

Éric Plouffe

Travailleur forestier chez Bowater

Lawrence Cannon discute avec les électeurs

Kazabazua - Le candidat conservateur de Pontiac, Lawrence Cannon, a tenu trois forums de discussions, la semaine dernière, dont un à Kazabazua, le 20 janvier dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE



Environ 70 personnes se sont regroupées afin de discuter avec le candidat conservateur dans Pontiac, Lawrence Cannon.

Environ 70 personnes se sont regroupées dans le Restaurant Lachapelle pour entendre les politiques du candidat conservateur. Lawrence Cannon a débuté par rencontrer des maires et des conseillers de la région pour discuter de certains enjeux.

«Nous avons eu des échanges sur les problématiques qu'ils vivent surtout au niveau des infrastructures. Je tenais à dis-

cuter avec eux et à rencontrer les citoyens pour parler avec les gens des vrais enjeux», a débuté M. Cannon.

Après une courte présentation de son plan électoral, Lawrence Cannon a répondu aux questions du public. Une dame lui a

demandé de dire ce qu'il ne disait pas dans son discours, sur le bouclier anti-missile, sur le mariage de conjoint de même sexe et sur l'avortement.

«Dans le dossier de l'avortement, nous n'allons pas toucher aux choix des femmes. Nous n'allons jamais appuyer une loi pour changer le droit de choisir.

«Pour ce qui est du bouclier anti-missile,

je n'ai pas vu, personnellement de proposition à ce sujet. Lorsqu'il y aura une proposition, nous allons l'analyser, comme l'a affirmé le chef du Parti, Stephen Harper. Nous avons une ouverture vis-à-vis nos voisins du sud.

«Dans le dossier du mariage de conjoint de même sexe, je suis favorable au libre choix et à la législation actuelle. Nous avons trop de choses à faire pour revenir en arrière», a répondu Lawrence Cannon.

Dans le dossier de l'environnement, le candidat conservateur a affirmé qu'il encourageait les nouvelles technologies qui peuvent améliorer l'environnement.

Un travailleur de Domtar a aussi demandé à M. Cannon ce qu'il allait faire pour les employés qui allaient perdre leur emploi. «Les libéraux offrent des solutions à court terme. Nous devons graduellement changer l'économie, par exemple avec des

projets de deuxième et de troisième transformation, a-t-il affirmé. Les jeunes quittent la région puisqu'il n'a pas d'emploi dans la forêt.

Nous devons diversifier l'économie. J'ai 30 ans d'expérience à ouvrir des portes pour trouver des solutions à court terme oui, mais surtout à long terme.»

Lawrence Cannon a également indiqué à un citoyen, qu'avec un gouvernement conservateur, il allait avoir davantage d'argent dans ses poches.

Il a terminé en demandant aux électeurs d'élirent un député conservateur. «Nous devons élire des conservateurs au Québec pour se donner des pouvoirs à la Chambre des communes. Je vais être un ministre influent d'un gouvernement conservateur et je représenterai toute la population du comté. Surtout, n'oubliez pas, le 23 janvier prochain, allez voter», a-t-il conclu.

AU PROFIT DU COMITÉ D'ACCUEIL DE LA CÉHG

Un super-pizza le 25 janvier prochain

(H.R.) Maniwaki - Les élèves faisant partis du Comité d'accueil de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) tiendront un super-pizza le 25 novembre prochain, dans la salle Pascale Ouellet (salle des pas perdus), à compter de 18 heures.

«Une vingtaine d'élèves font partis du comité d'accueil de la CÉHG. Ceux-ci offrent leur service à l'école et à la communauté pour accueillir les gens lors de divers événements, tels les remises de bulletins, les activités du Carrefour Jeunesse Emploi ou encore le brunch de

la Fondation du Centre de santé et de service sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau. Au bout de leurs cinq années d'implication, ceux-ci ont droit à une activité récompense. Le super-pizza a donc pour but de financer cette activité récompense, que se soit une sortie au Centre national des arts ou autres», a expliqué Lynda Bouliane, responsable du Comité d'accueil de la CÉHG.

Les pointes de pizza seront vendues au coût de trois dollars. Pour plus d'informations, on peut contacter Mme Bouliane au 449-7900 poste 246 ou boîte vocale 303.

La Capitale
La Capitale Outaouais Inc.
Courtier immobilier
La Capitale vendu.com

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

LA CAPITALE VENDU, LA CAPITALE VENDU.COM

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

<p>343, ch. du Lac Achigan - DÉLÉAGE MAISON/CHALET - 2 chambres, entourée de terres publiques, pistes de vtt/motoneige, accès au lac Achigan tout près. VENEZ PRATIQUER VOS SPORTS FAVORIS ! - 39 900 \$</p>	<p>7-9, Montée des Sables - DÉLÉAGE TERRAIN avec GARAGE (20x30), 115 911 p.c., possibilité de vendre une partie du terrain séparément. - 24 000 \$</p>	<p>7, rue des Trembles, DÉLÉAGE LUXUEUSE PROPRIÉTÉ Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' + remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysagé UN SITE ENCHANTEUR 179 000\$</p>	<p>698, route 105, GRACEFIELD BORD DE LA RIVIÈRE GATINEAU Bungalow très éclairé, piscine creusée, quelques rénovations à terminer, possibilité de commerce, duplex et/ou subdiviser le terrain. CHEZ SOI ENSOLEILLÉ ! - 99 500 \$</p>
<p>L'AUBERGE LE CHAPINEL - Situé dans la FORÊT DE L'AGLE et tout près des ZEC PONTIAC et BRAS COUPÉ - 5 chambres à louer, cuisine équipée pour la restauration, possibilités illimitées ! - LE PARADIS DE LA CHASSE ET LA PÊCHE ! 270 000 \$</p>	<p>78, rue Guilmour, MANIWAKI RAVISSANT BUNGALOW - 4 chambres à coucher, fenêtres et toiture récentes, foyer au bois, garage isolé 16x26', logis parental - À PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS ! 112 900 \$</p>	<p>122, ch. Alié, GRACEFIELD Chaleureuse maison de campagne, à +/- 2 km des accès aux lacs Pémichangan et 31 Miles, sous-sol aménagé, foyer au bois, gazebo, à 25 min. du Mont Ste-Marie. 119 900 \$</p>	<p>82, rue Principale, MESSINES MAISON (1 1/2 ÉTAGES) 2 chambres - Située au centre du village de Messines POURQUOI DEMEURER À LOGEMENT ? SOYEZ CHEZ VOUS ! 39 500 \$</p>
<p>139, rue Houle, Maniwaki CHARMANT BUNGALOW - 2 chambres, extérieur en briques, piscine creusée, près d'une école et d'un parc - ELLE N'ATTEND QUE VOTRE PETITE FAMILLE ! 105 000 \$</p>	<p>187, rue Martel, Maniwaki PRATIQUE SEMI-DÉTACHÉ - 3 chambres, 1 salle de bain et 1 salle d'eau, sous-sol aménagé, situé près d'un parc et d'une école primaire, cul-de-sac. SECTEUR RECHERCHÉ ! 69 000 \$</p>	<p>165, rue Montcalm, Maniwaki COTTAGE DES ANNÉES 40' - Chauffé au convecteur, 3 chambres, boiserie et portes d'origine au r-d-c, plancher bois franc au 2e, garage (porte électrique), entrée en pavé uni. FAITE POUR L'AIMER ! 99 500 \$</p>	<p>233, Route 105, MESSINES Charmant cottage bien entretenu, 3 ch., 2 salles de bain, terrain plus d'un acre, situé à 7 min. de Maniwaki. CONSTRUITE POUR DURER ! 74 900 \$</p>
<p>15, chemin Leduc - AUMOND MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, accès au lac Murray, à 5 min. d'Aumond ON NE VIT QU'UNE FOIS ! 84 900 \$</p>	<p>10, chemin Jeness, AUMOND BORD DU LAC MURRAY Bungalow presque neuf (construit en 2004), 2 chambres, terrain + de 54 000 p.c., à 15 MIN. DE MANIWAKI UN COÛN PAISIBLE BIEN À VOUS ! - 158 000 \$</p>	<p>Érabiériste artisanale «LA CABANE À CAYOU» 9.4 acres, 500 entailles, eau ramassée par gravité, bail à long terme du MRN (174\$/année seul), à 20 min. de Maniwaki. LE PRINTEMPS ARRIVE ! VITE ! 34 500 \$</p>	<p>963, route Principale - AUMOND JOLIE MAISON DE CAMPAGNE 3 chambres - Située à mi-chemin entre Maniwaki et Mont-Laurier - Rénovations récentes - Combustion lente au rez-de-chaussée FAITES UNE OFFRE !!!</p>

ACHETEURS ! Je vous offre GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et GVH (garantie de versements hypothécaires) et ce, QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.



Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
BILLETTERIE : 449-1651 poste 10

Arthur l'aventurier

Samedi 28 janvier
à 13h30
Les saisons en ballon
«Des décors plus vrais et plus grands que nature»



Mars et Vénus

Le vendredi
3 février à 21h
32\$ / 28\$



France D'Amour

Le vendredi
10 février à 21h
33\$ / 29\$



EMVG
Des places sont disponibles en piano et violon
Appelez
334-EMVG (3684)



Culture et Communications
Québec



SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE

INFO HORAIRE : 449-3066

CANDIDATE POUR LE NPD

Céline Brault satisfaite de sa remontée

Maniwaki – Céline Brault, candidate du NPD dans Pontiac, se dit satisfaite de sa remontée dans le sondage CROP, publié dans l'édition de mardi dernier du quotidien «Le Droit». Celle-ci était également de passage à Maniwaki samedi dernier pour rencontrer les électeurs de la ville.

PAR HUBERT ROY

«Les gens de Maniwaki m'ont très bien reçu et m'ont dit apprécier de voir ma présence dans les médias de la région, autant écrit que parlé. Ça m'encourage beaucoup et c'est bon signe pour la suite des choses. Je suis aussi bien satisfaite du dernier sondage CROP, qui me fait passer de 5,6 à 14 % dans les intentions de vote», a affirmé Mme Brault.

Celle-ci se dit donc bien satisfaite de sa campagne. «J'ai beaucoup voyagé au cours de la dernière semaine et j'ai pu parler avec des citoyens de tout le comté. On voit que les gens sont à la recherche d'un changement. Ils n'en peuvent plus des libéraux. Ils sont à la recherche d'une solution qui va bien représenter les besoins de la communauté du Pontiac. On n'a qu'à penser à la foresterie par exemple. J'ai rencontré une personne samedi qui va perdre son emploi dans ce secteur. Elle voit les discussions entre les industriels et le gouvernement et trouve

qu'elles ne sont pas claires. Elles ne semblent pas impliquer la collectivité. Elle a donc peur de l'avenir. Elle a l'impression d'avoir été laissée tombée. Il faut donc travailler le court terme, mais sans oublier le long terme», a expliqué la candidate du NPD.

Le message du NPD résonne bien dans le Pontiac selon Mme Brault. «Les gens réalisent aussi que par pure et simple logique que l'option Bloc est quelque chose de douteuse. Ils sont depuis 12 ans à la Chambre des communes et les gens sont intéressés par leurs propos. Cependant pour faire avancer les choses, dans le Pontiac en particulier, vu notre dépendance en tant que région frontalière, le Bloc québécois n'est pas la meilleure option pour le Québec et le Pontiac», a-t-elle souligné.

Indécis

La candidate du NPD dans le Pontiac a également constaté qu'il y avait beaucoup d'indécis dans le comté. «Les électeurs sont en train de se retourner et les électeurs sont très réceptifs. Plusieurs sont encore indécis, et ce, dans tous les coins du comté. M. Cannon est peut-être à la hausse avec le Parti conservateur, mais l'ultime sondage sera le 23 janvier. Je suis donc très confiante en vue de lundi prochain. Cette campagne



Céline Brault était de passage à Maniwaki samedi dernier.

reflète bien ce changement. Il faut avoir une approche plus durable, axée sur la diversification économique, le développement et l'aspect environnemental», a-t-elle précisé.

Mme Brault soutient qu'il est important de faire de la création d'emplois dans les

nouveaux secteurs technologiques. «Il faut créer de l'emploi dans les technologies plus durables et qui peuvent se lier à l'industrie forestière. Il faut s'axer sur la deuxième et la troisième transformation. On peut aussi développer de nouveaux marchés agricoles. Il y a des possibilités de marché très intéressantes, mais il n'y a pas eu assez des démarches soutenues faites en ce sens», a-t-elle insisté.

Un bon débat

Mme Brault se dit aussi satisfaite du débat organisé par l'hebdomadaire anglophone «The Low down to Hull and back», à Chelsea. «Plus de 200 personnes ont assisté à ce débat. Ce fut un très bon événement. Il était important d'offrir aux gens de connaître les divers programmes. Le mien a été bien reçu et j'en suis donc très satisfaite», a-t-elle spécifié.

La candidate du NPD est donc confiante qu'elle pourra représenter les intérêts du comté le 23 janvier prochain à la Chambre des communes. «Je tiens à remercier les gens de Maniwaki pour leur accueil durant toute la campagne. J'espère que les gens iront voter en grand nombre et participer à cet exercice démocratique. Je souhaite le mieux pour représenter le Pontiac. Je suis confiante que le NPD pourra représenter le Pontiac», a conclu Mme Brault.



Soyez observateur et vigilant face aux clients qui :

- entrent avec des sacs, colis ou vêtements amples;
- tente de distraire votre attention;
- consomment sur place ou quittent sans payer;
- abîment les produits pour obtenir un rabais

Pour contrer le vol à l'étalage :

- gardez les objets de grande valeur près de la caisse et bien en vue
- mémorisez les prix;
- assurez-vous, au moment de l'achat, que les bons articles sont dans les bons contenants et en bon état.

NE LAISSEZ PAS UN VOL IMPUNI, DÉNONCEZ LES VOLEURS !

Le Code criminel prévoit que vous avez un pouvoir d'arrestation si vous prenez une personne en **flagrant délit**. Vous devez voir l'individu :

- s'emparer de la marchandise;
- la cacher;
- quitter les lieux.

Vous pouvez uniquement utiliser la force nécessaire et sans mettre votre vie en danger.

Lors de l'arrestation :

- soyez prudent et faites-vous aider par un autre employé;
- identifiez-vous;
- indiquez à la personne les motifs de l'arrestation;
- indiquez-la de son droit à l'assistance d'un avocat;
- communiquez avec la police;
- ne touchez pas aux objets volés et ne les déplacez pas;
- les policiers s'occuperont de recueillir les preuves.

FCEI

VOL À L'ÉTALAGE

BUDGET 2006 À STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

Le taux de taxes reste stable à 1\$ du 100\$ d'évaluation

(H.R.) Ste-Thérèse-de-la-Gatineau – Le taux de taxe de la municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau reste stable à 1 \$ du 100 \$ d'évaluation pour l'année 2006.

Les contribuables de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau devront cependant payer 10 \$ de plus, par payeur de taxes, pour la quote-part de la Sûreté du Québec. La municipalité a donc adopté un budget équilibré de 830 467 \$, en y affectant une partie du surplus, soit 45 421 \$. Pour 2007, la municipalité devra ajuster son

étude budgétaire, vu que son évaluation foncière devrait passer de 42 à 51 M \$.

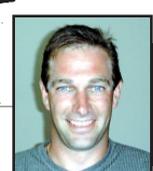
«C'est un budget bien satisfaisant surtout que les nouveaux élus y ont bien collaboré et qu'ils se sont impliqués tout de suite dans le processus. Le nouveau conseil fonctionne bien. Pour 2006, notre priorité sera d'investir les montants que nous avons reçu de la taxe d'accise fédérale au niveau des chemins. Une partie de ce montant servira à faire des réparations ponctuelles et puis à la fin des cinq ans de ces subventions, on finalisera le tout», a expliqué Roch Carpentier, maire de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau.

FÉLICITATIONS À JULIE BRAZEAU



Pour l'obtention de ton BAC en sciences comptables. Tes efforts sont maintenant récompensés. Nous sommes fiers de ta réussite. Tes parents; Jacques et Francine ainsi que ton amoureux, Daniel

RECHERCHÉ



POUR SON SERVICE !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.




Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9



Roch Carpentier, maire de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau

La police de proximité...
Pour agir ensemble!



Communiquez avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible310-4141

Cellulaire.....*4141

Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime1 800 711-1800

En tout anonymat:
info-crime 1 800 7 11 1800 

René et Philippe Grondin à la Pakwaun

(F.L.) Maniwaki - Le groupe de country, originaire de Maniwaki, René et Philippe Grondin, chantera lors de la Soirée des fleurs de la Pakwaun, le vendredi 27 janvier prochain.

Le groupe de musiciens, composé du père et du fils, présentera des chansons de son prochain album. «Ce sera la première fois que nous allons interpréter les chansons de cet album en public. Les spectateurs auront droit à un avant-goût de deux ou trois chansons», a indiqué René Grondin.

Le groupe, qui joue de la musique ensemble depuis 11 ans, est bien heureux de pouvoir chanter devant le monde de chez eux. «Nous voyageons partout dans la province de Québec. J'aime bien, par contre, revenir à Maniwaki. C'est plus amusant de chanter ici puisqu'on connaît le monde et c'est chez nous», a affirmé le père du groupe.

Pour Philippe, chanter avec son père, depuis qu'il est âgé de 6 ans, est une joie. «J'aime chanter avec mon père. C'est une belle activité que nous pouvons faire ensemble et ça nous permet d'avoir davantage de temps à se consacrer», a-t-il souligné.

La sortie du troisième opus de René et Philippe Grondin, «Tout un voyage de pêche» est prévu pour le 4 mars prochain. «La plupart des chansons sont des originales écrites par Jean-Guy Cadieux», a décrit René.

Plusieurs contrats ont déjà été signés pour l'été prochain. Les deux musiciens voyageront à nouveau dans le Québec et dans l'Ontario.

Pour ce qui est de Philippe, il aimerait poursuivre ses études en musique à l'école de musique de Gatineau. «J'aimerais aussi participé aux auditions de Star Académie et de Canadian Idol après mon secondaire», a-t-il ajouté.



René et Philippe Grondin seront en vedette lors de la Soirée des fleurs de la Pakwaun.

CHANGEONS POUR VRAI

 Conservateur

Donnons un nouveau visage au fédéralisme au Québec

Les Libéraux ont miné la cause du fédéralisme au Québec. Alors que les Libéraux ne veulent pas changer les choses, les Bloquistes ne peuvent pas.

Sous un **nouveau gouvernement conservateur**, le Québec aura une place importante au Gouvernement qui pourra faire bouger les dossiers importants en commençant par corriger le déséquilibre fiscal.

Le Chef conservateur Stephen Harper a dit qu'il avait besoin de **Lawrence Cannon** dans son Conseil des Ministres.

Prenons notre place à la table où les vraies décisions sont prises.

Le 23 janvier, changeons pour vrai, votons Lawrence Cannon.

www.lawrencecannon.com



Autorisé par l'Agent officiel de Lawrence Cannon.



J'AI FINALEMENT PERDU DE L'ARGENT EN VENDANT SEULE MA MAISON

Je n'avais pas réalisé qu'en vendant seule ma maison, négocier directement avec l'acheteur serait si difficile. N'étant pas habile en négociation, **épuisée par le stress et les émotions**, je n'ai pas su trouver tous les arguments pour bien valoriser ma propriété. Résultat, je n'ai pas obtenu le prix que je souhaitais.

Un agent immobilier m'aurait obtenu le prix maximum, étant un négociateur expérimenté.

www.avecunagent.com

CHAMBRE  IMMOBILIÈRE
DE L'OUTAOUAIS

Au cœur de l'immobilier depuis 40 ans

TOUJOURS PLUS EXCITANT

LES VÉHICULES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE 2006 SONT ARRIVÉS.



Dodge Caravan 2006

- Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Habitacle pour 7 passagers • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse
- Radio AM-FM avec lecteur CD • Porte-bagages de toit



Achetez à : **19 995 \$**** ET OBTENEZ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS.^Δ

Chrysler 300 2006

- Moteur V6 de 3,5 L, 250 ch • Radio AM-FM avec lecteur CD • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Télédéverrouillage • Climatiseur
- Transmission automatique • Système électronique d'antidérapage (ESP^{MC})
- Freins antiblocage et système antipatinage • Roues de 17 pouces



Achetez à : **29 995 \$**** Ou louez à : **329 \$†** PAR MOIS. LOCATION DE 39 MOIS. 0[§] DÉPÔT DE SÉCURITÉ. 3533[§] COMPTANT INITIAL

Jeep Liberty 4X4 2006

- Moteur V6 PowerTech de 3,7 L, 210 ch • Transmission manuelle à 6 vitesses • Glaces à écran solaire foncé • Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Système antipatinage
- Roues de 16 pouces • Système électronique d'antidérapage ESP^{MC} • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Système Command-Trac^{MC} à 4RM en prise temporaire • Télédéverrouillage • Antidémarrage Sentry Key^{MC}



Louez à : **259 \$†** PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. 0[§] DÉPÔT DE SÉCURITÉ. 2.999[§] COMPTANT INITIAL OU OBTENEZ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS.^Δ

Dodge Ram 1500 Quad Cab^{MD} ST 4X4 2006

- Moteur HEMI^{MD} V8 de 5,7 L, 345 ch • Transmission automatique à 5 vitesses
- Différentiel arrière autobloquant • Climatiseur • Freins à disque aux 4 roues • Pneus de 17 pouces tout terrain • Régulateur de vitesse • Volant inclinable • Antidémarrage Sentry Key^{MC}



Louez à : **339 \$†** PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS. 0[§] DÉPÔT DE SÉCURITÉ. 3891[§] COMPTANT INITIAL OU OBTENEZ 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS.^Δ



DODGE

CHRYSLER



Jeep^{MD}

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PARTICIPANT

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services Financiers Chrysler

** Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour la Chrysler 300 2006 avec l'ensemble 26C + MWG. Δ 0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les modèles Dodge Caravan 2006 à empaquetement court et sur les modèles Jeep Liberty 4X4 2006. 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur tous les modèles Dodge Ram 2006 et 0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les modèles diesel. † Tarif mensuel établi pour 39 mois avec un comptant initial de 3 533 \$ plus taxes pour la Chrysler 300 2006 avec l'ensemble 26H. ‡ Tarif mensuel établi pour 36 mois avec un comptant initial de 2 999 \$ plus taxes pour le Jeep Liberty 2006 avec l'ensemble 26B + GEG et pour 36 mois avec un comptant initial de 3 891 \$ plus taxes pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab^{MD} ST 4X4 2006 avec l'ensemble 26A + DSA + TTK + NHM. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 61 200 km/36 mois (66 300/39 mois) au taux de 15 ¢ le kilomètre. Δ. † Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Services Financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Frais d'inscription RDPRM en sus (60 \$). ** †. Δ Transport (1 200 \$ pour la Chrysler 300 2006, 1 050 \$ pour le Jeep Liberty et 1 225 \$ pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab ST 4X4), taxes sur le climatiser (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec

CHRYSLER

Jeep^{MD}

DODGE

CINQ ÉTOILES



ÉLECTIONS FÉDÉRALES DANS LE PONTIAC ET EN OUTAOUAIS

Gilles Duceppe se dit très optimiste

Maniwaki – Gilles Duceppe, chef du Bloc québécois, soutient qu'il est très optimiste en vue du scrutin de lundi prochain pour les comtés de l'Outaouais et croit fortement en les chances de Christine Émond-Lapointe, candidate du Bloc dans Pontiac. M. Duceppe a accordé un entretien téléphonique à LA GATINEAU lors de son passage en Outaouais mardi dernier.

PAR HUBERT ROY

«Je suis très optimiste pour qu'on remporte les quatre comtés en jeu en Outaouais. Il y a encore beaucoup de travail à faire, mais je suis optimiste. Je ne crierais pas victoire avant que nous ayons remporté ces comtés», a débuté le chef du Bloc québécois.

M. Duceppe se dit également satisfait du sondage de CROP publié dans l'édition de «Le Droit» de mardi dernier. Celui-ci rappelle cependant que ce n'est qu'un sondage et que rien n'est gagné pour son parti. «Ce sondage nous donne une légère avance, mais rien n'est fini. Mme Émond-Lapointe est une travailleuse qui connaît bien le milieu du Pontiac. Elle n'est pas arrivée du jour au lendemain dans le comté. Elle a été active dans la concertation régionale et comme présidente de la Commission scolaire des Draveurs. Elle connaît les gens du Pontiac et c'est une valeur sûre pour le Pontiac. Elle saura défendre les intérêts du comté à la Chambre des communes. C'est une chose de dire que les libéraux et les conservateurs sont les seuls à pouvoir faire avancer les choses dans le Pontiac, mais ceux-ci ne font rien pour défendre nos travailleurs dans le dossier du bois d'œuvre et sont contre la modification des normes d'assurance-emploi. Les libéraux autant que les conser-

vateurs sont contre cela», a-t-il spécifié.

Réponse à Harper et Cannon

M. Duceppe a également répondu à Stephen Harper, chef du Parti conservateur du Canada, qui lors de son passage dans le comté en début de semaine, a dit avoir besoin de Lawrence Cannon. «Il faut toujours respecter nos adversaires. M. Cannon a cependant les mêmes positions que son chef Stephen Harper en ce qui concerne l'assurance-emploi, ce qui n'aide pas les travailleurs qui viennent de perdre leur emploi. Agir ainsi n'est pas parler en fonction des intérêts du Pontiac. S'il est contre une mesure aidant le Pontiac, il ne peut aider les gens du comté, contrairement à ce que Mme Émond-Lapointe veut faire. Lawrence Cannon ne ferait qu'appuyer les politiques conservatrices à la Chambre des communes», a-t-il souligné.

M. Duceppe s'en fait également peu quant à un possible poste de ministre pour Lawrence Cannon aux Affaires étrangères. «Nous ne sommes pas là pour gagner des médailles, mais plutôt pour faire avancer les choses. L'objectif n'est pas que quelqu'un soit nommé ministre, mais de savoir qui défend le mieux les intérêts du Pontiac. Puisqu'on on parle des affaires étrangères, on n'a qu'à se rappeler que M. Harper a dit en campagne qu'il donnerait sa place au Québec à l'étranger. Pourtant en Chambre, à la suite d'une proposition du Bloc en ce sens, il n'a fait qu'appuyer Paul Martin et Jack Layton disant que le Canada devait parler d'une seule voix. C'est inacceptable d'agir ainsi en démocratie», a martelé le chef du Bloc québécois.

Industrie forestière

Le dossier de l'industrie forestière en est un important pour le Bloc québécois selon



Gilles Duceppe était de passage dans le comté de Pontiac mardi, où il a présenté quatre volets de son plan d'aide pour le bois d'œuvre

M. Duceppe. «Le Bloc a fait une proposition en Chambre sur des garanties de prêts à allouer aux industries forestières et les libéraux ont longtemps été contre cela. Les conservateurs et le NPD ont appuyé le Bloc et étaient à la remorque du Bloc sur cette question, ce qui prouve que le Bloc a son utilité à Ottawa. Quant à l'assurance-emploi, les libéraux étaient contre et Harper les a suivis sur cette question. Le Bloc a aussi proposé de mettre en place un programme de

soutien pour les entreprises voulant faire de la deuxième et de la troisième transformation. Voilà quelque chose de concret avancé par le Bloc. Nous sommes les premiers à avoir avancé des propositions concrètes pour l'industrie forestière», a-t-il énoncé.

M. Duceppe affirme aussi avoir eu l'appui des travailleurs de la FTQ grâce aux propositions amenées par le Bloc. «Les associations représentant les compagnies forestières dans le conflit du bois d'œuvre face aux États-Unis n'ont reçu aucun dédommagement du gouvernement fédéral. J'ai pris le temps de rencontrer les travailleurs de la FTQ à ce sujet, ce qui m'a valu leur appui. Les entreprises forestières nous ont même dit que nos propositions correspondaient à leurs besoins. C'est ça représenter les gens d'ici. Le Bloc a une loyauté envers le Québec et défend les intérêts des Québécois», a-t-il fait valoir.

«Rien d'acquis»

Comme sa candidate dans Pontiac, Gilles Duceppe ne prend rien pour acquis en vue du scrutin de lundi prochain. «J'ai toujours gardé la même position de ne pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Il ne faut rien tenir pour acquis, sinon, on méprise les gens. Je ne veux pas de candidats avec une telle arrogance. Je laisse cela aux libéraux et aux conservateurs de nommer des ministres avant qu'ils aient été élus. Je préfère être avec des gens qui sont prêts à travailler pour les intérêts de leur comté», a conclu le chef du Bloc québécois.

Tentative de vol chez J.O. Hubert

(F.L.) Maniwaki - Des voleurs ont tenté de dévaliser la nouvelle section du magasin J.O. Hubert, mais se sont enfuis après le déclenchement du système d'alarme.

Les suspects ont débuté leur crime à Gatineau alors qu'ils ont volé une «cube van». Avant de se rendre à Maniwaki, les suspects ont percé l'habitacle et le cube pour avoir accès entre l'avant et le cube sans avoir à se déplacer à l'extérieur du véhicule.

Au magasin J.O. Hubert, dans la nuit du 16 janvier dernier, les voleurs ont stationné le véhicule modifié près du garage de la nouvelle section du magasin. Ils ont alors découpé la porte du garage, mais lorsqu'ils sont rentrés dans le commerce, le système d'alarme s'est déclenché et les suspects ont pris la fuite à pied.

Les policiers de la Sûreté du Québec ont mis peu de temps à se rendre sur les lieux du crime. Ils ont suivi les traces de pas des suspects, mais en vain.

À la suite d'une plainte du motel Central, les autorités ont déduit que les voleurs s'étaient réfugiés dans une chambre de motel qu'ils ont défoncée. «Ils auraient défoncé la dernière chambre au bout du motel. Les traces de pas près de la chambre correspondre aux traces que nous avons trouvées sur la scène de la tentative de vol chez J.O. Hubert», a expliqué le sergent, Claude Da Prato.

Les enquêteurs de la Sûreté du Québec ont trouvé des empreintes sur la scène du crime. Aucun suspect n'a encore été arrêté dans cette affaire, mais les autorités croient que ce serait deux individus, selon les traces de pas. La Sûreté du Québec poursuit son enquête.

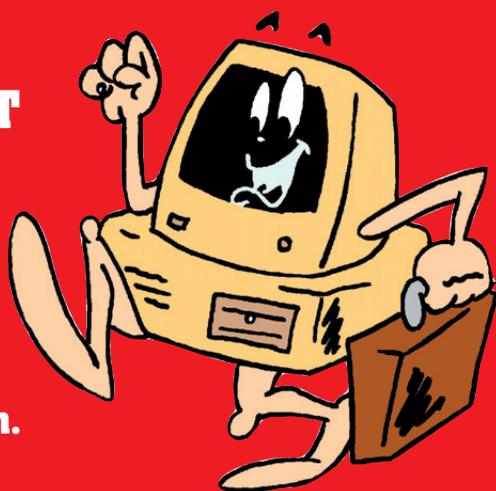
LE RESTAURANT SERA

FERMÉ

LE 23 JANVIER

POUR
RÉAMÉNAGEMENT
DU SYSTÈME
INFORMATIQUE.

Nous serons
de retour mardi le
24 janvier à 7h le matin.



LIVRAISON DÈS 11H

441-1234

100, Principale, Maniwaki



Céline Brault,
Candidate du NPD dans le Pontiac

Le 23 janvier, votre vote compte!

Les besoins fondamentaux dans le Pontiac sont :

- l'accès à des soins de santé publics;
- l'accès à l'éducation post-secondaire;
- des programmes de développement économique axés sur la création d'emplois, la diversification économique et la protection environnementale,

À titre de votre future députée, je vous assure mon plein dévouement envers ces dossiers.



NPD NPD
npd.qc.ca

Le NPD du Canada - des réalisations concrètes pour les gens

www.npd-pontiac-ndp.ca

Payé et autorisé par Carol Faulkner l'agente officielle de Céline Brault



La Muguetterie de la semaine va à Jacques Brazeau, de Gestion Brazeau. Il était tellement fier que sa fille ait passé son BAC en sciences comptables, qu'il en a oublié sa carte de crédit au Journal! Calme-toi mon Jacques, ta retraite arrive!

Cette semaine j'ai appelé Sonny Constantinneau, du Living In, et j'ai eu la frousse de ma vie. Au lieu d'entendre la sonnerie habituelle, imaginez ma surprise lorsque j'entendis Louis De Funès crié après l'adjudant!! J'ai trouvé ça tellement drôle que je l'ai rappelé deux fois. Je vous donnerais bien son numéro, mais je ne crois pas que ce soit une bonne idée!

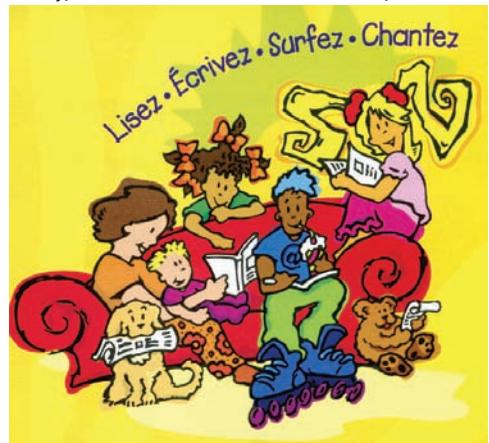
Vous vous rappelez le cadeau de Noël de Denis Gendron, et bien imaginez-vous qu'il l'a laissé ou oublié à la Légion. Y paraît que Lise n'est pas du tout contente, mais quant à Lou c'est une autre histoire!!

Je ne sais pas quoi vous souhaiter il y a trop de choses à venir! Bon Festi-Tournoi, bonne Pakwaun, bon Carnaval chez Rick et tiens donc, bonne décision en ce lundi d'élections!!!

JOURNÉE DE L'ALPHABÉTISATION FAMILIALE

Un atelier sera présenté au CLSC pour les jeunes enfants

(H.R.) Maniwaki - La Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau et le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) organise un atelier pour les parents et les enfants d'âge préscolaires (0-4 ans), sur le thème de la lecture, dans le



cadre de la Journée de l'alphabétisation familiale, le 26 janvier prochain, de 9 heures à midi, au CLSC (foyer Père Guinard).

L'atelier sera animé par Lucie Nault, orthophoniste au CLSC, et par Christiane Cloutier, intervenante de la Maison de la famille. «Il n'est jamais trop tôt pour développer le goût de la lecture chez les enfants. L'alphabétisation débute dans la famille, à la maison. L'ABC de l'alphabétisation, ce sont des trucs et des occa-

sions que trouvent les parents et le reste de la famille pour développer le goût d'apprendre et de lire aux jeunes enfants», ont souligné Mmes Nault et Cloutier.

Tous les enfants qui iront à l'activité recevront un livre en cadeau et chaque famille recevra un calendrier sur le thème de la communication parents-enfants offert par le CLSC. Il faut préalablement s'inscrire à cette activité au 441-0282 ou au 449-2513.

237 automobilistes arrêtés dans le parc de la Vérendrye

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec (SQ) a procédé à une opération policière dans le parc de la Vérendrye, afin de sen-

sibiliser les automobilistes aux dangers de la route.

C'est à la suite des quatre accidents majeurs qui ont fait quatre morts et un blessé grave que la SQ a décidé de procéder à l'opération Panache. Les policiers ont rédigé 237 constats d'infraction pendant les quatre jours de l'opération, soit du 12 au 15 janvier derniers.

La majorité des constats d'infraction étaient reliés à la vitesse excessive, aux dépassements interdits et aux automobilistes qui suivaient de trop près. «Il y a même un automobiliste qui s'est fait pincé à rouler à une vitesse de 160 km/h», a précisé l'agente de la Sûreté du Québec, Mélanie Larouche.

Cette opération, entre Mont-Laurier et Val d'Or avait comme objectif de faire de la prévention et d'augmenter la visibilité policière. «Nous voulions sensibiliser les automobilistes sur leur responsabilité. Lorsqu'il y a une collision dans le milieu du parc de la Vérendrye, les services d'urgence sont loin, donc le temps de réponse est plus long. Ainsi, les risques sont plus élevés dans le parc. Ce n'est vraiment pas sécuritaire de rouler à une vitesse excessive, surtout que c'est l'hiver et que les conditions routières ne sont pas toujours idéales», a ajouté Mme Larouche.

Cette dernière a affirmé que l'opération Panache ne serait pas la dernière opération policière dans le parc de la Vérendrye. «Il y aura d'autres opérations de planifiées de façon sporadique dans le parc. Les automobilistes doivent savoir que les policiers seront davantage présents sur la route 117», a-t-elle conclu.

Seulement

MS 230 40 cc	329⁹⁵ \$	Prix suggéré 399,95 \$
MS 290 57 cc	549,95 \$	Prix suggéré 549,95 \$
MS 390 64 cc	499⁹⁵ \$	Prix suggéré 599,95 \$

80 STIHL 1929-2009 **Spéciaux d'anniversaire** **STIHL 25**

Depuis 80 ans, STIHL fabrique des scies à chaîne de qualité et ici au Canada, STIHL Limitée jouit depuis 25 ans d'un partenariat avec ses détaillants de service. Nous soulignons ces événements marquants en offrant trois modèles de scie à chaîne à d'excellents prix d'anniversaire. Nous avons également des prix spéciaux sur certains modèles de scie à chaîne Arctic. Visitez votre détaillant STIHL local pour plus de détails et découvrez l'ingénierie allemande légendaire et la qualité qui ont fait de STIHL la marque de scie à chaîne la plus vendue au monde.

Prix en vigueur jusqu'au 17 février 2006 ou jusqu'à épuisement des inventaires.

www.stihl.ca Prix avec guide-chaînes de 15" et 16".

*** GARANTIE 2 ANS**
Numéro un au monde **STIHL**[®]

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

MS PERFORMANCE PLUS 197-A, boul. Desjardins, Maniwaki (à l'arrière du rest. Café Boulevard) **MARCEL SÉGUIN** Tél.: 449-3273

1992 DODGE SPIRIT

1 595 \$

Marinier Auto **CHRYSLER Dodge Jeep** **MANIWAKI, QC** Depuis 1977! **Tél: 449-1544** 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

À la recherche d'une solution régionale pour les transports collectifs

Maniwaki – La Corporation des transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau sont peut-être sauvés pour 2006, mais la MRC Vallée-de-la-Gatineau et le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG) aident l'organisme à se structurer financièrement à plus long terme. Pendant, ce temps, la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO), regarde pour une solution plus régionale.

PAR HUBERT ROY

«La CRÉO regarde présentement pour un programme de subventions qui pourrait être mis en place dès février. Elle fait également des démarches pour assurer un financement



Pour Marc Dupuis, les transports collectifs ne seront jamais quelque chose de rentable sur le plan financier, mais ils peuvent avoir un impact énorme sur une région.

récurrent pour les organismes de transport collectif et ainsi aller chercher d'autres fonds. L'ensemble du réseau de la santé avait d'ailleurs des budgets pour le transport, mais ce n'est plus suffisant à cause de toutes les spécialités qu'on retrouve en santé. Plus de 60 % des transports effectués par les transports collectifs sont faits pour répondre à des besoins en santé», a expliqué Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

M. Rondeau reconnaît également que les transports collectifs répondent à un besoin criant dans la Vallée-de-la-Gatineau. «La MRC est impliquée depuis le début dans le dossier des transports collectifs. C'est un besoin criant dans la région. C'est d'ailleurs un besoin qu'on a créé. Le service dans la région est pénalisé par sa popularité, car le nombre de déplacements effectués par la Corporation a triplé en trois ans. Plus on fait de déplacements et plus ça coûte cher. Les gens qui utilisent le transport collectif sont des gens dans le besoin. Les montants alloués au départ ne sont donc plus suffisants», a-t-il constaté.

Deux facteurs expliquent les difficultés de financement du transport collectif dans la Vallée-de-la-Gatineau selon le préfet, soit la hausse de la demande et le fait que les gens connaissent de plus en plus le service. «Les services de transport collectif qui ont deux ou trois ans d'expérience au Québec atteignent présentement leur sommet. Les premières années, ils faisaient de léger surplus, maintenant, il faut faire appel à des commanditaires pour subventionner le tout, et ce n'est pas une source illimitée», a fait remarquer M. Rondeau.

Pas de prise en compte du territoire

Le problème réside donc dans la manière dont le gouvernement finance les transports

collectifs, soit un montant alloué pour chaque MRC, et non selon la grandeur du territoire. «Il n'y a pas de prise en compte des territoires pour subventionner les transports collectifs. Une MRC qui compte 12 municipalités dans un rayon de 20 kilomètres carrés aura 28 000 \$ comme nous. C'est sûr qu'ils feront un surplus. Dans notre cas, si quelqu'un part d'Aumond pour aller à un hôpital en ville, ça coûte cher. Le gouvernement n'a pas non plus prévu que les transports collectifs seraient aussi populaires. C'est pourquoi la CRÉO fait pression pour aller chercher d'autres fonds», a précisé M. Rondeau.

Le CLDVG travaille également à trouver une solution durable pour financer les transports collectifs dans la Vallée-de-la-Gatineau. «On travaille tous ensemble pour trouver une structure financière. On ne peut se le cacher, les transports collectifs ne seront jamais quelque chose de rentable. C'est un peu comme la culture. Cependant, ce sont des choses qui peuvent avoir de gros impacts sur une région», a souligné Marc Dupuis, directeur général du CLDVG.

Selon M. Dupuis, il y a une volonté dans la région pour qu'elle fasse vivre les transports collectifs dans la Vallée-de-la-Gatineau. «C'est pour cela que la CRÉO regarde le dossier. De notre côté, on doit voir si on peut augmenter les montants alloués aux transports collectifs à partir du Pacte rural. C'est pour cela que le CLDVG a voulu établir un fonds de roulement pour la Corporation des transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau. Les transports collectifs font en sorte que nous ne sommes pas isolés», a-t-il fait valoir.

Deux raisons expliquent pourquoi les transports collectifs permettent à la région de sortir de l'isolement selon le directeur



Pour Pierre Rondeau, une partie du problème des transports collectifs est due à la manière dont le gouvernement du Québec finance le tout en allouant un montant par MRC et non selon le territoire.

général du CLDVG, soit la possibilité de se rendre d'un point A à un point B, mais aussi l'accès à des soins de santé. «La région n'est pas avantagée économiquement par son emplacement, mais aussi par sa géographie. Un service comme les transports collectifs est donc essentiel pour une région comme la Vallée-de-la-Gatineau. Les chiffres démontrent d'ailleurs que c'est à partir de Cayamant que le service est le plus utilisé. Ils sont aux confins de notre territoire et on y retrouve plusieurs familles monoparentales. De plus, les transports collectifs permettent de diminuer l'effet de serre. On doit aussi penser en ce sens», a conclu M. Dupuis.

CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI

Le CFP de l'Outaouais présente ses programmes

(F.L.) Maniwaki - Le Centre de formation professionnelle de l'Outaouais présentera les formations offertes au centre, lors d'une rencontre d'information qui aura lieu au Carrefour jeunesse emploi de la Vallée-de-la-Gatineau, le mardi 24 janvier prochain.

Joseph Lauzon présentera plusieurs Diplômes d'études professionnelles tels que soudage-montage, briquetage-maçonnerie, charpenterie-menuiserie, plomberie-chauffage, entretien général d'immeubles, électricité de construction, électromécanique des systèmes automatisés, installa-

tion et réparation d'équipement de télécommunication et techniques d'usinage entre autres.

M. Lauzon discutera des préalables, de la durée des programmes ainsi que du taux de placement dans l'Outaouais. Il traitera aussi des modalités d'accès pour les chantiers de construction selon la Commission de la construction du Québec.

Les places sont limitées donc les personnes intéressées doivent communiquer avec Rachelle Martel au Carrefour jeunesse emploi.

SELON RÉJEAN LAFRENIÈRE POUR LE SOUTIEN AUX ENFANTS

Un programme plus généreux en 2006

(H.R.) Maniwaki – Réjean Lafrenière, député de Gatineau, soutient que la mise sur pied du Soutien aux enfants il y a un an s'agit de l'aide la plus généreuse jamais accordée aux familles québécoises.

«Au Québec, ce sont quelques deux milliards de dollars qui sont versés annuellement à plus de 850 000 familles ayant des enfants âgées de moins de 18 ans. Pour la région de l'Outaouais, cela représente plus de 94 M \$ alloués à plus de 41 000 familles», a énoncé M. Lafrenière, dans un communiqué.

Depuis le 1er janvier 2006, les familles qui reçoivent le Soutien aux enfants reçoivent de plus gros montants due à l'indexation du régime d'imposition des particuliers au taux de 2,43 % pour 2006. Soixante millions de dollars de plus seront retournés aux familles du Québec, dont 2,8 M \$ à celles de l'Outaouais. «Le Soutien aux enfants contribue de façon concrète au mieux-être des

familles de l'Outaouais et permet à de nombreux parents de réaliser plus facilement leur projet de vie familiale. L'augmentation de cette aide financière est une excellente nouvelle pour les familles de la région», a souligné le député de Gatineau.

Également, depuis le 1er janvier 2006, les quelques 28 000 familles québécoises qui reçoivent le supplément pour enfant handicapé touchent elles aussi des montants plus élevés. Leur montant reçu passe de 121 à 161,50 \$ par mois, montant qui s'ajoute au Soutien des enfants. Un total de 55 M \$ sera consacré en 2006 au supplément pour enfant handicapé, dont 2,2 M \$ pour les familles de l'Outaouais.

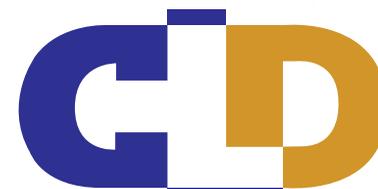
«Avec l'entrée en vigueur du nouveau congé parental et avec un Soutien aux enfants encore plus généreux, notre gouvernement démontre clairement que la famille est au centre de nos priorités», a complété M. Lafrenière.

Chantez! Dansez! C'est la Pakwaun!

Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau souligne l'importance d'événements touristiques à grand déploiement tels que la Pakwaun. Ces événements contribuent à faire connaître la Vallée-de-la-Gatineau au-delà de ses frontières. Félicitations aux organisateurs, aux participants et aux partenaires qui investissent leurs énergies pour assurer le succès de l'événement... et bonne Pakwaun !

Vallée-de-la-Gatineau

L'espace
des découvertes



CLD VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Centre local de développement

CFP Vallée de la Gatineau,
en collaboration avec le CLE de Maniwaki

Vous voulez vous lancer en affaires?

Une nouvelle formation a été mise sur pied spécialement pour vous :

Lancement d'une entreprise

Début : 21 février 2006
Fin : 12 mai 2006
Durée : 330 heures (12 semaines)
Pour s'inscrire : CLE de Maniwaki, au 449-4284, poste 247

Vous voulez devenir un homme ou une femme d'affaires et vous mettre à votre propre compte? Vous voulez partir votre entreprise, mais vous ne savez pas par où commencer? Téléphonnez immédiatement au CLE de Maniwaki. Nous avons un programme à votre disposition et une équipe de conseillers spécialisés vous aidera.



Aucun préalable
Seulement une bonne
idée d'affaires
et de la détermination!

Faites vite :
encore quelques places disponibles !

En partenariat avec...



...et Emploi-Québec Outaouais



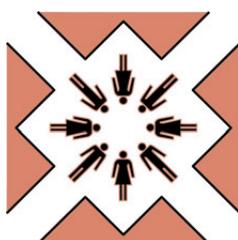
Centre de formation
professionnelle de la
Vallée-de-la-Gatineau



Emploi-Québec Outaouais

100, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec)
J9E 3L4

Téléphone :
1 (819) 449-4284, poste 247
Tél. sans frais :
1 (800) 567-9209
Télécopieur :
1 (819) 449-7470



Service régional
de la
formation professionnelle
en
Outaouais

Bienvenue à la Pakwaun !



Les déjeuner seront servis
à compter de 6h.

- Commande pour sortir
- Livraison rapide et gratuite.
- Salle de banquet pour groupe.

Ouvert 7 jours de 6h à minuit

**La rapidité de notre service et la quantité généreuse
de nos assiettes font notre renommée !**



Passer nous voir pendant la Pakwaun!



175, rue Commerciale, Maniwaki Livraison gratuite : 449-7327

BONNE PAKWAUN À TOUS !



Toujours le bon magasin !

Marc Gaudreau, propriétaire

TÉL.: (819) 449-2000
250, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'HISTORIQUE ET LA PROTECTION DE LA FORÊT CONTRE LE FEU

Réjean Lafrenière annonce une aide de 22 000 \$

(H.R.) Kazabazua - Réjean Lafrenière, député de Gatineau, a annoncé le versement d'une aide financière supplémentaire non-récurrente de 22 000 \$ au Centre d'interprétation de l'histoire et la protection de la forêt contre le feu. Ce montant est versé par le ministère de la

Culture et des Communications du Québec.

«Le ministère de la Culture et des Communications a démontré au cours de la dernière année une très grande sensibilité à l'égard de la situation financière et des besoins exprimés par les institutions

muséales. Les sommes additionnelles injectées dans le réseau seront entièrement consacrées à la consolidation des institutions muséales. Avec cette aide additionnelle, nous espérons que le Centre pourra poursuivre ses activités et qu'il pourra trouver des pistes de solutions durables pour

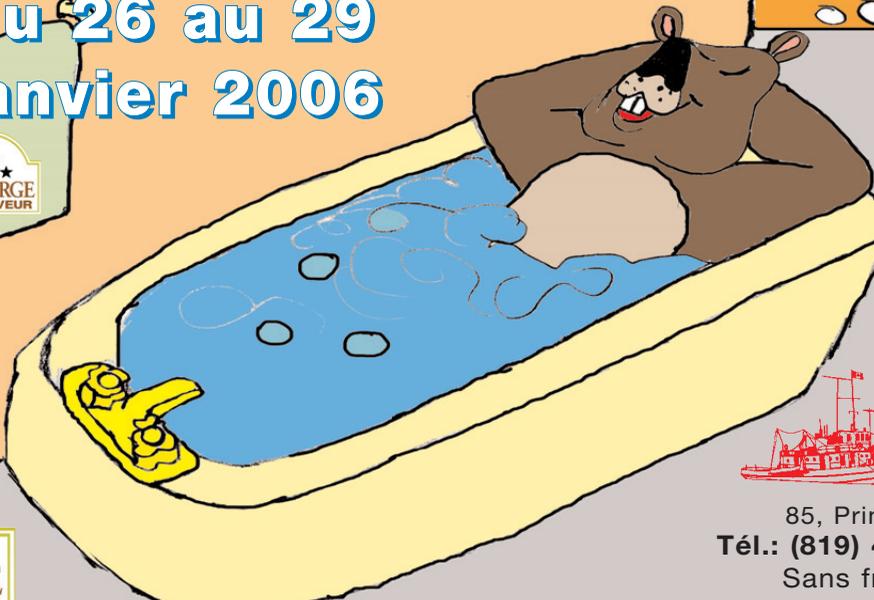
l'avenir. Cette aide non récurrente vient s'ajouter aux 32 000 \$ déjà reçus pour l'année 2005-2006 en aide au fonctionnement», a expliqué M. Lafrenière.

Le gouvernement du Québec a investi plus de 15 M \$ dans les musées du Québec au cours des deux dernières années. Le fonds Placements culture vient également d'être mis en place et représente un investissement additionnel de 5 M \$. Le gouvernement versera une subvention en contrepartie aux organismes culturels qui auront recueilli des dons privés lors de campagnes de financement à partir de ce fonds.

On vous sert aux p'tits oignons

Pour la Pakwaun 2006

du 26 au 29 janvier 2006



NOUVEAUTÉ
SUPER BURGER
8 oz de boeuf, servi avec salade de choux et frites
8,95\$

TABLE D'HÔTE
Tous les jours de 17h à 24h
Entrée : Soupe du jour ou salade du chef

1. Filet mignon de 6 oz	19,95\$
2. Contre-filet de 10 oz	17,95\$
3. Steak de Londres	12,95\$

Choix de pommes de terres : Duchesse, au four ou frites.
Dessert du jour ou salade de fruits, thé ou café inclus

RESTAURANT WILLIAMSON 2005

85, Principale Nord, Maniwaki
Tél.: (819) 449-7022 - Fax 449-2081
Sans frais: 1-877-449-7022
www.aubergedraveur.qc.ca



Réjean Lafrenière souhaite que cette subvention accordée au Centre d'interprétation lui permettra de trouver des solutions durables pour l'avenir.

Sautez, quillez c'est la Pakwaun!

Bonne chance aux candidates!



Quille-O-Rama 105
• BAR • VIDÉO-POKER
370, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1977

Libération du Siffleux!



Venez voir le Bonhomme Siffleux quitter sa cage, le vendredi 27 janvier à 17h.

Dans le stationnement du Centre des Loisirs à Maniwaki



MANIWAKI - EGAN
MARTEL
et fils
Depuis 1971



BMR
le groupe
449-1590
Sortie nord de Maniwaki Egan-Sud



**SAUTEZ!
DANSEZ!
À LA**
34^e
ÉDITION DE LA
PAKWAUN



**ORGANISÉE PAR :
LE CLUB LIONS
MANIWAKI**

A MANIWAKI LES 26, 27, 28 ET 29 JANVIER 2006

PROGRAMMATION

JEUDI 26 JANVIER 2006

- 17H00 - SOUPER DE SAUCISSES CHEZ MARTINEAU COMMANDITÉ PAR MÉTRO LAPOINTE ET MARTEL ET FILS
- 18H15 - MASCARADE ORGANISÉE PAR LE CLUB RICHELIEU AU CENTRE DES LOISIRS COMMANDITÉE PAR LA CAISSE POPULAIRE DE LA HAUTE-GATINEAU
- PRÉSENTATION DU NOUVEAU BONHOMME SIFFLEUX

VENDREDI 27 JANVIER 2006

- 17H00 - OUVERTURE OFFICIELLE DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS
- 17H10 - LIBÉRATION DU BONHOMME SIFFLEUX ORGANISÉE ET COMMANDITÉE PAR LA RADIO CHGA ET MARTEL ET FILS
- 17H20 - FEU DE JOIE AVEC BAR DES POMPIERS DE MANIWAKI (17H À 21H)
- 17H30 - CHOCOLAT CHAUD OFFERT PAR LA CANTINE DE L'ARÉNA
- CARIBOU OFFERT PAR LA VILLE DE MANIWAKI
- DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS
- 18H00 - SOUPER DE FÈVES AU LARD (SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB 3063)
- 19H00 - DANSE POUR ENFANTS AU 2^E ÉTAGE DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉE PAR MICHEL LANDRY
- PROMENADE AU FLAMBEAU ORGANISÉE PAR LE CLUB QUAD DE LA HAUTE-GATINEAU DANS LA VILLE DE MANIWAKI
- 20H00 - SOIRÉE DU CHOIX DES FLEURS AU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉE PAR LE CLUB RICHELIEU LA QUÉBÉCOISE

SAMEDI 28 JANVIER 2006

- 8H00 - DÉJEUNER AU RESTAURANT MIKES AUX GALERIES MANIWAKI
- 9H- 18H - FEU DE JOIE AVEC BAR DES POMPIERS DE MANIWAKI DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS
- 12H00 - DÎNER AUX HOT DOGS DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉ PAR LE CLUB OPTIMISTE ET COMMANDITÉ PAR MÉTRO ANDRÉ LAPOINTE
- GLISSADES EXTÉRIEURES DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉES PAR LA VILLE DE MANIWAKI
- COMPÉTITIONS DE VTT ORGANISÉES PAR ET COMMANDITÉES PAR SPORTS DAULT ET FRÈRES ET SERRURIE ET CORDONNERIE YVES COUSINEAU
- PROMENADE EN SLEIGH RIDE ORGANISÉE PAR LE CLUB LIONS ET COMMANDITÉE PAR LA VILLE DE MANIWAKI
- 13H00 - GLISSADES POUR PLANCHISTES DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉE PAR MSC (PAUL BLONDIN)
- DANSE EN LIGNE
- GLISSADES EXTÉRIEURES DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉES PAR LA VILLE DE MANIWAKI
- IMPROVISATION AU 2^E ÉTAGE DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉE PAR PATRICK DUPONT ET COMMANDITÉE PAR LE CLUB LIONS
- TOURNOI DE 500 À LA SALLE DE L'ÂGE D'OR
- 13H30 - SPECTACLE D'ARTHUR L'AVENTURIER À LA SALLE GILLES CARLE
- 14H00 - PARTIE DE BALLE DONNÉE EN RAQUETTE À LA C.É.H.G.
- 18H00 - SOUPER DE CIPAILLE À LA SALLE DE LA LÉGION - LA QUÉBÉCOISE
- 20H00 - THÉÂTRE DES OUAOUARONS (OQP) À LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB 3063
- SOIRÉE COUNTRY AU 2^E ÉTAGE DU CENTRE DES LOISIRS AVEC SYLVAIN GARNEAU ORGANISÉE ET COMMANDITÉE PAR LE CLUB LIONS
- BAL À L'HUILE AU CENTRE DES LOISIRS AVEC DOUBLE CROCHE ET SYMBIOSE ORGANISÉ ET COMMANDITÉ PAR LE CLUB LIONS

DIMANCHE 29 JANVIER 2006

- 09H00 - DÉJEUNER DE CRÊPES (AUSSI : FÈVES AU LARD, SAUCISSES) À LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB 3063
- 9H- 17H - FEU DE JOIE AVEC BAR DES POMPIERS DE MANIWAKI
- 12H00 - GLISSADES EXTÉRIEURES DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉES PAR LA VILLE DE MANIWAKI
- 13H00 - GLISSADES POUR PLANCHISTES DANS LE STATIONNEMENT DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉE PAR MSC (PAUL BLONDIN)
- JEUX GONFLABLES ET CONCOURS DE SCULPTURES, ACTIVITÉS SUR LA PATINOIRE INTÉRIEURE ORGANISÉE PAR LA MAISON DE LA FAMILLE, QUÉBEC EN FORME ET RÉSEAU PETITS PAS
- PARADE DE VTT DÉCORÉS ORGANISÉE PAR LE CLUB QUAD DE LA HAUTE-GATINEAU
- 16H-17H30 - BINGO MONSTRE AU 2^E ÉTAGE DU CENTRE DES LOISIRS ORGANISÉ PAR CHGA
- 18H00 - FERMETURE



Dans le cadre du projet Québec en forme, la Ville de Maniwaki, le Réseau Petits Pas et la Maison de la famille vous invitent à participer à ses activités familiales lors de la Pakwaun, soit le 29 janvier prochain sur le terrain extérieur du Centre des loisirs de Maniwaki.

*Parents et
grands-parents,
venez vous
amuser avec vos
enfants !*

MERCI À NOS COMMANDITAIRES



ANDRÉ LAPOINTE



**VILLE DE
MANIWAKI**



**CLUB RICHELIEU
DE MANIWAKI**



**SERRURERIE
YVES COUSINEAU**
enr.



**CLUB RICHELIEU
LA QUÉBÉCOISE**



**CENTRE PARENTS
ENFANTS**



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau



La Soirée des Fleurs

VENDREDI 27 JANVIER 2006 À 20H AU CENTRE DES LOISIRS DE MANIWAKI

**CETTE SOIRÉE
EST ORGANISÉE
PAR LE CLUB**

**RICHIEU
LA
QUÉBÉCOISE**



Véronique Bérubé
Représentante de la
Zec Bras-Coupé Désert

Véronique est la fille de Ken Bérubé et Debbie Laroche, âgée de 21 ans, elle étudie en travail social à l'Université du Québec à Gatineau et son passe-temps favori est le karaté. Bonne Pakwaun, venez fêter avec nous !

Roxanne Lafontaine
Représentante du
Club Optimiste de Maniwaki

Roxanne étudie en sciences humaines à temps plein au Cégep de Mont-Laurier et aimerait poursuivre ses études en psychologie. Fille de Claude Lafontaine et de Bernise Lacroix, elle est âgée de 18 ans. Dans ses temps libres elle fait du patin artistique et adore la musique. Bonne Pakwaun et bon succès !



Tracy Montreuil
Représentante du Club
Richelieu La Québécoise
de Maniwaki

Tracy est la fille de Luc Montreuil et de Manon Éthier. Elle étudie en sciences humaines au Cégep de Mont-Laurier. Elle adore les sorties entre amies et la lecture. Bonne Pakwaun et bonne chance aux autres candidates !



Kate Whelan
Représentante du
Club Richelieu de Maniwaki

Kate est la fille de Gilbert Whelan et de Sylvie Guy, âgée de 19 ans, elle étudie en technique juridique au Collège régional de Lanaudière à l'Assomption, son passe-temps favori est le cinéma. Bonne Pakwaun et bravo à tous !



Mélissa Parisé
Représentante
du Club Lions

Âgée de 19 ans, fille de Claude Parisé et France Richard, Mélissa étudie pour obtenir son baccalauréat en éducation à l'enfance au Cégep de Gatineau, elle aime la danse, écouter de la musique et faire du magasinage. Bonne Pakwaun et bonne chance aux autres filles !

Les photos sont une gracieuseté du
STUDIO J.R. GAUVREAU

449-1420
139, RUE LAURIER
MANIWAKI



PHOTO 1 HEURE

La Pakwaun en famille !



Scott Lacroix et sa fille Alexia

LES INVITÉS SPÉCIAUX

M. Lacroix a vaincu un cancer des amygdales. Avec sa fille il a enregistré un CD, au profit de la recherche sur cette maladie. Vous pouvez vous le procurer au Foyer du disque à Maniwaki !



René Grondin et son fils Philippe



Nous souhaitons la plus cordiale des bienvenues à tous les visiteurs. Prenez le temps de vous divertir !

Un gros **BRAVO** à tous les organisateurs et bénévoles !



Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau
www.desjardins.com

Siège social
100, rue Principale sud,
Maniwaki
449-1432
1-800-CAISSES

Votre caisse est disponible 24 heures par jour, 7 jours / semaine, au téléphone, par Internet, il y a toujours quelqu'un pour vous répondre, sans oublier les guichets automatiques Desjardins.

NE MANQUEZ PAS LES SPÉCIAUX CHEZ J.O. HUBERT LA VENTE CONTINUE

Jusqu'à **50%** de rabais sur manteaux longs et courts, hommes, femmes, enfants et sur ensembles de ski

Rabais jusqu'à **50%** sur chaussures et bottes d'hiver (hommes, femmes et enfants)

Rabais jusqu'à **50%** sur marchandise d'hiver pour dames, hommes et enfants (pantalons, ensembles, blouses, chandails, chemises)

Rabais jusqu'à **50%** sur décorations de Noël

20% de rabais sur ensemble de chasse

Rabais jusqu'à **50%** sur équipements de hockey et patins (sauf sur bâtons de hockey)

Dans notre département des sports, des rabais de **20% à 50%** sur vêtements de ski, manteaux d'hiver et mocassins

Rabais de **30%** sur soutiens-gorge

Bottes de chasse jusqu'à **40%**



J.O. HUBERT LTÉE

163, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

CANTINE DE L'ARÉNA



VENDREDI
À 17h30

*La Cantine
offre le chocolat
chaud aux petits*

OUVERTURE

3 FÉVRIER

De 20h

à 3h

304, Boul. Desjardins
(au sous-sol de la Brasserie)



LE COIN DES JEUNES

M O T M Y S T È R E

THÈME : FESTIVAL MAHG
(MOT DE 10 LETTRES)

1. ADVERSAIRE
2. ARBITRE
3. ATOME
4. ATTAQUE
5. BLEU
6. CONTRE
7. DÉFAITES
8. DÉFENSEUR
9. DROITIER
10. ENTRÉE
11. ÉQUIPE
12. ÉQUIPEMENT
13. FINALES
14. GARDIEN
15. GLACE
16. HOCHEUR
17. JOUEUR
18. LIGNE
19. MANIWAKI
20. MIDGET
21. NOVICE
22. PARTIE
23. PATIN
24. PEE-WEE
25. PÉNALITÉ
26. PÉRIODE
27. RONDELLE
28. ROUGE
29. SPECTATEURS
30. SUPÉRIORITÉ
31. SUPPLÉMENTAIRE
32. TEMPS
33. UNITÉ
34. VICTOIRES

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1	T	S	E	E	R	T	N	E	M	E	P	I	U	Q	E
2	E	U	E	L	B	N	I	T	A	P	A	F	D	H	Q
3	M	P	T	E	G	D	I	M	N	O	R	R	O	U	
4	P	E	N	A	L	I	T	E	I	F	T	E	O	C	I
5	S	R	E	C	I	V	O	N	W	I	I	R	I	K	P
6	R	I	M	O	G	G	P	G	A	N	E	T	T	E	E
7	U	O	O	N	N	A	E	L	K	A	E	I	I	Y	R
8	E	R	T	T	E	R	R	A	I	L	E	B	E	E	I
9	T	I	A	R	R	D	I	C	L	E	S	R	R	U	A
10	A	T	E	E	U	I	O	E	T	S	I	A	E	R	S
11	T	E	E	G	E	E	D	E	F	A	I	T	E	S	R
12	C	T	W	U	U	N	E	A	T	T	A	Q	U	E	E
13	E	I	E	O	O	R	S	E	R	I	O	T	C	I	V
14	P	N	E	R	J	S	R	U	E	S	N	E	F	E	D
15	S	U	P	P	L	E	M	E	N	T	A	I	R	E	A

RÉPONSE DE LA SEMAINE DU 13 JANVIER 2006 : **OUTILS**



**NE RATEZ PAS LE
LÉGENDAIRE SOUPER
DE SAUCISSES
CHEZ MARTINEAU**

Gracieuseté
d'André Lapointe Métro

METRO

ANDRÉ LAPOINTE

100 Bd Beaulieu, Maniwaki, QC J9E1A9
(819) 449-1699

Une formation pour le lancement d'entreprise

Maniwaki - Le Centre local d'emploi (CLE) de Maniwaki et le Centre de formation professionnelle (CFP) de la Haute-Gatineau ont lancé une nouvelle formation de lancement d'une entreprise.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

La nouvelle formation vise les gens qui veulent être travailleur autonome ou se lancer une entreprise. «L'économie de la région n'est pas évidente dans le moment. Nous voulons donc attirer les gens qui ont perdu leur emploi à cause des fermetures de scieries ou qui sont sur le chômage et qui ont une idée d'entreprise qu'ils aimeraient démarrer», a expliqué Yvon Gauthier du CLE.

Ainsi, les personnes qui sont prestataire de l'assurance-emploi, de l'assistance-emploi ou participant de l'assurance-emploi sont admissibles au programme.

Le CLE finance la formation, les cours et les professeurs. Il offre aussi du financement pour les étudiants. Le CFP dispense, de son

côté, le cours.

L'objectif de la formation est également de développer l'entrepreneuriat dans la région. «Nous voulons développer la culture entrepreneuriale dans la région», a indiqué Jean-Paul Gélinas du CFP. «Si vous avez envie de démarrer une entreprise et rester dans la région, cette formation est pour vous», a renchéri M. Gauthier.

La quinzaine d'étudiants qui suivront la formation toucheront l'entrepreneuriat et la formation, la définition d'un projet d'entreprise, l'élaboration d'un plan d'affaire, l'application des notions de gestion d'entreprise, l'application des techniques de vente et la négociation du financement d'une entreprise.

«Nous accompagnerons les étudiants pour créer leur propre entreprise. S'ils ont déjà une idée d'entreprise, nous allons pouvoir les aider à la développer. Nous allons aussi les informer sur les possibilités d'entreprise», a souligné M. Gélinas.



Yvon Gauthier du CLE et Jean-Paul Gélinas du CFP ont lancé une formation sur le lancement d'une entreprise.

Les étudiants qui gradueront de la nouvelle formation de lancement d'une entreprise recevront une attestation de spécialisation professionnelle.

Le cours est d'une durée de 330 heures sur une période de 12 semaines. Il débute le 20 février prochain.

Lawrence Cannon dresse un bilan positif

Maniwaki - Le candidat conservateur, Lawrence Cannon, est confiant de pouvoir être le nouveau député du Pontiac, à la suite des élections fédérales du 23 janvier prochain.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Il croit que sa campagne électorale a bien été et pense pouvoir gagner le comté. «Depuis les derniers mois, je parcours le comté. J'ai rencontré les élus et les citoyens de la région. J'ai eu une réception très chaleureuse des gens et j'ai de plus en plus de militants», a débuté M. Cannon.

Ce dernier a rappelé qu'il avait eu la chance de dresser un plan d'action pour le Pontiac. «J'ai articulé un plan d'action à l'image du comté avec l'aide des gens de la place. Je suis bien content de ce plan d'action qui entrera en vigueur dès le lendemain de mon élection», a-t-il affirmé.

Le candidat conservateur a réagi à la montée de son Parti dans les sondages. «Si la tendance se maintient, nous allons être au pouvoir et je vais être dans le cabinet du gouvernement. Les sondages montrent que je suis quotidiennement à la hausse et que le député sortant, David Smith, est à la baisse», a-t-il souligné.

Lawrence Cannon a voulu rassurer la population du Pontiac qu'il allait être présent dans le comté lorsqu'il sera élu. «C'est très important de pouvoir participer à la partie sur la glace que d'être assis dans les estrades. Je fais de la politique depuis 30 ans et personne ne m'a jamais reproché de ne pas être au service des citoyens.

«Par ailleurs, je suis certain que si Paul Martin avait cru que David Smith était apte à être ministre, ce dernier aurait accepté. Pour ce qui est du Bloc québécois, et bien c'est

simple. Il ne pourra jamais être au pouvoir», a-t-il indiqué.

Pour ce qui est du débat du dimanche 15 janvier, M. Cannon a affirmé que ça s'est bien passé, mais qu'il a dû quitter après une heure. «J'ai été capable de faire valoir mon point de vue. J'ai dû quitter vers 15h30 puisque Stephen Harper était à Buckingham. Mais je suis très satisfait», a-t-il déclaré.

À son blitz de fin de campagne électorale, Lawrence Cannon a affirmé être encouragé. «Je continue de travailler fort avec mon équipe. Je vais me déplacer jusqu'à la fin. J'estime que la confiance que les gens vont m'accorder lundi est sacrée et j'en suis reconnaissant. Je réitère aux citoyens d'aller voter», a-t-il conclu.



Lawrence Cannon, candidat conservateur dans le Pontiac, est encouragé par les résultats des sondages.

SUPER VENTE MOTONEIGES

RABAIS JUSQU'À
2000 \$

POLARIS 2006

3 ANS

DE GARANTIE POLARIS

EN VEDETTE LE MODÈLE

FUSION 600 H.O.

LA MACHINE LA PLUS

PUISSANTE DE SA CATÉGORIE

ET beaucoup d'autres rabais en magasin sur d'autres modèles vedettes

ET obtenez de **25% à 50%** de rabais sur habits de motoneige en magasin.

Bottes - gants - mitaines

ET NOUS PAYONS LES TAXES SUR LES CASQUES EN INVENTAIRE

EXEMPLES

PRIX DÉTAIL FUSION 600 H.O. 10 399 \$
PRIX LIQUIDATION 8 399 \$

PRIX DÉTAIL FUSION 700..... 11 349 \$
PRIX LIQUIDATION 9 349 \$

RANDONNÉE SPORTS DAULT ET FRÈRES, LE SAMEDI 21 JANVIER. DÉPART DE CHEZ-NOUS!

Venez rencontrer
Philippe et Jocelyn Dault,
propriétaires pour des
conseils judicieux.



383, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1001



Les p'tites annonces classées



ANIMAUX

6 Pitbulls âgés de 4 semaines, pure race, soignés pour les vers. Info. : 819-334-2005

Jument Appaloosa de 6 ans, env. 13,5 mains. 1 000\$. Possibilité d'achat de foin si nécessaire. Info.: 449-5318

CHALET A LOUER

Chalet pour vacanciers situé à Bouchette sur Lac Roddick, ski de fond, pêche et patinoire sur lac. Couche huit personnes. Infos : 819-465-2980

Site enchanteur et privé sur le bord du Lac Roddick (Lac Rond) à Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto 4 saisons, un chalet meublé et tout équipé pour 6 personnes. Libre immédiatement location au mois jusqu'à juin 2006.

Réservations : (819)-465-2286
www.triangledesquatresaisons.com

CHAMBRES A LOUER

Chambres simples ou doubles, pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes dans un milieu familial. Avec soins complets à Maniwaki. Infirmières et médecin sur place, surveillance 24 heures. Libre immédiatement. Infos : 449-5399
Chambre avec télévision, four micro-onde

inclus. Infos : 449-2576

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427ou 449-0640

Près de l'hôpital, fraîchement rénovée, stationnement inclus. 75 \$/ semaine. Info. : 449-5226

Chambre à louer, 275\$/mois, chauffé, éclairé, câble fourni, 10 min. de la Polyvalente et de l'hôpital, très tranquille. Info.: 449-2835 ou 449-6890 ou 441-8020

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

DIVERS A VENDRE

Équipements restaurants, boucheries, pâtisseries, épicerie, bars, jukebox, antiquités,... Info.: 819-623-1556 ou 819-440-5515 cell.

Un ensemble de 2 causeuses de couleur mais avec couture bleu, 600 \$. Info.: 441-0944

Plancher de bois franc, moulure et bois brut, directement du manufacturier Les Moulures Haute-Gatineau au 438-1354

SON PLUS BEAU CADEAU! -Chiffons Trend «miraculeux» pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. «Cher mais bon et durable».
Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins. Agathe Grondin au 819-449-1237 représentante Trend pour la région au 455 Ste-Cécile, Maniwaki.

Plancher de bois franc directement du fabricant. PROMOTION: Cerisier naturel-select, non-vernî à 1.99 \$ du pied carré. 8 000 pieds carré disponible au 438-1354

Imprimante HP LaserJet 3015 : photocopie, télécopie et scanner, 15ppm. Prix à discuter. Info. : 449-1522

Balle de foin carré 3\$ la balle. Pelle à neige Fisher 6 pieds 1/2 avec attachements, 1 000\$. Info 449-7489

À vendre trailer Timmins pour pièces ou pour travailler. 12 pneus de remorque avec jantes, grandeur 11-22.5. Info.: 441-3153

Une chaise Elran neuf, un lit auto. électrique. Info: 449-7676

Matelas à vendre simple ou double. Info. : 449-9317 ou 334-4405

Pelle à neige hydraulique, Diamond, 7'1/2 (pieds) avec attelage et contrôle, prix à discuter. Infos : 467-2977 ou le 819-664-9381 cellulaire

Pneus hiver à vendre : grandeur 195 70R14 4 pneus de marque Blizzard prix 225\$ utilisés qu'une saison. tél. : 449-3003 Denis

Ramassons voitures pour ferraille, 7 jours sur 7. Remorquage inclus. Infos : 463-3223

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs, 4, 5 et 6 pieds avec attachements complets à partir de 320\$ installation incluse, garantie 5 ans. // Pour infos : 449-1881

2 réfrigérateurs un à 200\$ et l'autre à 150\$. 2 poêles électriques un à 200\$ et l'autre à 150\$. 2 ensembles de cuisine un en chêne à 150\$ et un autre en «arborite» à 100\$. Une paire de raquettes neuves. Info.: 449-7287

Ensemble de cuisine 5 pièces, style moderne, couleur cuivre, Prix 300 \$. 441-3250



Section Affaires

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250

(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

SERRURERIE YVES COUSINEAU

enr. SERRURERIE & CORDONNERIE YVES COUSINEAU ENR.

449-2245
La nuit: 449-5674

CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.

Luc Montreuil, Contracteur Général
22, Montée des Plaines
Aumond Qc. J0W 1W0
Tél.: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell.: (819) 441-8288

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION

Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 Déléage (Québec) J9E 3A8
ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT MANIWAKI Auto STERLING CARBONS

Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6452

Pierre Guertin
Représentant

OOP de solidarité d'aide domestique Vallée-de-la-Gatineau

Sans frais : 1-877-441-0227

- Entretien léger - Entretien lourd
- Répit gardiennage - Travaux extérieurs

198, rue Notre-Dame, Suite 300,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Téléphone : (819)441-0227
Télécopieur : (819)441-0236
Courriel électronique : csadv@bellnet.ca

Les couvreurs ROCHON

Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE

GILBERT DAVID TV LTÉE

La Boutique Électronique

273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

Livraison Maniwaki Inc.

Service de courrier et de colis
Messenger Service and Parcel Pick-up
Maniwaki-Hull-Ottawa-Gatineau
Mont-Laurier

Tél.: (819) 449-1677
1-800-561-4183
Cel.: 441-5071
Fax : (819) 463-4073

Alban Cousineau
Prop. 302, chemin Lac Long, Blue Sea (Québec) J0X 1C0

Les Toitures Denis Rochon

R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

RBQ 8293-4985-41 Membre CIMMTQ

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

École de conduite
Certifiée par :
La ligue de sécurité
du Québec

Driving school
Certified by:
La ligue de sécurité
du Québec

Amanik
(819) 441-1959

517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Laveuse-Sécheuse Inglis, prix 300 \$. Info: 441-3250

Sommier et matelas double. 100 \$ «Punching bag» 50 \$. Info.: 463-4157

Combiné meuble à machine à coudre avec table pour tailleur. Info.: 463-4157

LOCAUX A LOUER

Local commercial au 143, rue Commercial, idéal pour boutique. Libre immédiatement pour 450\$ par mois. Chauffé, Éclairé. Jour 449-1656. Soir/fin de semaine 449-2985

Les Immeubles Feeny, locaux à louer de 200 p.2 à 1000 p.2, fraîchement rénovés, idéal pour les professionnels de la santé ou commercial. Salle de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville situé au 198, Notre-Dame. Info.: 819-441-0200 ou 819-561-4586

Restaurant à louer. Info : 463-2434

CHALET A VENDRE

À 10 minutes de Gracefield, au Cayamant chalet 4 saisons de 30pi x 30pi avec toit cathédrale, intérieur fini en pin avec 2 acres de terrain avec grand ruisseau et champ d'épuration conforme. Extérieur fini en vinyle blanc demande 75000\$ revenue si, loué à l'année de 6000\$ échange à considérer contre duplex, triplex, commerce, motorisé ou autres// également terrain au sommet de la côte à Josée au lac Cayamant 1 acre carré 8000\$ 1-450-655-0199

MAISONS A VENDRE

Maison à vendre ou louer : Maison située au coeur du village de Messines, 2 Étages, 2 c.c., cour arrière et 2 stationnements. Louée pas chauffée ni éclairée, 400 \$ par mois. Bail de 2 mois. Idéale pour petite famille. Pas d'animaux admis. Pour l'achat, contactez Lisette Lafrance au 441-0777. Pour location, contactez Carole au 465-1423

Duplex à vendre, 2 c.c. par logement. Idéal pour propriétaire occupant, seulement 3 000 \$ comptant demande 64 900 \$. 282 rue Koko, Maniwaki. Info.: 819-456-1549

Belle grande maison à vendre située au 159 rue Montcalm à Maniwaki. 4c.c., grand salon, cuisine, salle à dîner et salle de bain. Très propre. Grand terrain avec aménagement paysager. Info. : Gilles au 441-3030

Maison à vendre à Gracefield, 12 rue Morin. Info.: 819-463-2033 ou 819-595-7032

Maison unifamiliale en brique, secteur Comeauville, 3 c.c., 2 s. bain complètes, bain tourbillon (s.s.), entrée asphaltée, climatisation centrale, balayeuse centrale, aménagement paysager. A 3 min. de l'école. Info.: 449-3397

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Maison à louer secteur de Grand-Remous, 3.c.c., poêle à bois, 475 \$/m., pas chauffé ni éclairé. Info. : 438-2461

Logis à louer au Lac Cayamant, 1 c.c., laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur inclus. Info.: 463-2331 demandé Henriette

Maison à louer sur Principale Nord à Maniwaki, 2 c.c., 435\$/m. Info.: 449-3701

À louer 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble tv, accès laveuse-sécheuse inclus, frias peinturé. Locataire bruyant s'abstenir. Pris 400\$/m discutable. Info.: 449-1304

1 logis de 2 c.c. à 400\$/m. et 1 logis de 3 c.c. à 450\$/m. Les deux pas chauffé ni éclairé. Info. : 441-0262 ou 449-4086.

Logis à louer situé au 239, Prinicpale Nord. Info.: 449-2705

Logis à louer au 223, rue King, 3c.c., 590\$/m., non chauffé ni éclairé, animaux non-admis. Info.: 449-7218

Logis à louer 2 c.c., salon, cuisine, salle de bain au 2e. Pas chauffé, pas éclairé. Prix 325\$/m. Info.: 449-2082

Maison à louer, secteur Comeauville. Libre 1er février, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux et références requises. Info.: 465-2585

Logis au 48 rue Principale à Bouchette, 2e étage, 2 c.c. près de l'école, pas chauffé, ni éclairé, frais peint, stationnement. 370\$/m. Libre immédiatement. Info. : Richard au 465-0262 ou Louise au 1-613-749-1360

Logement à louer, 1 c.c. Info. : 463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea secteur Messines, près des sentiers de motoneiges et de ski de fond, cauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Info.: 465-2542

Appartement de 2 c.c., situé au Centre-Ville, près de tous les services, dans un édifice à logements au 1er étage. Logement nouvellement rénové, très propre. Services: accès à 2 stationnements, prises laveuse/sécheuse. Certains animaux pourraient être permis. Logement loué chauffé et éclairé, prix 585\$/mois. Disponible dès le 1er février prochain. S.V.P. Contactez Carole Brousseau, propriétaire au 465-1423 Soir (Message possible) ou 441-3000 jour.

Appartement dans semi s.s de 1 c.c., salon, cuisine, salle de bain refaits complètement. Installation pour lav/séché, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, au 113 de la colline, 375/mois, poêle et frigidaire inclus, libre immédiatement. Personnes bruyantes s'abstenir. Pour infos: 111, rue de la Colline à Maniwaki ou composez le 449-2349

Hébergement ; idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. 441-2761

4 1/2 à louer, chauffé, eau chaude fournie, centre-ville, 600\$/mois. Info.: 449-2835 ou 441-8998

Appartement 1 c.c. avec salle de lavage complète plus entrée privée et stationnement privé. Libre immédiatement. Maison 2 c.c. avec remise extérieure, stationnement pour 2 voitures, située près du centre-ville, libre immédiatement, 450 \$/mois pas chauffée, ni éclairée. Appartement 2 c.c. avec installation laveuse/sécheuse, stationnement et entrée privé, accès à une remise extérieure, libre le 1er mars, 350 \$/ mois. Infos 449-3435

Appartement 2 c.c., installation laveuse, sécheuse. Près de l'École St-Eugène. Infos: 449-3437

Logis au 48 rue Principale à Bouchette, près de l'école, 2e étage, 2 c.c., gros bain, pas chauffé, ni éclairé, fraîchement peinturé, stationnement. 370\$/m. Libre immédiatement. Info. : Richard au 465-0262 ou Louise au 1-613-749-1360

SPECIAL MANIWAKI

Grand, sécuritaire, de luxe, confortable, appartement 5 1/2, 1 c.c., chambre de lavage, rangement, bienvenue âge mûr. Info.: 465-1222

Logement 2 chambres à coucher. Info : 449-3200

Appartement de 2 c.c., situé sur la rue des Oblats, près de la Polyvalente, dans un duplex, situé au 1er étage. Logement rénové en neuf en mai 2004, très propre. Services: accès à 1 stationnement, prises laveuse/sécheuse, cour arrière, corde à linges. Certains animaux pourraient être permis. Logement loué non chauffé ni éclairé, prix : 495\$/mois. Disponible dès le 1er février prochain. S.V.P. Contactez Carole Brousseau, propriétaire au 465-1423 Soir (Message possible) ou 441-3000 jour.

Trois chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéales pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

À louer : logis de 2 c.c., au centre-ville de Maniwaki, non chauffé, ni éclairé et pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Infos : 449-5668

Semi sous-sol de 3 c.c. situé à Gracefield 500\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, libre le 1er février infos 463-2974

Appartement à louer, 2 c.c., près de la Polyvalente, chauffé, éclairé, prise laveuse/sécheuse, stationnement. Prix: 500\$/m. Info.: 441-2406

Logement à louer au 230 rue Legault à Maniwaki, 2 et demi, semi-meublé, eau chaude fournit, stationnement, 1er étage, libre immédiatement. Info. : 1-819-623-2274.



Section Affaires

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)



Tél. 819-449-8318
819-449-1590

**ENTREPÔTS
MARTEL**

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca



RBQ: 8293-5958-04

Claude Brosseau

Conseiller en sécurité commerciale
/ Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton
Gatineau (Québec) J8Y 3S6
www.protectron.com
Tél : 819-595-0494
1 800 653-9111
Fax : 819-776-5140
Page: 514-408-0003
Cell : 819-441-8771



LA MAISON HALTE-FEMMES

(maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants ainsi que pour les femmes en difficulté) recherche une :

INTERVENANTE

Poste à temps partiel, horaire variable

Les candidates recherchées doivent :

- Être femme d'âge mûr
- Avoir de l'empathie pour le problème
- Être disponible à travailler le jour, le soir, la nuit et les fins de semaine
- Être bilingue (français et anglais)
- Posséder les habilités nécessaires au travail d'équipe
- Adhérer aux valeurs et objectifs de la Maison
- Posséder un véhicule et un permis de conduire valide
- Être prête à fournir un certificat de bonne conduite (absence de dossier criminel)

Faites parvenir votre C.V. au plus tard le 27 janvier 2006 à :
Halte-Femmes de la Haute-Gatineau
209, Principale Sud
Maniwaki, Québec J9E 2A3
ou par télécopieur : 819-449-4876

Studio Gisèle Cousineau

Massage pour tous

Membre de la Fédération québécoise
des massothérapeutes



Massage sur chaise pour entreprise

Service à domicile

Reçus pour assurance



Page: (613) 593-2660 - Maison : (819) 463-4963

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire

449-5311 441-4665

**DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial**



Ceci n'est pas seulement un REER



C'est le REER de Claudette Tremblay au Costa Rica.

Le REER de Claudette Tremblay lui a fait découvrir cette année, les beautés de ce pays de l'Amérique du sud. Les oiseaux exotiques, les forêts tropicales, les singes capucins et d'autres découvertes passionnantes.

Le vôtre, votre REER c'est quoi?

Venez en discuter avec l'un des conseillers de votre caisse.



Micheline Vézina Lafleur
Planificateur financier
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau



Daniel Morin
Conseillère en finances personnelles
Caisse populaire Desjardins Gracefield



Lyne Beauregard
Conseillère en finances personnelles
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau



Francine St-Denis
Conseillère en finances personnelles
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau



Mélanie Lagacé
Conseillère en finances personnelles
Caisse populaire Desjardins Gracefield



Agnès Lacroix
Conseillère services aux membres
Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau

Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau

Caisse populaire Desjardins Gracefield

Pour cotiser à votre REER :
- parlez à un conseiller
- Faites le 1 800 CAISSES
- Visitez le www.desjardins.com/reer



Conjuguer avoirs et êtres

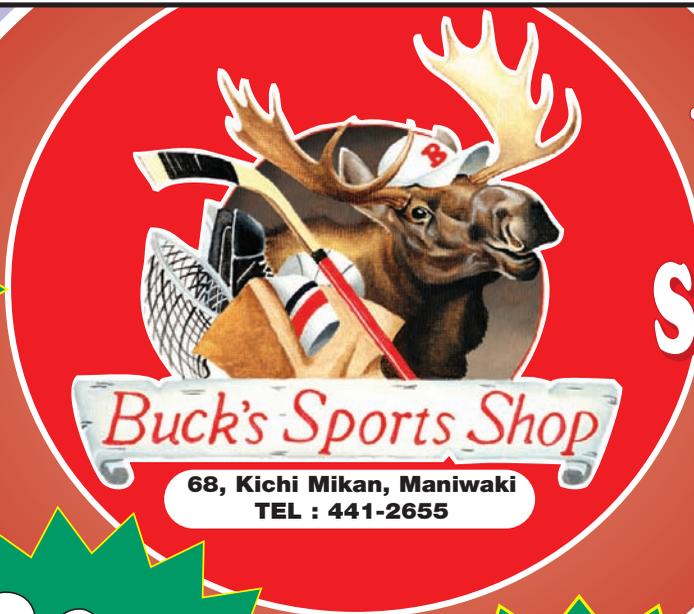
GRANDE VENTE À PARTIR D'AUJOURD'HUI

Get rid of winter sale!

35%

sur tous les articles d'hiver
(manteaux, pantalons de ski,
tuques, mitaines)

off ALL winter articles
(coats, ski pants,
tuques, and mittens)



Buck's Sports Shop

68, Kichi Mikan, Maniwaki
TEL : 441-2655

**ET D'AUTRES
SPÉCIAUX DANS
LE MAGASIN!**

**PLUSIEURS
MARQUES DONT :
MANY**

BRANDS LIKE :

**OAKLEY - NIKE - RBK -
ADIDAS - NORTH FACE -
SEAN JOHN - NEW ERA
- BILLABONG - SALOMON
- KODIAK - TIMBERLAND
- PHATFARM**

30%

sur toutes chaussures
(bottes, souliers)

off ALL footwear
(shoes and boots)

20%

sur tous les vêtements

off ALL clothing

**And others
sales throughout
the store!**

Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les petites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Appartement à louer, secteur Comeauville, 2 c.c., lave-vaisselle, four inclus, prise laveuse-sécheuse. Prix 475\$/m. Pas chauffé, ni éclairé. Info.: 449-3827

Logis à louer au centre-ville, 4 1/2, libre le 1er février. Pas chauffé, ni éclairé, stores fournies. 400\$/mois. Personne sérieuse seulement. Info.: 449-3439

Appartement à louer à Blue Sea, place tranquille, accès à la cour. 300\$/mois, ni chauffé, ni éclairé. Info.: 819-684-0067

Logis 2 c.c., salon avec plancher de bois franc, stores, fournis, grand terrain avec 1/2 remise, pas d'animaux, libre 1er février. 515\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Demandez Suzie après 18 h 00 au 449-4013

Logement à louer, secteur Comeauville, sous-sol, 1 c.c. Info.: 441-0787

OFFRES D'EMPLOI

AVON : Joignez-vous à AVON aujourd'hui même. Gagnez de l'argent. \$\$\$ c'est amusant. Aucun frais pour le KIT et c'est plein de surprise. Pour plus d'information, contactez-moi à 819-467-2414. Marie Pold Bertrand. Au plaisir de vous rencontrer. Un cadeau gratuit de 25\$ avec votre première commande de 50 \$ et +.

Améliorez votre situation financière du confort de votre foyer de 500 \$ à 3 000\$/mois. Formation complète, équipe dynamique. CD-Rom gratuit ! Info. : www.lasolution2000.com

MAGASINEZ ET GAGNEZ DE L'ARGENT!

Sans frais. Nous cherchons des clients -

mystère à Maniwaki. Information et inscription: www.applychopnchek.ca. Tél.: 1-866-762-2435 poste 2383

Recherchons opérateurs (rices) de débranchement. Laissez message au 1-819-683-1649

OFFRE DE SERVICES

Vente ou location de vêtements exceptionnels, contemporain, médiévaux et autres époques. Loufo ajuste vos toilettes pour mariage, graduation, soirée chic, première communion, baptême et soirée costumée. Loufo.com 463-4157

RAPPORT D'IMPÔT

Sur papier ou par internet à votre choix. Nombreuses années d'expérience. Info: Aurel Morin au 449-1522

Garderie à 7 \$ reconnue par C.P.E. Réseau Petits Pas de Maniwaki. Une place disponible 5 jours/semaine de 0 à 5 ans. Info. : Louise au 449-3482



VILLE DE
MANIWAKI

OFFRE D'EMPLOI

ADJOINTE ADMINISTRATIVE À LA DIRECTION GÉNÉRALE ET À LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES (poste cadre-35 heures/semaine)

La Ville de Maniwaki est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste d'adjointe administrative à la direction générale et à la direction des ressources humaines.

DESCRIPTION

Les attributions principales et habituelles de ce poste consistent à effectuer diverses tâches de bureau se rapportant au domaine de secrétariat de la direction générale et de la mairie et au domaine des ressources humaines.

FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité de la greffière:

- Effectue diverses tâches de secrétariat, tel que: traitement de texte (lettres, tableaux, rapports ou autres documents), appels téléphoniques, classement;
- Assure un suivi du courrier, de la correspondance ou des dossiers;
- Effectue la recherche, la cueillette ou l'agencement de renseignements à diverses sources;
- Voit à l'organisation logistique des activités de formation du service;
- Rédige de la correspondance d'ordre courant pertinente à ses activités;
- Répond aux demandes d'informations sur certaines modalités d'application de conventions collectives;
- Assure l'application des régimes d'assurances collectives et de retraite;
- Rencontre le personnel victime d'une lésion professionnelle et en assure le suivi;
- Procède aux demandes de subventions salariales pour le personnel étudiant;
- Prépare les listes de candidatures à la suite d'affichage de postes, de banques d'admissibilité;
- Opère des équipements de bureautique ou informatique nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions;
- Accomplit toute autre tâche connexe demandée par son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Excellente maîtrise de la langue française écrite et verbale.
- Connaissance de logiciels de bureautique (Word).
- Détenir un diplôme d'études collégiales en technique de bureau ou une expérience équivalente.
- Connaissance des techniques et procédés de secrétariat et de bureau
- Habiletés à communiquer verbalement et par écrit, à répondre aux demandes de renseignements dans son domaine d'activités.
- Qualités personnelles: méthodique, sens de l'organisation, entrentent, tact et courtoisie, discrétion.
- Posséder deux (2) années d'expérience pertinente
- Une expérience dans le domaine des ressources humaines sera fortement considérée.

CONDITIONS DE TRAVAIL

La rémunération et les avantages sociaux sont concurrentiels et reflètent bien l'importance du poste. Les candidats(es) répondant aux exigences du poste et désireux(se) d'y soumettre leur candidature sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 h 00, jeudi le 2 février 2006. La Ville de Maniwaki communiquera avec les candidats(e) retenus(e) seulement.

Me Andrée Loyer, greffière
Ville de Maniwaki
186, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec)
J9E 1Z9
Courriel : greffe@ville.maniwaki.qc.ca

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
L'emploi du genre masculin a pour seul but d'alléger le texte.



Municipalité
d'Aumond

DÎNER CENTRAIDE

Comme par les années passées, la municipalité d'Aumond participe à une levée de fonds au profit de l'organisme CENTRAIDE.

Cette année, un dîner spaghetti & fèves aux lard est offert le dimanche 22 janvier de 11h à 14h à la salle communautaire d'Aumond (ancienne école).

Le conseil municipal invite toute la population d'Aumond ainsi que toutes les personnes de la région à se joindre à nous.

Espérant vous y rencontrer en grand nombre & bienvenue à tous.

Coûts :
Adultes : 7 \$
Jeunes de 9 à 18 ans : 3 \$
Enfants de 0 à 8 ans : Gratuit

N.B. Nous tenons à remercier spécialement, tous nos commanditaires.

Jean Giasson
Maire



LA MAISON HALTE-FEMMES

(maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants ainsi que pour les femmes en difficulté) est à la recherche d'une :

INTERVENANTE-JEUNESSE

Poste à temps partiel, horaire variable

Résumé des fonctions :

- Effectuer de l'intervention individuelle et de groupe auprès des enfants hébergés
- Élaborer des plans d'interventions en partenariat avec les mères
- Faire partie intégrante du groupe et collaborer au travail d'équipe
- Effectuer toutes autres tâches reliées à l'emploi

Qualifications requises :

Détenir un diplôme post-secondaire, psycho-éducation ou avoir de l'expérience de travail jugée équivalente

Exigences particulières :

- Adhérer aux valeurs et objectifs de la Maison
- Avoir de l'initiative
- Être parfaitement bilingue (français et anglais)
- Posséder un véhicule et un permis de conduire valide

Faites parvenir votre C.V. au plus tard le 27 janvier 2006 à :
Halte-Femmes de la Haute-Gatineau
209, Principale Sud
Maniwaki, Québec J9E 2A3
ou par télécopieur : 819-449-4876



Municipalité
d'Aumond

AVIS PUBLIC

AUMOND RECYCLE

Avis est donné aux citoyens de la municipalité d'Aumond qu'un service des matières recyclables vous est maintenant offert depuis octobre 2005.

Chaque résidant peut déposer en bordure du chemin public, à proximité des ordures ménagères, dans des sacs clairs ou une boîte dûment identifiées, «matières recyclables».

La collecte de ces matières recyclables se fera par l'entrepreneur M. Hyman Gervais à tous les deux semaines, les jeudis.

RÉCUPÉRATION : JOURS À RETENIR ANNÉE 2006 / 26 CUEILLETES

Les 5 et 19 janvier
Les 2 et 16 février
Les 2, 16 et 30 mars
Les 13 et 27 avril
Les 11 et 25 mai
Les 8 et 22 juin
Les 6 et 20 juillet
Les 3, 17 et 31 août
Les 14 et 28 septembre
Les 12 et 26 octobre
Les 9 et 23 novembre
Les 7 et 21 décembre

N.B. : 1^{er} BAC GRATUIT

Venez chercher votre 1^{er} bac au bureau municipal entre 9h00 et 16h00 du lundi au vendredi. Info : 449-4006.

Diane Guénette
Directrice générale adjointe



Les p'tites annonces classées



Garderais personnes âgés(es) autonomes, semi-autonomes ou couple. Info: Yvonne 465-2387

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 449-2538

CASIER JUDICIAIRE? Faites-le disparaître! Évaluation gratuite: Accès à des nouveaux emplois, entrée aux États-Unis, tranquillité d'esprit. Centre du Pardon National. Demandez Isabelle: 514-842-5411. www.nationalpardon.org

Cours d'espagnol privé à domicile. Jour ou soir. Info : cell. 819-334-3359

Garderie privée, située à Délage, places disponibles maintenant. Ouverte depuis 8 ans déjà. Bienvenue les amis(es)! Anne 449-2007

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco,

\$\$\$\$ SURPLUS DE LUMINAIRES \$\$\$\$
Liquidation - ouvert au public
 Grand choix de luminaires, lampadaires & articles décoratifs. Marchandises neuves & ré-usinées. En dessous du prix de gros. Liquidation P.G., 271 route 105, Kazabazua, Qc. (Intersect. Ch. Lac Ste-Marie) Tél : (819) 467-3000, jeudi au dim. 10h-17h (info. lundi au vendredi 450-454-6345)

québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité un million. Les entreprises Latourelle 463-4001

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel Lafontaine 441-3737

RECHERCHE

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche 2 chaloupes de 16 pieds, terrière à glace à gaz. Tél.: 463-4082

DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie **La Foire agricole de la Vallée-de-la-Gatineau** ayant son siège social au **103, ch. Blue Sea Nord, CP 77, Blue Sea (Québec) J0X 1C0** a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la *Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales* et conformément à l'article 28 de la *Loi sur les compagnies*.

Claire Lapointe

Besoin 15 personnes pour perdre 5 à 30 lbs en 30 jours. Analyse corporelle gratuite. Suivit personnalisé.. Info.: 1-866-771-8586 www.mega-nutrition.com

Je recherche un foyer bon marché 441-3243.

RENCONTRE

Bonjour, je suis un homme âgé de 58 ans, à la recherche de l'âme soeur. Je suis un homme bien habillé, affectueux, travaillant et

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.
Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464



VILLE DE GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

La Ville de Gracefield a, le 9 janvier 2006 adopté le règlement numéro 38-2005 intitulé : **Délégation de pouvoir du Directeur général / greffier et du Directeur des travaux publics.**

Quiconque veut prendre connaissance du dit règlement peut le consulter ou s'en procurer une copie aux heures normales de bureau.

DONNÉ À GRACEFIELD, CE 20^E JOUR DE JANVIER 2006.

Jean-Marie Gauthier
 Directeur général / greffier

respectueux. Je recherche une femme affectueuse, pouvant m'accompagner dans diverses sorties (restaurant, danse, etc.) Si vous êtes intéressées à me rencontrer pour partager de petits moments ensemble, n'hésitez pas à me contacter aux coordonnées suivantes : 449-6481 Arsène.



Municipalité de Montcerf-Lytton

AVIS PUBLIC

Est donné de ce qui suit;

Lors d'une séance du conseil municipal de Montcerf-Lytton tenue le 9 janvier 2006, le conseil a adopté un projet de règlement intitulé Règlement #17, concernant les dérogations mineures aux règlements d'urbanisme.

Une assemblée publique de consultation aura lieu le 30 janvier 2006 à 14h00 au 16, rue Principale Nord, Montcerf-Lytton.

Au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption ou de son entrée en vigueur et entendra les personnes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00.

Donné à Montcerf-Lytton, ce 17 janvier 2006.

Liliane Crytes
 Secrétaire-trésorière et directrice générale



VILLE DE GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné directeur général / greffier de la susdite Ville, QUE :

Le présent règlement portant le no. 40-2006 modifiant le traitement des élus de la Ville de Gracefield sera présenté à la séance régulière du 13 février 2006 à 19 heures 30 au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau, sis au 5, rue de la Polyvalente à Gracefield.

Le projet de règlement relatif au traitement des élus municipaux a été déposé à la séance régulière du 9 janvier 2006.

Le traitement des élus est le suivant :

	Rémunération	Allocation de dépenses	Total
Maire	23 333,33\$	11 666,67\$	35 000,00\$
Conseillers	7 777,77\$	3 888,89\$	11 666,66\$

Le membre du conseil qui occupe la fonction de maire suppléant recevra une rémunération additionnelle annuelle de 4 000 \$.

Le traitement des élus sera de : (donc une baisse de 14,2856%)

	Rémunération	Allocation de dépenses	Total
Maire	20 000,00\$	10 000,00\$	30 000,00\$
Conseillers	6 666,67\$	3 333,33\$	10 000,00\$

Le membre du conseil qui occupe la fonction de maire suppléant recevra une rémunération additionnelle annuelle de 3 428.58 \$.

Le règlement no.40-2006 sera rétroactif au 1er janvier 2006.

Quiconque veut prendre connaissance du dit règlement peut le consulter ou s'en procurer une copie aux heures normales de bureau.

DONNÉ À GRACEFIELD, CE 20^E JOUR DE JANVIER 2006.

Jean-Marie Gauthier
 Directeur général / greffier



VILLE DE GRACEFIELD

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2006

RECETTES	BUDGET 2005	BUDGET 2006
Taxes sur la valeur foncière	1 515 577 \$	1 515 028 \$
Tarification - services municipaux	584 684	573 345
Paiement tenant lieu de taxes	70 412	88 672
Autres revenus	162 100	138 011
Autres services rendus	8 925	15 150
Services rendus organismes municipaux	6 399	5 501
Transferts inconditionnels	59 971	52 089
Transferts conditionnels	559 030	562 452
SOUS-TOTAL	2 967 098	2 950 248
Appropriation non affectée - Ville de Gracefield	47 455	9 989
Appropriation surplus - Wright (atténuation taxes)	22 177	
Déficit 2002 - dette secteur Gracefield	- 236	- 2 236
Carra - dette secteur Northfield	- 19 384	
SOUS-TOTAL	50 012	7 753
TOTAL	3 017 110 \$	2 958 001 \$
DÉPENSES		
Administration	764 907 \$	669 095 \$
Sécurité publique	442 270	452 345
Travaux publics	836 676	928 139
Hygiène du milieu	428 107	463 378
Logement social	2 538	12 079
Urbanisme et zonage	161 118	135 588
Loisir et culture	155 318	159 867
Frais de financement	224 176	132 090
Transfert à l'état des activités d'investissement	2 000	5 420
TOTAL	3 017 110 \$	2 958 001 \$

Jean-Marie Gauthier
 Directeur général
 Le 20 janvier 2006

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Gentleman début quarantaine, 5' 6", 150lbs, belle apparence. Aime tout de la vie avec ses hauts et ses bas, travailleur autonome, très bien financièrement. Recherche femme entre 30 et 45 ans, poids santé, belle apparence et travaillante. Info après 20 h 30 . John 438-2787

TERRAINS A VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

À Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains

pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 449-3157 après 17h

Terrain de 34 154 p.c., bord du lac Blue Sea en Haute-Gatineau. Détails et photos sur internet : www.duproprio.com ou appelez directement le propriÉtaire : Oneil Grondin, 819-449-1237

Terrain à vendre avec bâtiment chauffé, pouvant accommoder un artisan ou bricoleur, secteur Comeauville. Info.: 449-3397

SANTÉ

Produits Rawleigh. 819-465-2030 ou sans frais 1-877-901-2030

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

VEHICULES A VENDRE

Volkswagen Jetta Diesel 91 - noire, 4 portes, manuelle, très propre, lecteur CD. 240 000 km. Prix révisé : 1900\$ négociable 441-3243

Moto à vendre XRL, 650CC 2001, semi route semi Traile comme neuf. Prix: 5 500 \$. Info.: 449-1656 jour et 449-2985 soir

Sunfire Pontiac 1995, Prix 3800 \$. Info.: 449-4707

Camion Inter 89, Auto chargeuse + pop, 6 x 6. Prix 17 000 \$. Info.: 449-0808

Camion Ford LTL 86, 400B. Prix.: 6 000 \$. Info.: 449-0808

Dodge Néon Ex 1998, manuelle, millage 187 000, moteur changé à 117 000 km, plusieurs pièces neuves, vitres et toit électriques. Pix : 2 000 \$. Demandez Paul au 449-2637

Camion GMC Z71, 1999, 4x4 CLE, 105 000km, très bonne condition. Info. : 441-0221



Fix Auto Mont-Laurier embauche!

- Débosseleurs
- Peintres

Envoyez votre CV par télécopieur au (819) 623-1179, par courriel à montlaurier@fixauto.com, ou par courrier à Fix Auto Mont-Laurier 3919, chemin de la Lièvre Nord, Mont-Laurier J9L 3G4. Seuls les candidats retenus recevront une confirmation. Les postes sont ouverts également aux femmes.



MAISON DE LA CULTURE DE
LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

OFFRE D'EMPLOI : Appel de candidatures

Animateur-coordonnateur de développement culturel

En tant que mandataire du développement culturel de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, la Maison de la Culture est à la recherche de candidats afin de combler un poste d'animateur-coordonnateur de développement culturel. Dans le cadre du programme « Villes et villages d'art et de patrimoine », l'agent(e) de développement culturel aura le privilège, pendant trois ans, de travailler tout en poursuivant une formation universitaire de deuxième cycle. Des renseignements additionnels sur le programme sont disponibles à l'adresse suivante : www.mcc.gouv.gc.ca/cultmun/vvap.htm.

Principaux mandats confiés :

- Consolider la présence de la Maison de la Culture en concertation avec les intervenants culturels, municipaux, scolaires, communautaires et en assurer la coordination.
- Assurer la mise en œuvre de la politique culturelle actuelle de la MRC Vallée-de-la-Gatineau.
- Consolider les activités culturelles existantes.
- Favoriser l'émergence de projets visant à consolider les ressources culturelles du territoire dans une optique de développement culturel et touristique.
- Développer des stratégies de financement pour les projets culturels.

Exigences :

- Formation universitaire de premier cycle en muséologie, architecture, archéologie, histoire de l'art ou dans un domaine connexe.
- Compétences et expérience en gestion de projets et en animation communautaire.
- Aptitudes à prendre des initiatives, à travailler en équipe.
- Bonne connaissance de la culture, du patrimoine et du milieu culturel de la MRC Vallée-de-la-Gatineau et/ou ailleurs au Québec.
- Bonne capacité de communication verbale ou écrite ; connaissances informatiques.
- Bonne capacité d'analyse et de synthèse.
- Disposition à suivre une formation de deuxième cycle en tourisme culturel.
- Accès à une voiture pour assurer des déplacements reliés au travail.

Cette offre d'emploi est conditionnelle à l'acceptation, par le ministère de la Culture et des Communications, du projet présenté par la MRC Vallée-de-la-Gatineau via son mandataire la Maison de la Culture.

Conditions salariales :

Une formule salaire-formation sera proposée.

Si vous croyez être la personne recherchée, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une copie de votre diplôme universitaire par télécopieur (819)449-3847, par courrier électronique mcvg_sallegillescarle@bellnet.ca ou par la poste :

Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau
181 A, rue Commerciale
Maniwaki (Québec) J9E 1P1

Pour information : (819)449-1651, poste 15

Date limite du concours :

Le vendredi 3 février 2006 à 16h



MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 060905-173 INTITULÉ AJOUT D'USAGE CHENIL FERMÉ AVEC INSONORISATION

1. Objet du projet et demande d'approbation référendum

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 3 octobre 2005 sur le projet de règlement numéro 060905-173 le conseil de la municipalité a adopté le second projet de règlement, lequel second projet de règlement porte le numéro 060905-173 est intitulé ajout d'usage chenil fermé avec insonorisation dans la zone périphérique cent cinquante-six (P-156).

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contigües afin qu'un règlement qui les concerne soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q.c.E-2,2)

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Localisation des zones d'où peut provenir une demande

La description exacte des zones concernées d'où peut provenir une demande peut être consultée au bureau de la municipalité durant les heures normales de bureau.

3. Conditions de validité d'une demande de participation à un référendum

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet de la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 3 février 2006;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées

Est une personne intéressée toute personne qui n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter et remplir les conditions suivantes le 06 septembre 05;

1. être majeure, citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
2. être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires situé dans l'une des zones concernées.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaire: être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou occupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale: toute personne morale doit être désignée parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui le 06 septembre 2005, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

5. Absences de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet

Le second projet de règlement de modification numéro 060905 - 173 ainsi que la description exacte des zones concernées d'où peut provenir une demande, peuvent être consultés au bureau de la municipalité de Grand-Remous, au 1508, route Transcanadienne, à Grand-Remous durant les heures normales de bureau.

Donnée à Grand-Remous, M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau, ce 20e jour de janvier 2006

Betty McCarthy
Secrétaire-trésorière

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les petites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
 MIDI**

Cobalt 2005 couleur grise 2000 km neuve, manuelle, 2 portes air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 465-5155

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Henriette St-Amour Rochon HÔTEL CHÉNIER ENR. 258, chemin du Lac Cayamant Gracefield (Québec) J0X 1W0 Dossier : 371-260	1 Bar avec danse (Suite à une cession)	258, chemin du Lac Cayamant Gracefield (Québec) J0X 1W0

Québec

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Canada
 Province de Québec
 Cour du Québec
 District de Labelle
 No: 500-22-116068-050

G.M.A.C. du Canada Ltée

-VS-

Jean-Charles Richer

Avis public est par la présente donné que les biens, meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de justice le : **31 janvier 2006, à 13h30, au 182 chemin rang 6, Montcerft-Lytton.**

Les dits biens consistent en : un véhicule Chevrolet Silverado 2002, 4 portes, 4x4, boîte longue avec accessoires, et autres biens meubles.

Le tout sera vendu suivant la Loi.
CONDITIONS : argent comptant, chèque visé ou les deux.

Maniwaki, ce 18 janvier 2006

René Bertrand, Huissier de justice
 224 Principale sud, Maniwaki
 (819) 449-3576

Sunfire 2002, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, couleur jaune. Demander Manon ou Tiger 449-1611

Cavalier 1997, 4 portes, automatique, 4 cylindres pour 4 400 \$. Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900\$ Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Grand-Am 1997, 4 portes, V6, automatique. Demander Manon ou Tiger, 449-1611.

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur 7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aerostar 1993 - 230 000 km, bon État. 1 150\$. Infos : 463-1790

COUR SUPÉRIEURE

Canada
 Province de Québec
 District de Labelle
 Chambre de la famille
 No: 560-04-001726-053

NANCY PAINCHAUD

Partie demanderesse
 C.

RICHARD TURPIN

Partie défenderesse

ORDONNANCE PAR ORDRE DE LA COUR :

La partie défenderesse **Richard Turpin**, est par la présente, requise de comparaître dans un délai de 30 jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs.

Une copie de la **mise en demeure de se constituer un nouveau procureur** a été laissée au greffe de la Cour Supérieure au Palais de justice, 645, rue de la Madone, Mont-Laurier, Québec J9L 1T1 du district de Labelle à son intention.

Prenez avis qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou contestation dans lesdits délais, la demanderesse procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'elle sollicite.

De plus, prenez avis, que ladite requête introductive d'instance sera présentée pour adjudication par le tribunal le 23 février 2006.

Signée à Mont-Laurier, le 18 janvier 2006

France Gougeon
 Greffière-adjointe

Dodge Néon 1998, prix 2 200\$ info: 449-3131

Pontiac Transport 1993 // Appareil pour monter et démonter les pneus. Infos : 449-2640

Échange en considération
 1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'Échange 17 000\$ 1-450-655-0199

OFFRE D'EMPLOI

Notre client, une usine de transformation du bois située dans la région de Lac-Mégantic en Estrie, est à la recherche de candidatures pour combler le poste de :

DIRECTEUR DE PRODUCTION

En étroite collaboration avec l'approvisionnement et les ventes, vous aurez la responsabilité de gérer le personnel et les activités terrain de planification et de production des commandes. Vous vous assurerez du bon fonctionnement du procédé et de l'équipement, de la motivation et de la formation des employés ainsi que de la gestion de la production (sciage et séchage) et des inventaires (matières premières et produits finis), en vue d'une qualité et d'une efficacité optimales.

QUALIFICATION ET COMPÉTENCES

Axé sur les résultats et autonome, vous aimez travailler avec les gens, leur transmettre votre savoir-faire et résoudre des problèmes au quotidien. Communicateur, vous pouvez mettre à profit une expérience pertinente de plus de 5 ans en gestion d'usine. Le bilinguisme et la connaissance des normes de classification du bois seront des atouts.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, d'ici le **3 février 2006**, au :

3845 rue La Vérendrye
 Sherbrooke (Qc.) J1L 1W8

Télécopieur : (819) 823-2357

Courriel :

clauledomingue@videotron.ca

La confidentialité et l'équité en matière d'emploi seront respectées et seules les candidatures retenues seront contactées.

BOWATER

DIVISION CANADIENNE DES PRODUITS FORESTIERS Exploitations de Maniwaki

Bowater inc., dont le siège social est établi en Caroline du Sud, est un chef de file du secteur de la fabrication de papier journal, de papiers couchés et non couchés à base de pâte mécanique, de la pâte kraft blanchie ainsi que des produits de bois d'œuvre. Nous cherchons à combler présentement, pour notre usine de sciage située à Maniwaki un :

MÉCANICIEN

DESCRIPTION DU POSTE : Sous la responsabilité du contremaître mécanique, le titulaire du poste est responsable de la réparation, l'entretien et l'installation des équipements dans les différents départements de l'usine. Il collabore de façon constante avec l'ensemble du personnel de l'entretien, de la planification, des achats et des opérations, à maintenir les équipements dans un état optimal; le tout, dans un environnement de travail sécuritaire.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- D.E.C. ou D.E.P. en entretien mécanique (toute expérience et formation jugée équivalente sera considérée);
- Expérience de 3 à 5 années en entretien industriel, de préférence dans l'industrie du sciage

SALAIRE ET AVANTAGES :

- Salaire selon la convention collective en vigueur
- Bowater offre une gamme d'avantages sociaux compétitifs.

Le candidat choisi doit être autonome, avoir un bon esprit d'équipe et être apte à développer de bonnes communications avec son entourage.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
 Bowater Produits forestiers du Canada inc.
 200, chemin de Montcerf
 Maniwaki, Qc, J9E 1A1
 Télécopieur : 819-449-2578
 Courriel : lavoisd@bowater.com

*** **Bowater souscrit au principe d'équité en emploi, le masculin inclut le féminin**

Nous désirons vous aviser que nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées.

OFFRE DE SOUS LOCATION

AUTOMOBILE «SEBRING 2004 CHRYSLER»

Kilométrage : 63 205 +- km **Mensualités :** 353,83\$/mois

Jusqu'en : juin 2008 **Valeur résiduelle :** 10 577.70 \$

Sujet aux stipulations et conditions du bail de Chrysler Financial Canada (Daimler Chrysler Services Canada Inc.), et leur approbation de votre cote de crédit et solvabilité.

Pour informations :

C.B. Archambault, exécuter testamentaire de feu F.M. Dutton

Tél : 441-7366 de 8h00 à 21h00

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi
MIDI

Camion GMC Siera 1997, 1/2 tonne, automatique, 4.3 VORTEC, 108 000 km. Prix: 7 500\$. Info.: 449-6556

VEHICULES RECREATIFS À VENDRE

Moto Honda Shadow 750, année 2005, 600 km. Prix 7 000 \$ négociable. Infos : Claude 441-1127

Motoneige Yamaha EXCITER 1993, 1 800 km, comme neuf, mécanique A1. Info.: 449-4845

VTT pour enfant de marque Bombardier 2005, 50cc, maximum de 5 heures d'utilisation. Prix : 2 250 \$. Contactez Guy au 449-0566.

Motoneige Yamaha SX700 triple 1997, 9 500 km, remorque 2003 inclus avec housse, etc. Prix 3 400 \$. Excellent état A1. Info.: 819-743-3244

Motoneige 2001, Yamaha Venture VT500LX, achetez neuf en 2003, pp chauffante, 2 places, reculons, pas de bagage, toile, condition neuf. Prix: 4 250\$. Info: 819-597-4749

Motoneige à vendre Bombardier Grand Touring 800 cc, 2002, tout équipée avec toile de remiseage. Prix: 6 200\$. Info.: 819-623-3664 jours ou 819-449-2428 soir.

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc

Harley Davidson 1985 «Chevel Head» Infos : 441-3671

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou vendrait 6 000 \$. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179

Motoneige Trip Touring 600, 1999. Bas millage. Info.: 465-2858

Bateau Princecraft 14' avec moteur 9.9 Mercury + accessoires. Prix: 1 500 \$. Info.: 449-2448

Motoneige Polaris 800 c.c. Edge 2002 avec toile, sac et sacoche de voyage. Prix: 4 500 \$. Info.: 441-3250

Nécrologie

CORRECTION

MME CÉLESTE FORTIN

De Maniwaki décédée le 6 janvier 2006 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de feu Oscar Lefebvre, la fille de feu Léon Fortin et de feu Rolande Beaudoin. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Diane (Jean Lapointe) de Messines et André (Marie-Claude Bourdon) de Maniwaki, ses petits-enfants; Martin, Anik et Nancy, 5 arrière petits-enfants, ses soeurs; Béatrice et Florina, son frère Théodore, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Elle fut prédécédée par sa soeur Floria. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Assomption de Maniwaki à compter de 13h30, le vendredi 27 janvier 2006, suivi du service religieux à 14h. Des dons à la fondation du C.S.V.G. de Maniwaki seraient appréciés.



La famille Fortin a le regret de vous annoncer le décès de

MME PIERRETTE FORTIN (NÉE SAUMURE)

D'Aumond décédée le 14 janvier 2006 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 59 ans. Elle était l'épouse de Réjean Fortin, la fille de feu Clément Saumure et de feu Régina Riendeau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants; Yves (Nathalie Brown), Marc (Nathalie Drouin) et Chantal, ses 8 petits-enfants, 5 frères et 3 soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Assomption de Maniwaki à compter de 10h, le vendredi 20 janvier 2006, suivi du service religieux à 10h30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



Remerciements

Clarisse Lacroix Lyrette (1919-2005)

Nous, les membres de sa famille, très sensible au réconfort de votre amitié, désirons remercier toutes les personnes qui ont sympathisé avec nous lors du décès de Madame Clarisse Lacroix Lyrette. Votre présence à nos côtés et vos messages personnels nous ont touché et ont été grandement appréciés. Merci de votre amour et soutien durant cette période difficile. Que les personnes dont l'adresse est inconnue ou ayant omis de s'inscrire au registre, considèrent ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.



Ses enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants

La famille Lacroix a le regret de vous annoncer le décès de

M. NELSON LACROIX

De Maniwaki décédé le 17 janvier 2006 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 67 ans. Il était le fils de feu Ferdinand Lacroix et de feu Emelda Saumure. Il laisse dans le deuil la mère de ses enfants Lise Maurice, 2 filles Linda (Claudio Bonnente), Sylvie (Remy Lanoue), 1 fils Erik (Annie Dinelle), ses petits-enfants; Roxanne, Jean-François, Marie-Shell, Fauve, Marc-André et Justin, ses frères; Roger, Jean-Marie et Rhéal, sa soeur Paulette, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il fût prédécédé par son frère Lucien. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église St-Raphaël de Messines le lundi 23 janvier 2006 à compter de 10h suivi du service religieux à 10h30. Un merci spécial au personnel du Foyer Père Guinard pour les bons soins prodigués à notre père.



La famille Marois a le regret de vous annoncer le décès de

M. PAUL OMER MAROIS

De Gracefield décédé le 14 janvier 2006 au C.H.S.L.D. la Piéta de Gatineau, à l'âge de 90 ans. Il était le fils de feu Joseph Marois et de feu Léa Patry. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Edmée Lapointe, ses enfants; Monique (Raynald Gravelle), Jean-Charles (Raymonde Carpentier), Yvon (Pauline Crêtes), Marjolaine (André Hamel), Jacinthe (Alain Larivière), Sylvain (Joanne Frappier), Denis (Diane Waterfield) et France (Jean Courval), ses 16 petits-enfants, 12 arrière petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s, spécialement les Chevaliers de Colomb du Conseil 9744. Il fût prédécédé par 1 petit-fils; Luc Gravelle ainsi que par ses frères et soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery, Gracefield**. Courriel de la famille : rcarpentier_marois@yahoo.ca. Le service religieux a eu lieu le jeudi 19 janvier 2006 à 14h en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Merci au personnel du 2e étage du C.H.S.L.D. la Piéta pour les bons soins prodigués à Paul Omer.



Coopérative Funéraire Brunet
Denis Soucy
Une approche responsable
Tél.: 449-6082
19, Principale Nord Fax: 449-7669
Maniwaki (Québec) J9E 2B1 coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca

Maison Funéraire McConnery
449-2626
206, Cartier Maniwaki

25^e Anniversaire
À la douce mémoire
Aimé Marchand
Décédé le 25 janvier 1981
Voilà déjà quelques années que tu nous as quitté pour un autre monde.
Tu sais, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que tu nous protèges.
Ton image est gravée à tout jamais dans nos coeurs et le restera toujours.
Nous pensons à toi, tu nous manques beaucoup.
Ton fils Clébert

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE.
Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.
G. L.

Remerciements
Ernest Larcher (1934-2005)
Suite au décès de Monsieur Ernest Larcher survenu le 18 décembre dernier, nous tenons à remercier tous les parents et amis qui nous ont apporté soutien et réconfort. Un merci spécial au personnel du 2^e étage du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau pour les bons soins attentifs procurés à Monsieur Larcher. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.
Sa famille



1^{er} Anniversaire
Guy Baker
En mémoire de Guy Baker.
Époux, père, grand-père, frère et ami.
Nous savons que tu ne nous quitteras jamais. Nous n'avons qu'à fermer les yeux pour sentir ta présence. De la part de toute la famille, nous remercions tous ceux et celles qui nous ont témoigné, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine.



Remerciements
Rita Saumure Beaulieu Roy
Les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s, qui lors du décès de Rita Saumure Beaulieu Roy survenu le 17 octobre 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, fleurs, dons, visite ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés.
Un gros merci !
De la part de la famille



MERCI MON DIEU
Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
R. H.

Les villégiateurs...

41 millions \$ de dépenses annuelles reliées au chalet dans la Vallée-de-la-Gatineau

Un potentiel additionnel de
13 millions \$
annuellement pour nos entreprises

**Entrepreneurs,
commerçants,
vous désirez accroître
votre part de ce marché
en croissance?**



La SADC Vallée-de-la-Gatineau vous invite au dévoilement public de l'étude

« Sondage de consommation clientèle de villégiature »

Deuxième volet de l'étude « Adaptation de l'offre commerciale au nouveau marché de la villégiature »

SECTEUR SUD

**Soirée conjointe
commerçants et Ville
de Gracefield**

Centre communautaire
de Gracefield
3, rue de la Polyvalente,
Gracefield

Le mardi 31 janvier 2006
de 19 h à 20 h

SECTEUR NORD

**« 5 à 7 » Réseautage
de la Chambre de
commerce**

Salle de la Légion
Canadienne
136 rue du Souvenir
Maniwaki

Le mardi 24 janvier 2006
de 17 h à 19 h

Aucun frais d'inscription

*Veillez confirmer votre présence auprès de la SADC
au 449-1551 ou 1-866-449-1551.*

Au programme

Première partie:

- Dévoilement des principaux résultats de l'étude, incluant les retombées et les pertes économiques par secteur économique.
- Dévoilement du plan d'action de la SADC Vallée-de-la-Gatineau.

Deuxième partie:

Échanges animés:

Sur une base interactive, nous trouverons ensemble des solutions afin d'accroître les retombées économiques dans la région.

INVITATION PARTICULIÈRE À TOUS LES COMMERÇANTS DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU



SADC

Société d'aide
au développement
des collectivités
de la Vallée-de-la-Gatineau

Située au 2e étage des Galeries Maniwaki
100, Principale Sud - Local 210,
Maniwaki (Qc) J9E 3L4

Téléphone: (819) 449-1551
Sans frais: 1-866-449-1551
Télécopieur: (819) 449-7431
Courriel: sadc@ireseau.com

Vallée-de-la-Gatineau

L'espace
des découvertes



Développement
économique Canada

Canada Economic
Development

Canada

POUR LE MILIEU DE VIE DU FOYER PÈRE-GUINARD La pharmacie Jean Coutu remet 500 \$ à la Fondation du CSSSVG



(H.R.) Maniwaki – La pharmacie Jean Coutu de Maniwaki a remis 500 \$ à la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, à la suite de la guignolée qu'elle a tenue en décembre dernier pour la période des Fêtes, qui sera remis au milieu de vie du Foyer Père-Guinard.

«L'argent servira aux activités du milieu de vie, mais plus précisément à décorer le Foyer Père-Guinard. L'année dernière, la pharmacie nous avait remis un montant de 600 \$ qui avait servi à cela», a précisé François Côté, responsable du milieu de vie au Foyer Père-Guinard.

La pharmacie Jean Coutu donne les profits de sa guignolée à la Fondation depuis les deux dernières années. «Nous sommes bien contents de remettre ce montant à la Fondation et nous allons refaire la même chose l'an prochain», a conclu Ken Britt, gérant de la pharmacie Jean Coutu de Maniwaki.

Sur la photo, Ken Britt remet le chèque de 500 \$ à François Côté.

DEMANDE D'AGRÈMENT DU CSSSVG La visite se fera au printemps 2008

Maniwaki – Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) a débuté les démarches dans le but de recevoir l'agrément du Conseil canadien d'agrément en santé. Le Conseil visitera donc les établissements du CSSSVG au printemps 2008. C'est ce qu'ont révélé Sylvie Martin, directrice générale du CSSSVG, et Pauline Danis, présidente du conseil d'administration, lors d'un point de presse tenu au Centre hospitalier de Maniwaki, mercredi dernier.

PAR HUBERT ROY

Également, le conseil d'administration a élu ses officiers pour la prochaine année. Le comité administratif reste le même, avec Pauline Danis comme présidente, Madeleine Aumond vice-présidente, Sylvie Martin secrétaire et Bernard Malette et Lambert Lafleur comme membres. Jacques Cyr, Julie Gagnon et Louise Larocque siègeront sur le comité de vérification. Nous venons de terminer un mandat de trois ans, mais le ministère a reconduit le tout pour un an, en vue de la nouvelle loi qui entrera en vigueur en 2006. On peut s'attendre à avoir deux membres de plus sur le conseil administratif», a spécifié Mme Martin.

Dossier André Marcoux réglé

Le CSSSVG en est venu avec une entente hors-cour avec André Marcoux, ancien directeur général du CSSSVG. «Le tout s'est réglé tout juste avant Noël, à la satisfaction des deux parties. Nous avons tenu un conseil spécial pour entériner le tout. M. Marcoux a fait une proposition que nous avons acceptée. Nous sommes bien satisfaits de cette entente, surtout que Mme Martin n'aura pas à traîner



Sylvie Martin et Pauline Danis semblent loin de la crise qu'a vécue le CSSSVG il y a un an, surtout avec le règlement survenu avec André Marcoux.

ce dossier, car c'était quelque chose de très difficile. Le CSSSVG est donc résolument tourné vers l'avenir», a précisé Mme Danis.

De plus, Mme Danis a siégé pour la première fois au sein de l'Association québécoise des établissements de santé et de services sociaux (AQESSS). Elle a également été nommée sur le comité de travail sur la pérennité du système de santé. Les travaux de ce comité servent à faire des recommandations au ministère de la Santé. «Cette nouvelle nomination de Mme Danis est une bonne chose pour nous, car elle nous permet d'être collée sur l'actualité dans le milieu de la santé au Québec, surtout que le ministre porte une attention particulière à ce que dit ce comité», a commenté Mme Martin.

Aussi, le conseil d'administration du CSSSVG a décidé de modifier la fréquence de ses assemblées publiques et d'en tenir une par mois, alors qu'elle en tenait aux deux mois jusqu'à maintenant. «Dès février, ces rencontres se tiendront à tous les mois, favorisant un contact régulier avec la communauté et permettant une communication régulière des différents travaux et enjeux», a expliqué Mme Martin.

Situation au Centre hospitalier de Maniwaki

Un an après la crise qu'elle a vécue, le ciel semble bien éclairci pour le CSSSVG. Sylvie Martin a fait le point sur la situation à l'urgence et à l'hospitalisation. «Nous avons toujours 40 lits dans le Centre hospitalier et nous sommes souvent en débordement, ce qui nous force à passer à 42 lits parfois. Pour l'urgence, il est certain que c'est une période achalandée, mais c'est moins pire que l'an dernier, où nous avons vécu des booms de grippe et de gastro-entérite. Nous réussissons à remplir la tâche, car les employés font du temps supplémentaire. Pour le recrutement, nous comptons toujours sur l'arrivée de trois médecins en 2006, car nous avons trois candidats sérieux en vue. Nous voulons également mettre sur pied des groupes de médecine familiale et nous recherchons fortement un interniste, comme le Dr Rafid Haydar, et un chirurgien. Nous avons tout de même des dépanneurs qui couvrent ces champs d'activité, mais nous recherchons plus de stabilité pour continuer notre épanouissement», a-t-elle souligné.

Les démarches pour l'hémodialyse et l'oncologie continuent également. «Nous avons l'intention de rencontrer le conseil d'administration et les leaders de la communauté avant Pâques pour discuter de quatre sujet, soit l'hémodialyse, l'oncologie, l'obstétrique et l'organisation du deuxième étage au Centre hospitalier. Ça bouge, car Rollande Patry devrait venir me porter sa pétition dans les prochains jours. Les gens de la communauté sont aussi prêts à s'impliquer pour mettre sur pied un comité de travail. Un comité régional pourrait aussi être mis en place, car les régions du Pontiac et de Papineau ont sensiblement les mêmes problèmes que nous pour un projet régional. D'ici le printemps, nous aurons des développements à ce sujet», a conclu Mme Martin.

OPÉRATION NEZ ROUGE MERCİ À TOUS NOS COMMANDITAIRES



COMMANDITAIRES PROVINCIAUX

Desjardins Assurances générales
(assureur officiel)
Société de l'assurance automobile
du Québec (Commanditaire principal)

DONS EN ARGENT

Louisiana Pacific
Caisse populaire Desjardins
de la Haute-Gatineau et Gracefield
Ville de Maniwaki
Municipalité de Délage
Réjean Lafrenière, Député de Gatineau
Kitigan Zibi Anishinabeg
Ville de Gracefield
Municipalité de Cayamant

VOITURES

Garage Gérard Hubert
Garage Mc Connery
Garage J.E. Gendron Ltée
Marinier automobiles inc.
Ville de Maniwaki
Ville de Gracefield
Coopérative de Gracefield

DONS DE NOURRITURE

Club Optimiste de Délage
Métro André Lapointe
Supermarché K.Z.
Maxi
Restaurant Mikes
Axep A. Gauthier et Fils
Allo enr. Eau
Pharmacie Jean Coutu
Rock Thériault, café
Tigre Géant

BONS D'ESSENCE

Coop Fédérée du Québec Sonic
Transport David Tunner
Mondocor
Guy Thériault Sunys
Hector Lafrance
David Heafey
Ken Scullion (Excavation Scullion)
Yvon Charland
Philippe Lafontaine (Les Entreprises Bia Enr.)
Leonard Morin
Denis Langevin
Gerry Robillard
Gilles Patry
Marcel Flansberry
Dénéigement Pierre Gauthier

Michel Lacroix

AUTRES

Dumoulin Éthier Lacroix
(vérificateurs comptables)
R. Hamel et fils (assiettes et ustensiles)
Action Solution Radio (1/2 prix)
La Gatineau (aide publicitaire)

ELECTROSTATIQUES

A. Rondeau et Fils
Adela
Alternateur Maniwaki
Anatole Gagnon et fils
André Création
Animalerie Polux
Armoires Rondeau Laflamme
Au Royaume des animaux
Auberge des Hautes-Collines
Auberge du Draveur Inc.
Bar Chez Rick
Bar Le Living In (2)
Brasserie La Table Ronde
Canadian Tire (4)
Carrosserie Richer
Casse-croûte Chez Ti-Père
Club de golf Algonquin
Coiffure Nicole
Delombarde & H. Cardin pharmacie
Dépanneur et boucherie Gorley
Dépanneur Kazabazua
Dépanneur Manu
Dépanneur Matthews & Brousseau
Dépanneur Messines
Dépanneur Pétro
Désilet Serge, D.D.
Electromax
Épicerie Aumond
Épicerie G.H.T.
Épicerie Les 4 Saisons
Épicerie Marie-Jo
Équipements Maniwaki
Fleuriste Gracefield
Gado Musique
Garage A. Vézina
Garage Central
Garage G. Fleurent 2003
Garage Messines
Garage Motopro
Garage Transcanadienne
Gilbert David T.V.
Hôtel Central
Hôtel Chez Martineau
Home Hardware
Imprimak Services
J.B. Lévesque
La Binnerie Marcelin Clément

La Boucherie à l'Ancienne
La P'tite Maison
Lafarge Canada
Le Pub McVey
Le Val Guertin
Les Entreprises Ma-Mi Inc.
Les Entreprises Thibault Électrique
Les Moulures Haute-Gatineau
Les Sports Dault et frères
Location Gracefield
Location S.C.M.
Mani-Pièces Plus
Maniwaki Fleuriste Enr.
Maniwaki Sports
Marché Kazabazua
Marché Richelieu Alex Lafrenière et fils Ltée
Martel et fils - Pro
Martin Cusson, denturologue
Motel Algonquin
Nathalie Houle, pharmacienne
Nettoyeur Unique
O'Pano 105
Pharmacie Familiprix
Pièces d'auto Kelly
Quille-O-Rama 105
Radiateur Expert
Rembourrage Flansberry Inc.
René Moreau et Fils
Restaurant Chez Léas
Restaurant du Village
Restaurant Le Classic
Restaurant Le William 2005
Restaurant Maniwaki Pizza
Restaurant Michel Ménard
Restaurant Peaceful Valley
Restaurant Pignon Vert
Restaurant Rond Point
Roulements C.P.
Royal Lepage (Martin Beaulieu, Guy Ménard)
Salon Marianne
Service Flansberry Inc.
Usinage C.F.
Usinage Egan Inc.
Vitre d'auto J.P. Barbe

Merci!

À tous commanditaires,
bénévoles et clients

Bonne année à tous !

Raccompagnements saison 2005 = 452
Déjeuner des bénévoles le 26 février à 10H00
au Meilleur Maniwaki Pizza

SÛRETÉ DU QUÉBEC**Lancement d'une levée de fonds pour la Fondation québécoise du cancer**

La Sûreté du Québec ainsi que plusieurs partenaires ont lancé une levée de fonds pour la Fondation québécoise du cancer.

Maniwaki - La Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau a lancé une levée de fonds au profit de la Fondation québécoise du cancer.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

L'objectif de la campagne se chiffre à 8 000 \$ pour la région, mais une bonne partie du montant a déjà été récoltée. Ainsi, lors de la conférence de presse du jeudi 19 janvier dernier, le député de Gatineau, Réjean Lafrenière a remis 3 000 \$.

Gilles Lafrenière, de l'Auberge du Draveur, a remis 1 000 \$, Rénéal Hamel, de Hamel et fils et Patrick Boudreau, de Transport Patrick Boudreau ont donné 500 \$ chacun pour un total de 5 000\$.

Le président d'honneur de la levée de fonds, Jean-Guy Hubert, était heureux de voir que l'objectif était presque atteint. «Nous allons probablement dépasser notre objectif avec ces dons», a-t-il affirmé.

Les profits de la levée de fonds serviront à compléter l'aménagement interne et externe de l'Hôtelierie de l'Outaouais. «Nous sommes fiers de pouvoir mené cette levée de fonds au profit de la Fondation québécoise du cancer. Cette levée de fonds permettra de meubler l'hôtelierie», a indiqué le lieutenant Mario Brière.

Cette Hôtelierie, attenante au Centre de santé

et des services sociaux de Gatineau, loge les patients atteints de cancer, pendant leurs traitements de radio-oncologie.

L'Hôtelierie de Gatineau regroupe 11 chambres de 22 lits. Les patients y trouvent un espace de vie chaleureux, des services d'accompagnement, des activités et des loisirs pour rendre leur séjour agréable.

«Plusieurs citoyens de notre MRC Vallée-de-la-Gatineau utilisent les services de l'Hôtelierie. C'est pourquoi nous devons donner généreusement, puisque la santé et le bien-être de ces patients me tiennent à cœur», a souligné M. Hubert.

Les Chevaliers de Colomb, de la région, qui participe activement aux levées de fonds de la Fondation québécoise du cancer, ont également annoncé une bonne nouvelle. «L'Hôtelierie de Gatineau offre du confort et de l'espoir aux patients. Ça nous fait très plaisir de savoir que l'Hôtelierie sera nommée le Pavillon Michael McGivney, Chevalier fondateur», a déclaré le Grand Chevalier, Gilles Pelletier.

La campagne de levée de fonds va se terminer, lors d'un 5 à 7, le mardi 7 mars prochain, à l'Auberge du Draveur.

«Élire un candidat NPD en Outaouais est possible» -Céline Brault

Maniwaki - Les candidats du Nouveau parti démocratique en Outaouais croient qu'il est encore possible d'élire un député dans la région lundi prochain. Céline Brault, candidate du NPD dans Pontiac, invite les libéraux désillusionnés, les bloquistes déçus et les indécis à voter pour les candidats du NPD.

PAR HUBERT ROY

«Nous avons montré lors de cette campagne que nous sommes sérieux, que nous avons des idées et de l'ambition pour l'Outaouais. Le dernier sondage indique que le message du NPD est bien reçu par les gens du Pontiac. Mon porte à porte confirme que plusieurs électeurs demeurent indécis. Dans ce sens, je suis déterminée à les convaincre que le vrai changement est possible. Dans le Pontiac, nous ne parlons plus d'une course à trois, mais bien à quatre», a souligné Mme Brault.

La candidate du NPD dans Pontiac a identifié quatre grands besoins pour le comté. «Quatre grands besoins lient les citoyens du Pontiac, soit l'accès à des soins de santé publics pour les aînés et les familles, l'accès à l'éducation post-secondaire pour nos jeunes, des programmes de développement économique qui placent l'accent sur la création d'emplois, la diversification économique régionale et la protection environnementale, et une représentation politique de confiance qui s'avère transparente et responsable», a énuméré Mme Brault.

Mme Brault se dit aussi préoccupée par la privatisation des soins de santé et l'avenir de l'industrie forestière. «Les électeurs du Pontiac m'ont beaucoup exprimée leurs inquiétudes envers la privatisation des soins de santé. Sinon, nous aurons un système dans lequel les riches peuvent passer devant les moins riches, ce qui est inacceptable. Les gens du Pontiac se préoccupent beaucoup de l'avenir de l'industrie forestière qui est présentement en état de crise. Il nous faut entamer d'une façon urgente un processus de consultation qui nous permettra de développer un plan pour créer des emplois

liés à la transformation de la matière première et aussi à la diversification de l'économie locale et régionale», a-t-elle expliqué.

Mme Brault soutient que le programme du NPD est clairement axé sur les citoyens, les jeunes, les aînés et les familles. «Le Pontiac mérite ce qu'il y a de mieux comme représentation responsable à Ottawa. Les libéraux ne méritent plus notre confiance. Les conservateurs de Stephen Harper représentent mal les valeurs québécoises. De plus, nos liens économiques avec Ottawa et l'Ontario sont indéniables. À long terme, le Bloc n'est pas une option viable. Le dernier sondage indique que le message du NPD est bien reçu par les gens du Pontiac. Les gens du Pontiac veulent faire leur marque à Ottawa. Ce message m'a été transmis de façon claire. l'Outaouais a besoin de sang neuf et de députés engagés à sortir la région de l'inertie causée par 12 ans d'inefficacité libérale. Il n'en tient maintenant qu'aux électeurs de l'Outaouais pour y arriver», a conclu Mme Brault.



Céline Brault, candidate du NPD dans Pontiac.

PIÈCES D'AUTO
PIÈCES PICHÉ LITÉE

Toujours le bon magasin!

ROULEMENTS C.P. INC.
C.P. BEARING INC.

CEPARD HUBERT

HUBERT

BRODERIE Orquis

McCONNERY
Depuis... 1927

GENDRON AUTOS
L'équipe NO 1!

Imprimak
Services d'imprimerie & de lettrage

MANI PIÈCES PLUS
Tél.: 449-2288 / Fax : 449-5777
187, rue Commerciale, Maniwaki

SHERWIN WILLIAMS
BESTBUY

COURS DE MÉCANIQUE AUTOMOBILE

Les compagnies locales donnent 2 400 \$ en bourses

Le 22 décembre dernier, comme c'est la coutume depuis maintenant quelques années, les finissants et finissantes du cours de mécanique automobile, donné par le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, ont reçu des bourses qui les aideront à se constituer un coffre à outils.

Plusieurs compagnies locales ont donné leur appui à ce programme de bourses en accordant des commandites. Ces compagnies ont ainsi démontré leur engagement envers la relève et leur souci de soutenir le développement économique de la Vallée-de-la-Gatineau. Voici la liste de ces commanditaires :

Commandites majeures	Pièces Piché Maniwaki	(500 \$)
	Canadian Tire	(500 \$)
	Roulements C.P. inc	(500 \$)
Commandites régulières	Garage McConnery	(200 \$)
	Garage Hubert	(200 \$)
	Garage Gendron	(200 \$)
	Broderie Orquis	(100 \$)
	Imprimak	(100 \$)
	Mani-Pièces	(100 \$)

Grâce à ces commanditaires, cinq finissants et finissantes se sont partagés un total de 2 400 \$ en bourses. Les récipiendaires étaient :

- Amélie Richard (1^{re} place au pointage), 1 200 \$
- Jonathan Garneau (2^e place au pointage), 600 \$
- Yvan Garneau junior (plus grand amélioration), 250 \$
- Jason Gérard (plus grande initiative), 250 \$
- Kevin St-Amour (meilleure assiduité), 100 \$

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau tient à remercier chaleureusement les commanditaires de ce programme de bourses, ainsi que les finissants et finissantes. Félicitations et merci!



**CENTRE DE FORMATION
PROFESSIONNELLE DE LA
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**

211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Tél.: 1 (819) 449-7922, poste 265

MÉGA VENTE

POUR JANVIER 2006 KAZABAZUA

2002 FORD WINDSTAR LX
103 000 KM



9 999\$

DODGE DAKOTA 2000
Sport Club Cab - Automatique - 6 cyl.
145 000 KM - AUTOMATIQUE



10 795\$



2002 PT CRUISER
89 000 KM

11 595\$



2000 BUICK CENTURY
108 000 KM

6 200\$

**466
ROUTE 105**

AUTOKAZ

819-467-5079

1 866-467-5079

APPROUVÉ



2001 TOYOTA ECHO
98 000 KM - MANUELLE

8 999\$



DODGE RAM 2002
99 000 KM

12 595\$

*Venez nous rencontrer sur place
et visitez nos véhicules en inventaire,
il nous fera grand plaisir
de vous servir !*

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ

SERVICE

**détail en magasin*



NOUVEAU : VISITEZ NOTRE SITE INTERNET : WWW.AUTOKAZ.CA

APPEL À LA POPULATION

• **FADOQ.CA** recherche des bénévoles de 50 ans et plus qui seraient disponibles pour donner des cours d'informatique à ses membres. Formation sera nécessaire. Faites parvenir vos coordonnées complètes ainsi que votre numéro de téléphone et une adresse courriel (si disponible) en composant le 777-5774 ou fadoq-outaouais@videotron.ca

• Cours de danse en ligne au Club de l'Âge d'Or de l'Assomption qui a débuté le 17 janvier. Info.: 449-4036 ou 449-1657

Tous les lundis :

ViActive - Mise en forme pour les Bons Vivants 3ème âge de Bouchette de 14 h 00 à 15 h 00 au Centre Municipale. Info.: 465-1974

Tous les mardis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reina 449-2573

• **Les amis du bricolage** - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Infos : Anna 449-2325

• **Vie Active** à 13h30 à Place l'Oasis suivit d'une partie de sac de sable. Infos Claudette 438-2038

Tous les mercredis :

• **Club d'artisanat de Grand-Remous** - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• **Bingo à Gracefield**, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3 000\$, gros lot 1 200\$.

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• Café Rencontre à tout les mercredis de 13h à 16h. Invité spécial.

Tous les jeudis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h à l'Hôtel Chénier à Cayamant. Francine : 463-2331

Tous les premiers lundis du mois :

• **Groupe d'entraide** - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

20 JANVIER 2006

• **La Vie Montante - Secteur Maniwaki.** Rencontre à 14 h 00 à la Salle de l'Âge d'Or de l'Assomption. Le thème «LA SAMARITAINE» et célébration de l'Eucharistie. Info.: 465-2832 ou 441-1137

21 JANVIER 2006

• **Le Club de l'Amitié de Bois-Franc**, soirée dansante à la salle Donat-Hubert avec les Couches-Tard. Buffet à la fin de la soirée. 5\$ l'entrée. Info. : 449-1013

• La première danse de l'année 2006 du Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse de la Gatineau, lieu le 21 janvier à 19 h 30 à la salle de l'école Laval avec les Campagnards au coût de 7 \$ suivit d'un goûter en fin de soirée. Info.: 449-1341 ou 449-6562

22 JANVIER 2006

Binfo de l'Association du 3e âge de Bouchette, le 22 janvier au Centre municipal de Bouchette à 13 h 00. Info.: 465-2083

26 JANVIER 2006

• L'Âge d'Or de Aumond organise un tournoi de carte à 19 h 00 à la Salle de l'Âge d'Or de Aumond. Info.: 449-4107

28 JANVIER 2006

• Club de l'Âge d'Or de l'Assomption, Maniwaki le 28 janvier à 13h, tournoi de carte 500. Coût: 5\$/personne. Info.: 449-1980

• Club de l'Âge d'Or de l'Assomption Maniwaki, début Pratiques de danse folklorique, le 30 janvier à 19 h 00 à la salle du Club. Info.: 449-1980 ou 449-2891

• Club de l'Âge d'Or haute-Gatineau (Christ-Roi), souper de cipaille le 28 janvier à 17h30. Coût 12\$ membre et 15\$ non-membre. Danse à la fin de la soirée. Info.: 449-3607

29 JANVIER 2006

Mani Maji Danse, début le 29 janvier cours de danse en ligne et en couple. Info.: 449-2366 ou 441-3806

La Ville de Maniwaki veut que l'adjoint au forestier en chef soit basé à Maniwaki

Maniwaki - La Ville de Maniwaki a voté une résolution, lundi soir dernier, pour que l'adjoint au forestier en chef du Québec soit basé en Outaouais, et plus précisément à Maniwaki.

PAR HUBERT ROY

«Le siège social du forestier en chef est à Roberval et c'est quelque chose d'important en terme de décentralisation pour les régions. Tout cela couvre un personnel important et la Commission Coulombe avait prévue qu'il devait y avoir un adjoint au forestier en chef. Lors de la dernière visite du ministre Pierre Corbeil en Outaouais, il avait mentionné que l'adjoint au forestier en chef pourrait être basé dans une région pilote. Comme nous avons une forêt mixte avec beaucoup de pins, nous pourrions répondre à ce critère», a expliqué Robert Coulombe, maire de Maniwaki.

La Ville de Maniwaki demande donc le support de la Conférence régional des élus de l'Outaouais, des municipalités et des MRC pour qu'une résolution soit envoyée au ministère des Ressources naturelles en ce sens. «Nous avons aussi une certaine expertise en forêt feuillue. De plus, Maniwaki est située en périphérie de deux autres régions administratives, soit les Laurentides et l'Abitibi-Témiscamingue, ce qui sont des bons points pour nous», a fait valoir M. Coulombe.

Nominations

Le maire Coulombe a également procédé à la nomination des conseillers de la Ville dans les divers comités. Ainsi, Jacques



Les conseillers de la Ville de Maniwaki ont reçu diverses tâches dans les différents comités de la Ville de Maniwaki.

Cadioux et Bruno Robtaille seront en charge des travaux publics, de l'eau potable et de l'enfouissement sanitaire. Estelle Labelle et Mario Gauthier seront responsables de la culture, des loisirs, des sports et de la jeunesse, tandis que Micheline Vaillancourt s'occupera des incendies, de la sécurité civile et de la sécurité publique. Les finances et les appels d'offres seront à la charge de Micheline Vaillancourt et de Jacques Cadioux, tandis que Charlotte Thibault sera responsable des ressources humaines et des relations de travail. Mme Thibault a également été nommée au contrôle de la qualité, de l'embellissement et de l'environnement avec Estelle Labelle. Mme Thibault sera aussi en charge de l'urbanisme, du

développement, de l'aménagement, du tourisme et de l'emploi avec Micheline Vaillancourt.

Jacques Cadioux sera également le remplaçant de Robert Coulombe aux assemblées de la MRC Vallée-de-la-Gatineau si celui-ci a à s'absenter. Mario Gauthier et Estelle Labelle siègeront sur le conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation de Maniwaki. Estelle Labelle se joint également à Mario Gauthier et à Bruno Robtaille sur le comité de démolition, tandis que Bruno Robtaille demeure sur le conseil d'administration du Centre d'interprétation de l'histoire de la protection contre le feu. La personne qui occupera le poste de pro-maire sera nommée plus tard.

Le Conservatoire de musique de Gatineau en tournée à Maniwaki

(H.R.) Maniwaki - L'orchestre du Conservatoire de musique de Gatineau fera un arrêt à Maniwaki dans le cadre de sa tournée régionale, le 3 février prochain, à 19h30, à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG).

«Ce projet musical permettra aux élèves de la CÉHG de partager la scène avec les membres de l'orchestre du Conservatoire. Cette tournée régionale est soutenue par les clubs Richelieu de la région. Yves Léveillé dirigera l'orchestre du Conservatoire lors de ce spectacle, tandis que

Michel-Olivier Matte dirigera l'Harmonie de la CÉHG», a expliqué Chantal Legault du Conservatoire de musique de Gatineau.

Des œuvres de Villa-Lobos, Stamitz, Sibelius et John Williams seront au programme de ce concert, ainsi que d'autres œuvres d'harmonie scolaire. Maxime Despax et le saxophoniste Victor Herbiet-Amiot, élèves au Conservatoire, seront les solistes invités lors de ce concert.

Les billets sont en vente au coût de cinq dollars au Conservatoire et à la CÉHG.

NOUVEAU !!!

COURS DE GOLF

DÉBUTANT IMMÉDIATEMENT !

Venez vous entraîner
AU 248 CHAMPLAIN

Aussi, venez vous amuser en famille

- Billard • Mini-putt • Air hockey • Course d'auto (SÉGA) • Machines à boules

INFORMATIONS : SUZIE OU MAURICE
449-8419 OU 441-0428

Aide pour les impôts

(H.R.) Maniwaki - L'Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau s'associe une année de plus avec Revenu Canada et le ministère du Revenu du Québec, en vue de la période des impôts, dans le but d'aider les gens à faible revenu à compléter leurs déclarations d'impôts.

«L'Association de solidarité et d'entraide communautaire offre à toute personne intéressée par ce genre de bénévolat une journée de formation, qui aura lieu le mardi 7 février, de 9 heures à 15h30. Elles pourront se familiariser aux procédures pour compléter les formulaires d'impôts» a précisé Dorothy St-Marseille, de l'Association.

Pour plus d'informations, on peut téléphoner à l'Association au 449-6779 ou aller au bureau situé au 198, rue Notre-dame, suite 100.

1992 DODGE SPIRIT

1 595\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

CARNET

SOCIAL

La Caisse de la Haute-Gatineau procure deux spiromètres au CSSSVG

Maniwaki - La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a fait un don de deux spiromètres, appareils dédiés à évaluer la fonction respiratoire d'un patient, au Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG), pris à partir d'un budget annuel de 3 000 \$ du Fonds d'aide au développement du milieu.

PAR HUBERT ROY

Les budgets de l'année 2004-2005 et 2005-2006 ont servi à l'achat de ses deux appareils. «Un tel don fait partie de la mission de la Caisse. L'achat de ces deux spiromètres représente des montants moyens, mais nous sommes aussi là pour de gros projets. Nous avons fait un sondage auprès de nos membres pour avoir leur opinion sur la manière dont nous dépensions l'argent du Fonds d'aide au développement du milieu. L'élément numéroté un priorisé par les membres est la santé. C'est donc tout à fait dans notre mission et ça répond aux attentes de nos membres», a expliqué Christiane Carle, directrice générale de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau.

Deux appareils différents ont été achetés, soit un plus gros pour le Centre hospitalier de Maniwaki, et un portatif pour le soutien à domicile. «Le spiromètre lit la qualité d'air

qu'on respire et peut l'analyser, que ce soit pour l'air inspiré ou expiré par les bronches ou encore pour mesurer la force de l'expiration du patient. Cet appareil nous permet de recueillir plein de petits détails. Nous pouvons ensuite adapter nos soins à donner au patient. Le spiromètre nous permet aussi de détecter le degré d'asthme, en mesurant l'istamine (qui cause l'asthme), et de détecter des maladies pulmonaires chroniques», a expliqué Stéphane Asselin, inhalothérapeute au CSSSVG.

Jocelyne Fortin, inhalothérapeute pour le soutien à domicile, se sert de l'appareil portatif. «Il nous permet de faire ces tests à la maison du patient et on transmet ensuite les données dans un ordinateur. Il y a donc moins de danger de briser le plus gros appareil en ayant le portatif. Ce sont deux bonnes acquisitions pour nous, puisque l'ancien appareil commençait à être désuet» a-t-elle affirmé.

Sylvie Martin, directrice du CSSSVG, soutient que de tels dons permettent au CSSSVG d'améliorer leurs équipements. «Nous avons besoin de la collaboration du milieu et l'aide de la Caisse nous est précieuse. Nous avons toujours des appareils en demande, mais on doit faire de choix. C'est grâce à nos partenaires qu'on peut maintenir notre flotte d'appareils», a-t-elle conclu.



Stéphane Asselin et Jocelyne Fortin, à l'avant, montre les spiromètres qu'ils utilisent. À l'arrière, on retrouve Pauline Danis, Christiane Carle et Sylvie Martin.

EN SPECTACLE À LA SOIRÉE DES FLEURS DE LA PAKWAUN

Scott Lacroix a surmonté un cancer des amygdales pour chanter

Maniwaki - Originaire de Maniwaki, Scott Lacroix sera en spectacle lors du Choix des Fleurs de la Pakwaun le 27 janvier prochain. Celui-ci a cependant dû surmonter un cancer des amygdales pour poursuivre son rêve de chanter. Il a d'ailleurs intitulé son premier album T2N2 Stage 4, du nom du diagnostic qu'il a reçu il y a quelques années.

PAR HUBERT ROY

«Le titre de l'album désigne le cancer que j'ai vaincu et j'explique le tout dans la pochette de l'album. Je chante depuis que je suis tout petit. C'est une passion pour moi. Le cancer peut cependant frapper n'importe qui et ne fait pas de distinction entre riche ou pauvre. Tout le monde réagit différemment à cela, même si le cancer frappe toujours durement. Avec le cancer des amygdales, il y avait de gros risques que je perde ma voix après les traitements», a expliqué M. Lacroix, qui demeure maintenant à Saint-Clet, dans la région de Valleyfield.

Pour repousser le plus loin possible une telle éventualité, Scott Lacroix chantait toujours en revenant de ses traitements. «Je montais le volume au maximum pour chanter des grands succès du country américain. Finalement, au bout du compte, ma voix est restée la même. En faisant mon album par la suite, j'ai voulu remercier tous les Québécois qui financent le système de santé, mais aussi tous les médecins qui m'ont aidé. C'est pour cela que tous les fonds de l'album iront à l'Hôpital général juif de Montréal et seront divisés en deux parties, soit à la Fondation de la recherche sur le cancer et au département d'oto-rhino-laryngologie. Si je vends les 2 000 copies de mon album, et ça va très bien, les deux organismes recevront 15 000 \$ chacun», a-t-il souligné.

Country américain

M. Lacroix a choisi le country américain car ce type de musique raconte toujours une histoire selon lui. «Le country américain est un style de musique peu connu au Québec et je veux le faire connaître à Montréal. C'est une musique qui raconte toujours une histoire. Mon album est un peu conçu de cette façon, car j'y ai choisi des chansons qui m'ont vraiment touchées lorsque j'ai subi mes traitements contre le cancer. Certaines sont plus tristes, alors que d'autres livrent des messages. Les trois dernières chansons de l'album recommencent à monter. On y retrouve donc du



Scott Lacroix chantera avec sa fille Alexia, qui l'a aidé à combattre son cancer des amygdales, au Choix des Fleurs, le 17 janvier prochain.

Alan Jackson, du Tim McGraw, de Lone Star et des chansons de d'autres artistes», a-t-il spécifié.

Alexia, sa fille de dix ans, chante également sur l'album. «Elle est mon inspiration, tout comme mon garçon que je suis religieusement à chacune de ses parties de hockey. Alexia m'a accompagné dans ce que j'ai vécu et elle chantait avec moi lorsque je revenais de subir mes traitements. Après, elle s'est jointe à un groupe et fait même partie des Voix boréales de Laval. Elle gagnée au Festival de blues de Valleyfield et a même chanté avec les Barenaked Ladies lors de leur spectacle de Noël à Montréal. Elle a vu comment la musique m'inspire et a vu comment je rentrais dans ma bulle alors que je combattais mon cancer. C'est ainsi que je lui ai appris à chanter. Tel père tel fille comme on dit», a comparé M. Lacroix.

Pakwaun

En chantant à la Pakwaun, Scott Lacroix soutient qu'il va réaliser un rêve d'enfance. «Moi aussi j'ai fait la fête à la Pakwaun alors que j'avais 16-17 ans et c'était quelque chose de grand pour moi. Je rêvais toujours de chanter à la Pakwaun à cette époque. C'est donc un grand honneur pour moi de m'y produire. C'est un autre rêve pour moi qui se réalise, comme pour l'album. Il n'y a pas une journée depuis que l'album est sorti où je me suis senti malheureux. Je vis au jour le jour. J'essaie de vivre pleinement mes rêves», a-t-il conclu.

Centraide		Centraide Gatineau-Labelle - Hautes-Laurentides			
Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides inc.		« Déjeuner du maire » de la zone Vallée-de-la-Gatineau			
Municipalités	Maires	Dates	Heures	Lieux	Résultats
Messines	Ronald Cross	23 octobre 2005	9h30 à 12h30	Centre Multiculturel	600,00 \$
Cayamant	Suzanne Lamarche	23 octobre 2005	8h30	Salle municipale	540,00 \$
Bouchette	Réjean Carle	20 novembre 2005	10h00 à 13h00	Centre municipal	1 381,00 \$
Blue Sea	Laurent Fortin	4 décembre 2005	9h00 à 12h00	7, rue Principale	601,00 \$
Lac Ste-Marie	Raymond Lafrenière	4 décembre 2005	9h00 à 13h00	Salle communautaire	4 470,00 \$
Aumond	Jean Giasson	22 janvier 2006	12h00 à 13h30		
Déléage	Jean-Paul Barbe	12 février 2006	9h00 à 12h00	Salle municipale	

Faire un monde sans fumée

La fumée secondaire, ça nous concerne tous.

Semaine québécoise pour un avenir sans tabac 15 au 21 janvier 2006

1 866 jarrête (527-7383)

www.cqts.qc.ca

Conseil québécois
sur le tabac
et la santé

Santé
et Services sociaux
Québec

LES YEUX DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Une passion pour le feu découverte par Luc Bénéard

Maniwaki - Luc Bénéard, étudiant du Centre Jean Bosco, a découvert une passion pour le feu sécuritaire, tout en découvrant la région lors de son travail sur le recueil de récits touristiques «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau».

PAR FABIENNE LACHAPPELLE



Luc Bénéard a beaucoup appris en créant «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau».

Lors de la visite des sites de la route des Draveurs, Luc Bénéard a retenu son passage au Centre d'interprétation de l'histoire de la protection des forêts contre le feu. «J'ai aimé la carte d'inventaire des incendies dans la région. J'ai aussi appris comment combattre les feux. J'ai surtout aimé le côté sécuritaire de la visite», a-t-il débuté.

M. Bénéard a aussi découvert son rêve dans la vie. «Grâce à cette visite, j'ai décidé que je voulais devenir pompier. J'aime la protection incendie», a-t-il déclaré.

Dans sa découverte du Centre d'interprétation, situé au Château Logue, Luc Bénéard a dessiné une image du Centre. «Luc tremblait beaucoup avant. C'est très bien de voir qu'il a réussi à faire des belles lignes droites et à faire des beaux dessins», a noté son enseignante, Leticia Rocha.

M. Bénéard communique à l'aide d'un pictogramme. Après avoir montré une image d'un feu de camp, il a raconté qu'il avait amassé du bois pour faire un feu sécuritaire à la Forêt mystérieuse.

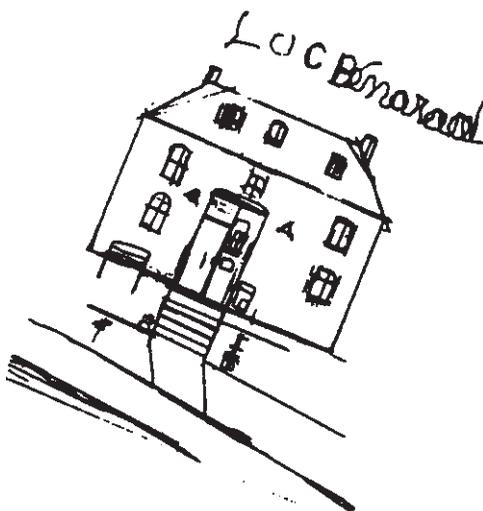
«J'ai aimé faire le feu. J'ai travaillé fort pour aider à amasser du bois. Il fallait être sécuritaire, donc nous avons entouré notre feu de roche et nous l'avons éteint avec de l'eau avant de partir», a-t-il précisé.

Luc Bénéard a également aimé son expérience à la Forêt de l'Aigle. «Nous avons marché sur des tourbières et sur le sentier Hibou. Nous avons aussi regardé les chute Hibou qui servait à glisser des billots et à la drave. J'ai aussi appris sur les sortes d'arbres et sur les animaux qui se trouvent dans la forêt de l'Aigle», a expliqué M. Bénéard.

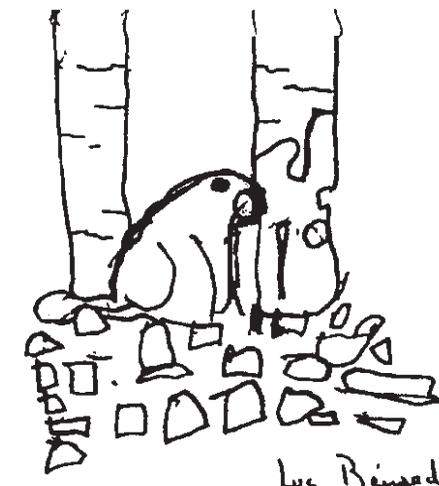
Ce dernier a aussi amassé plusieurs souvenirs des différents sites qu'il a visités de la Route des Draveurs. «J'ai récolté des cocottes, des bouts de bois et des feuilles. J'ai choisi les souvenirs les plus beaux que nous avons gardés et nous allons faire une maquette avec les autres objets que j'ai amassés», a-t-il raconté.

Luc a aussi demandé à sa sœur de l'aide pour faire de la recherche sur le site du pont Savoyard. Il a choisi de faire de la recherche sur le site de Grand-Remous, puisque c'était le site le plus proche de chez lui à Bois-Franc.

M. Bénéard a également aimé composer les poèmes avec le groupe du Centre Jean Bosco. «Nous devons nous concentrer pour chercher des mots. Nous imaginons les sites pour pou-



Vallée-de-la-Gatineau» est en vente dans les endroits suivant, soit aux bureaux de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, à la librairie Mi Maya, au Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu, au studio Labelle danse et au Centre local de développement.



voir écrire un poème qui reflétait bien la Route des Draveurs», a-t-il souligné.

Luc Bénéard a participé à une présentation du projet «Les Yeux Vallée-de-la-Gatineau» lors d'un congrès du Pavillon du parc à Gatineau. Il a aussi aidé à chercher de l'argent pour la réalisation du projet.

Il a beaucoup aimé travailler avec le groupe du Centre Jean Bosco, mais il travaille aussi très bien seul afin d'améliorer sa concentration. «J'ai beaucoup aimé travailler sur le projet. C'est une fierté et c'est notre bébé», a-t-il ajouté.

Luc Bénéard a conclu l'entrevue avec le Journal LA GATINEAU en questionnant, celle qui écrit ces lignes, sur ces connaissances sur le Circuit des Draveurs, à l'aide du jeu questionnaire que l'on retrouve dans le recueil «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau». La journaliste a fièrement répondu correctement aux deux questions.

Rappelons que le recueil «Les Yeux de la

UN GROS MERCI !

Mercredi le 4 janvier 2006 j'ai eu un accident entre Délage et Ste-Thérèse. Plusieurs personnes se sont arrêtées pour venir me porter secours et m'offrir un réconfort dont j'avais bien besoin. J'aimerais dire un gros merci à ces gens merveilleux, leur soutien, leur bons soins et leur mots de réconfort me réchauffent encore le coeur.

Denise Bigras

ÉVADEZ-VOUS SANS PAYER UN SOU CET HIVER



ACHETEZ UN MODÈLE
SKI-DOO® 2006 ADMISSIBLE*
ET NE PAYEZ AUCUN FRAIS
CET HIVER

0 dépôt
paiement
intérêt
pendant six mois**

PLUS

Jusqu'à
500 \$
d'essence†

ACHETEZ UN MODÈLE SKI-DOO® 2005 OU
2004 ADMISSIBLE ET OBTENEZ:

Jusqu'à **750 \$** de rabais††

EM Les Équipements Maniwaki
Sortie nord, Maniwaki (819) 449-1744

FAITES VITE! Visitez votre concessionnaire Ski-Doo
dès aujourd'hui pour vous évader sans payer un sou cet hiver.

CHEZ NOUS, C'EST
ski-doo.



© 2005 Bombardier Produits Récréatifs Inc. (BRP). Tous droits réservés. * et ** sont des marques de commerce de BRP ou de ses sociétés affiliées. * Les offres promotionnelles sont en vigueur du 2005/12/05 au 2006/01/31 chez les concessionnaires Ski-Doo® participants. Les véhicules admissibles sont toutes les motoneiges Ski-Doo 2006 neuves et inutilisées, à l'exception des modèles Elite®, Mini Z®, Tundra®, MX Z® x 440 (modèle de course), Skandic®, Expedition®, Freestyle™ ainsi que les véhicules exclusifs au printemps. Les clients admissibles obtiennent: **Pas de dépôt, paiement et intérêt pendant 6 mois; Aucun frais de financement ou paiement seront requis pour votre achat promotionnel jusqu'à la facturation de juin 2006 ou jusqu'à la fin de la promotion. Offre de financement disponible à la Banque Laurentienne du Canada. Sujet à l'approbation de crédit. Selon les critères de qualification des termes en vigueur à la Banque Laurentienne du Canada, un dépôt de 10% peut être exigé. Le programme de financement est basé sur le prix de détail suggéré par le fabricant. Sujet à la participation du concessionnaire. Cette offre ne peut pas être jumelée avec aucune autre offre promotionnelle. Les conditions peuvent varier d'une province à une autre et la promotion est sujette à changement ou à prendre fin sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. † Plus jusqu'à 500 \$ d'essence. Le client peut réduire sa facture du montant respectif ou demander un chèque. Pour connaître les rabais sur les différents modèles, demandez à votre concessionnaire ou visitez Ski-Doo.com. †† Pour connaître l'offre qui s'applique à un modèle en particulier, veuillez demander à votre concessionnaire participant. Consultez toujours un concessionnaire Ski-Doo afin de mieux choisir le modèle qui vous convient. Lisez/visionnez attentivement et suivez toutes les instructions de votre guide du conducteur, de votre vidéocassette de sécurité ainsi que les étiquettes d'avertissement de votre motoneige. Conduisez toujours de façon responsable. Portez toujours des vêtements de protection appropriés, incluant un casque. Respectez toujours la réglementation et les lois locales applicables. Si vous consommez de l'alcool, ne conduisez pas. 1105371

LES 20, 21 ET 22 JANVIER 2006 AU CENTRE DES LOISIRS



Bienvenue au FESTI-TOURNOI DE MANIWAKI

VENDREDI LE 20 JANVIER

HEURE	CLASSE	VISITEURS	CHAMBRE	RECEVEURS	CHAMBRE
11h30	Atome A	Loups de La Pêche	#1	Forestiers de Maniwaki	#3
12h40	Atome B	Loups de La Pêche	#2	Draveurs de Fort-Coulonge	#4
13h50	Atome B	Coyotes de La Pêche	#1	Voyageurs de Gatineau	#3
15h00	Atome B	Frontaliers de Hull	#2	Forestiers de Maniwaki	#4
16h10	Atome A	Draveurs de Gatineau	#1	Loups de La Pêche	#3
17h20	OUVERTURE OFFICIELLE				
17h35	Atome A	Weedman de Rouyn-Noranda	#2	Forestiers de Maniwaki	#4
18h45	Atome B	Voyageurs de Gatineau	#1	Loups de La Pêche	#3
19h55	Atome B	Draveurs de Fort-Coulonge	#2	Frontaliers de Hull	#4

HEURE	CLASSE	VISITEURS	CHAMBRE	RECEVEURS	CHAMBRE	GLACE
14h30	MAHG 2	Draveurs de Fort-Coulonge	#2	Forestiers de Maniwaki	#4	A
15h35	MAHG 1	Armand Pagé de Mont-Laurier	#1	Forestiers de Maniwaki	#3	A
15h35	MAHG 1	Draveurs de Fort-Coulonge	#5	Tigres de L'Annonciation	#6	B
16h45	Atome A	FINALE	#2	FINALE	#4	
18h00	Atome B	FINALE	#1	FINALE	#3	

LÉGENDE GLACE : A= CÔTÉ RESTAURANT
B= CÔTÉ TABLEAU INDICATEUR

SAMEDI LE 21 JANVIER

HEURE	CLASSE	VISITEURS	CHAMBRE	RECEVEURS	CHAMBRE	GLACE
08h15	Atome B	Coyotes de La Pêche	#1	Forestiers de Maniwaki	#3	
09h25	MAHG 1	Forestiers de Maniwaki	#2	Draveurs de Fort-Coulonge	#4	A
09h25	MAHG 2	Draveurs de Fort-Coulonge	#5	Tim Horton de Mont-Laurier	#6	B
10h15	MAHG 2	Forestiers de Maniwaki	#1	Tornades de L'Annonciation	#3	A
11h15	MAHG 2	Voyageurs de Gatineau	#2	Castors de Buckingham	#4	A
11h15	MAHG 1	Tigres de L'Annonciation	#5	Armand Pagé de Mont-Laurier	#6	B
12h15	Atome A	Weedman de Rouyn-Noranda	#1	Draveurs de Gatineau	#3	
13h25	Atome B	Draveurs de Fort-Coulonge	#2	Coyotes de La Pêche	#4	
14h35	Atome B	Voyageurs de Gatineau	#1	Frontaliers de Hull	#3	
15h45	Atome B	Loups de La Pêche	#2	Forestiers de Maniwaki	#4	
16h55	MAHG 2	Tim Horton de Mont-Laurier	#1	Voyageurs de Gatineau	#3	A
16h55	MAHG 2	Tornades de L'Annonciation	#5	Draveurs de Fort-Coulonge	#6	B
17h45	MAHG 1	Armand Pagé de Mont-Laurier	#2	Draveurs de Fort-Coulonge	#4	A
18h45	Atome A	Draveurs de Gatineau	#1	Forestiers de Maniwaki	#3	
19h55	Atome A	Loups de La Pêche	#2	Weedman de Rouyn-Noranda	#4	

DIMANCHE LE 22 JANVIER

HEURE	CLASSE	VISITEURS	CHAMBRE	RECEVEURS	CHAMBRE	GLACE
08h00	MAHG 2	Castors de Buckingham	#5	Forestiers de Maniwaki	#4	A
08h00	MAHG 1	Forestiers de Maniwaki	#2	Tigres de L'Annonciation	#6	B
08h50	Atome A	4 ^e position	#1	1 ^{re} position	#3	
10h00	Atome A	3 ^e position	#2	2 ^e position	#4	
11h10	Atome B	4 ^e position	#1	1 ^{re} position	#3	
12h20	Atome B	3 ^e position	#2	2 ^e position	#4	
13h30	MAHG 2	Castors de Buckingham	#1	Tim Horton de Mont-Laurier	#3	A
13h30	MAHG 2	Voyageurs de Gatineau	#5	Tornades de L'Annonciation	#6	B

Bonne chance à toutes les équipes !

CENTRE WANAKI CENTRE

 Tél.: (819) 449-7000 • Fax: (819) 449-7832
 C.P. 37, Maniwaki (Québec) J9E 3B3

SUNYS STATION DE SERVICE SUNYS

 Guy Thériault, prop.
 • Service amical • Produits de qualité • Billets de loterie
 • Chips • Liqueurs • Cigarettes, etc...
 220, boul. Desjardins, Maniwaki

Kitigan Zibi Anishinabeg

 Band Office
 Chef Jean-Guy Whiteduck
 Tél.: 449-5170/5673
 P.O. Box 309, Maniwaki J9E 3C9

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Dufuran 2003 Licence RBQ: 8290-8641-40
 François P. Lafontaine tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
 54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3 télécopieur (819) 449-5474
 courriel f.lafontaine@ireseau.com

50^e LA GATINEAU
 Notre hebdo... notre force locale!
 Directrice
 Bur.: 449-1725
 Fax: 449-5108
 Mugnette Céré

Vous avez une nouvelle à nous communiquer ?
 Contactez-nous au **(819) 449-1725**

 Fabienne Lachapelle Pag.: 441-5680

 Hubert Roy Pag.: 441-5681
 Ou par courriel : nouvelle@lagatineau.ca
 Et par télécopieur : (819) 449-5108

LOUNGE - DISCO CLUB
Living IN
 Prop.: Sonny Constantineau
 « Nous vous attendons après le Choix des Fleurs vendredi le 27 janvier ! »
 175, rue Commerciale, Maniwaki (Québec) J9E 1P1 **Tél.: (819) 449-6140** Téléc.: (819) 449-2587 / Courriel : barlein@bellnet.ca



Section sportive



ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE MANIWAKI

Une fin de semaine parfaite pour les Forestiers Pee-Wee A

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki ont connu une fin de semaine parfaite en remportant leurs trois derniers matchs. De plus, dans la fin de semaine du 8 janvier, la troupe de Mario Gauthier a atteint la finale du tournoi de Mont-Laurier.

Les Forestiers avaient amorcé ce tournoi avec une victoire convaincante de 6 à 1 sur le «Boutique à lettres» de Mont-Laurier. Ils ont ensuite écrasé le «Canadian Tire» d'Amos par la marque de 7 à 0 et ont battu les Étoiles de Montréal-Nord par la marque de 8 à 3 pour atteindre la demi-finale. Les Forestiers y ont affronté les Bastions de Blainville, qu'ils ont battu 3 à 2. Les Forestiers se sont finalement inclinés 3 à 2 en finale, face aux Aigles de Berthierville dans une défaite crève-cœur.

«Nous avions eu huit pénalités mineures dans ce match et nous avons réussi à marquer le but égalisateur à 1 :18 de la troisième période. L'arbitre a cependant alloué un lancer de pénalité à l'équipe adverse à neuf secondes de la fin et le joueur a marqué pour la victoire. Ce fut tout de même un bon tournoi, vu que nous n'avons alloué que six buts en cinq matchs et que nous avons obtenu deux blanchissages. Nous nous sommes tout de même mérité le trophée pour l'équipe la plus disciplinée dans le tournoi pour une deuxième fois en deux tournois. C'était également notre deuxième finale en deux tournois», a souligné M. Gauthier.

L'entraîneur-chef des Forestiers s'est dit bien fier de sa troupe au terme de ce tournoi. «Je suis fier de la performance des joueurs, mais en même temps déçu du résultat final. En tant qu'entraîneur, je suis exigeant et je crois que la préparation mentale demeure un élément clé à travailler. J'espère que cette défaite crève-cœur servira de leçon et de motivation à mon équipe. Il y a parfois très peu qui sépare les bonnes équipes des équipes championnes et savoir perdre fait partie du cheminement pour apprécier la victoire», a-t-il commenté.

Les joueurs de Mario Gauthier semblent bien avoir retenu la leçon puisqu'ils ont gagné leurs trois matchs de la dernière fin de semaine. Ils ont tout d'abord vaincu les Voiliers d'Aylmer 5 à 0 samedi, avant de disputer un programme double dimanche face aux Barons de Gatineau. Les Forestiers ont gagné les deux rencontres par les marques de 4 à 2 et de 8 à 1.

«Les joueurs ont donné trois belles performances et ont offert un bon jeu d'ensemble. Le jeu de passe était aussi efficace et les joueurs étaient bien disciplinés. J'essaie de leur inculquer le concept de la collectivité et de l'importance de chacun. C'est la raison pourquoi je préfère ne pas m'attarder sur leurs statistiques individuelles», a complété M. Gauthier.

Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki seront en tournoi cette fin de semaine à L'Annonciation.

Deux victoires et deux défaites pour les Braves de Maniwaki

(H.R.) Maniwaki – Les Braves Pee-Wee B de Maniwaki ont remporté deux victoires et ont subi deux défaites au cours de leurs quatre derniers matchs.

Les Braves se sont tout d'abord inclinés 9 à 2 face aux Éperviers de Hull. Makwa Tenasco et Amien Whiteduck ont marqué les deux buts des Braves dans ce match. Le lendemain, les Braves se sont bien repris en remportant une victoire de 6 à 4 face aux Drapeaux de Fort-Coulonge. Jay Stevens a mené l'attaque avec deux buts. Aaron Lee Odjick, Shaynah Decontie, Makwa Tenasco et Forest McGregor ont inscrit un but chacun dans cette partie.

Samedi dernier, les Braves ont amorcé le week-end de belle façon en l'emportant 6 à 1 face aux Titans de Gatineau. David Whiteduck a inscrit deux buts dans ce match, tandis que Aaron Lee Odjick, Makwa Tenasco, Jat Stevens et Treyland Brascoupe ont complété la marque pour les Braves.

Le lendemain, les Braves se sont inclinés 5 à 2 face aux Frontaliers de Hull. Makwa Tenasco a inscrit les deux buts des Braves dans ce match.

Victoire des Forestiers Pee-Wee B

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki ont disputé un seul match la fin de semaine dernière, qu'ils ont emporté 3 à 1 face aux Pontiacs de Shawville.

Steve Gorman a marqué le premier but des Forestiers sur des aides de Danny Villeneuve et de Jérémie Gauthier. Joey Beaudoin a marqué le but de la victoire sur des passes de

Cassandra Marois et de Mathieu Denommé. Danny Villeneuve a finalement complété la marque, sans aide.

«Ce fut une joute des plus animées, avec du jeu de très bon calibre. Des efforts constants nous ont permis de gagner cette partie. Je tiens donc à féliciter les joueurs pour cette excellente performance», a commenté Étienne Marois, entraîneur-chef de l'équipe.

Les Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki seront en tournoi cette fin de semaine à Masson-Angers.

Deux victoires pour les Forestiers Novice A

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Novice A de Maniwaki ont connu une bonne fin de semaine en remportant leurs deux matchs au programme.

Les Forestiers l'ont d'abord emporté 6 à 3 face aux Voiliers d'Aylmer, samedi dernier, en explosant avec quatre buts en troisième période. Joey Brennan a connu un fort match en inscrivant un tour du chapeau, tout comme Olivier Perrault qui a inscrit deux buts. Jacob Morin a complété la marque pour les Forestiers. Alex Éthier, Mylène Grondin et Jean-Christophe Couture ont inscrit une passe chacun dans ce match.

Le lendemain, les Forestiers ont remporté leur match 5 à 3 face aux Coyotes de La Pêche et Joey Brennan a inscrit un autre tour du chapeau dans ce match, en plus d'ajouter une passe. Keenon Diabo et Cédric Marois ont complété la marque pour les Forestiers. Mathieu Séguin et Jacob Morin ont également amassé une passe dans ce match.

Patricia Lafontaine a suivi une formation en sauvetage à Hawaï

Maniwaki – Patricia Lafontaine, directrice de la piscine de Maniwaki l'été dernier et qui a travaillé pendant cinq ans comme sauveteuse, a été à Hawaï durant le temps des Fêtes pour suivre une formation spéciale en sauvetage. Celle-ci a désormais le titre de sauveteuse océanique.

PAR HUBERT ROY

«C'est une expérience de plus pour moi et ça me donne un permis de travail de plus comme sauveteuse. Je peux désormais travailler sur n'importe quelle plage du Commonwealth (pays sous le règne de la reine d'Angleterre). Avant, je ne pouvais que travailler sur les plages continentales (comme celles qu'on retrouve au Québec), mais maintenant je peux également travailler dans les plages océaniques (plages où il y a des vagues)», a expliqué Patricia, qui est âgée de 19 ans et qui est la fille de Philippe Lafontaine et de Line Hubert.

Patricia a donc passé deux semaines à Hawaï pour suivre cette formation, dont six jours consécutifs étaient réservés à la formation. Six moniteurs et une organisatrice lui ont dispensés sa formation. «C'était un gros défi, surtout que ça prend une condition physique parfaite pour réussir



Patricia a été à Hawaï durant les fêtes pour devenir sauveteuse océanique.

cette formation. Il faut parvenir à comprendre les vagues et savoir quand entrer dans l'eau entre autres. Il est important de ne pas rentrer n'importe quand, car il y a des vagues latérales (entre deux vagues) et des vagues de retour (qui vont vers la mer). Pour nager dans les vagues, il faut être capable de sortir le double de son poids sous l'eau si on veut sauver quelqu'un de la noyade. C'est pourquoi une excellente condition physique est aussi importante», a-t-elle spécifié.

Patricia ajoute donc le titre de sauveteuse océanique à toutes les autres formations qu'elle a reçues. Elle détient déjà les titres de monitrice en sauvetage dispensé par la Croix-Rouge, de sauveteuse nationale pour les plages et piscines et de monitrice en premiers soins. «Le sauvetage est pour moi une passion et j'invite tous les jeunes à vivre cette expérience. C'est un beau moyen de réaliser toutes ses ambitions», a-t-elle conclu.



Patricia doit maintenir une condition parfaite pour être sauveteuse océanique.

Résultats des quilles Semaine finissant le 16 janvier 2006

LIGUE DES DAMES DE COEUR: P. J.: 6		
	TOT.	PTS
Salon Micheline	5331	29
Imprimak	5366	25
Dépanneur Messines	5210	22
Temple de Détente	5237	19
Gendron Auto	5165	18
Caro Design	5224	17
Épilation Plus	5046	14
Quille-O-Rama	4999	8
Ikwek	2529	6
Bar Le Chap	4844	2

H.S.F. - Julie Gervais: 207

H.T.F. - Julie Gervais: 551

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 6		
	TOT.	PTS
David TV	5543	25
A.D. Usinage JDG	5439	17
Maniwaki Fleuriste	5460	13
Relais 117	5235	13
Contry Harvest	5234	10
Martel et Fils	5095	10
Meubles Branchaud	5214	5

H.S.H. - Donald Paradis: 244

H.T.H. - Donald Paradis: 643

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 6		
	TOT.	PTS
Ditaliano	4439	23
Salon Le Ciseau	4391	18
Transports A Heafey	4341	18
Express Pub	4427	17
Napa P. Piché Mki	4282	15
Maniwaki Fleuriste	4393	13
Golf aux Trois Clochers	4229	10
Living In	4144	6

H.S.H. - Donald Paradis: 244

H.T.H. - Donald Paradis: 244

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 6		
	TOT.	PTS
Étoile du tissu	5357	24
Dufron Const.	5335	22
Légion Canadienne	5353	21
Côté Plus	5392	18
Ask Them	5376	18
Allô Bonhomme	5255	14
Salon Jeanne D'Arc	5249	12
Machinerie Stosik	5181	9
Lakers	5151	8

H.S.F. - Freeda Côté: 219

H.T.F. - Freeda Côté: 591

H.S.H. - Philippe Lyrette: 208

H.T.H. - Eddie Côté: 591

LIGUE M.V.S. P. J.: 6			
	TOT.	PTS	
Construction M. Martin	5548	29	
Home Hardware	5448	28	
No Name	5396	23	
Livraison Maniwaki	5329	21	
C.P. Branchaud	5351	21	
Trophée Karonan	5313	17	
Les belles paires	5184	11	
Les Entr. Fradam	5050	10	
Niveleuse B. Chatel	5081	6	
The Rollers	4768	4	

H.S.F. - Mignonne Lacroix: 185

H.T.F. - Mignonne Lacroix: 501

H.S.H. - Gabriel Lefevre: 213

H.T.H. - Rolland Séguin: 593

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 6			
	TOT.	PTS	
Maniwaki Fleuriste	4478	25	
Sports Dault	4328	21	
Familiprix	4361	20	
Maison McConnery	4334	20	
Propane Maniwaki	4295	18	
Les Gazzés	4399	17	
Relais 117	4297	14	
Taxi Central	4104	14	
Les reconstitués	4219	11	
Wanabees	4069	9	

H.S.F. - Mélanie Carle: 199

H.T.F. - Suzanne Séguin: 537

H.S.H. - J.P. Lirette: 249

H.T.H. - J.P. Lirette: 633

LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR Chevaliers de Colomb 3063

MOYENNE 6 DARDS - VENDREDI 13 JANVIER 2006				
NOMS	PJ	TOTAL	MOY.	FERMETURES
1. PAUL RACINE	106	11 195	49.32	30
2. PHILIAS ROCHON	106	9 981	43.97	19
3. JACQUES BEAUDOIN	107	9 975	43.75	23
4. DANIEL CAMERON	92	8 685	43.64	16
5. MICHEL CHATELAIN	85	7 356	43.27	N/A
6. RACHELLE CHATELAIN	85	7 344	43.20	N/A
7. MAURICE RACINE	107	9 782	42.90	19
8. GERMAIN «CATIN» POTVIN	107	9 392	41.19	14
9. WAYNE MILLAR	99	8 711	40.90	19
10. RAYMOND TURPIN	93	7 372	40.07	8
11. RICHARD CARPENTIER	106	9 087	40.03	25
12. GAËTANNE LYRETTE	106	9 002	39.66	12

MEILLEURE MOYENNE DE LA SEMAINE (H/F)

H : STEVE CHARBONNEAU (52.93) / F : RACHELLE CHATELAIN (42.93)

ÉQUIPE GAGNANTE DE LA SEMAINE (7 VICTOIRES) :

PAUL RACINE - JOHANNE BEAUREGARD

- DANIEL CAMERON - GAËTANNE LYRETTE

MEILLEURES MOYENNES FERMETURES (H/F) :

PAUL RACINE (30 EN 106 PARTIES) : 28.30%

FRANCE CHATELAIN (16 EN 78 PARTIES) : 20.51%



Section sportive



ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE MANIWAKI

Deux victoires et une demi-finale pour les Forestiers Bantam BB

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki ont connu un bon début d'année 2006 en atteignant la demi-finale du tournoi de Boucherville et en gagnant leurs deux matchs de la dernière fin de semaine.

À Boucherville, les Forestiers ont récolté une fiche de une victoire, deux défaites et un match nul. Jason Bédard y a mené l'attaque avec une récolte de six buts et quatre passes, dont un match de quatre buts. Dylon Wisotzki a aussi fort bien fait avec une récolte de cinq buts et trois passes, dont un tour du chapeau. Les autres marqueurs ont été Nicolas Francoeur (un but, cinq passes), Travis Stewart, un but, une passe, Dominic Crytes (un but, une passe), Maxime James-Morin (un but), Spencer Pirie (un but), Tyler Alexander (un but), David Hobbs (une passe) et Matthew Draper (une passe).

«Le tournoi a été très efficace pour créer une chimie entre les joueurs. Chose qui n'était pas évidente lorsqu'une équipe se compose de jeunes de quatre régions différentes», a commenté Chantal Bois, gérante de l'équipe.

La fin de semaine dernière, les Forestiers ont tout d'abord vaincu les Avalanches de Gatineau par la marque de 3 à 1, samedi dernier. David Hobbs a marqué le premier but des siens, tandis que Maxime-James

Morin a marqué les deux autres. Jason Bédard et Travis Stewart ont récolté une passe chacun dans ce match. Justin Bois a défendu la cage des Forestiers, enregistrant 20 arrêts pour la victoire.

Le lendemain, les Forestiers s'en sont donnés à cœur joie pour vaincre les Voisins de Papineau 7 à 4, à St-André-Avellin. Les Forestiers ont cependant eu à combler un déficit de 4 à 2 après la première période.

Dominic Crytes a mené l'attaque avec une récolte de deux buts et une passe. Nicolas Francoeur a aussi connu un bon match en enregistrant un but et deux passes. David Hobbs, Michael Baker, Spencer Pirie et Matthew Alexander ont marqué les autres buts des Forestiers. Tyler Alexander a aussi récolté une passe dans ce match, tandis que le gardien Mathieu Langevin a repoussé 13 tirs.

Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki présentent maintenant une fiche de 14 victoires, cinq défaites et deux matchs nuls dans la Ligue de développement de l'Outaouais.

Une nulle pour les Forestiers Novice B

Les Forestiers Novice B ont annulé 2 à 2 face aux Gladiateurs d'Aylmer, au Centre des loisirs de Maniwaki. Dakota Mitchell a inscrit les deux passes des Forestiers.

Ceux-ci auraient dû disputer un match samedi, mais ils ont eux à déclarer forfait vu qu'il n'avait pas assez de joueurs.

Les Forestiers Novice B de Maniwaki joueront leur prochain match, à Low, dimanche, contre les Coyotes de La Pêche.

Une victoire et une défaite pour les Lions Midget CC...

(H.R.) Maniwaki – Les Lions Midget CC du Pontiac ont enregistré une victoire et une défaite au cours de la dernière fin de semaine.

Les Lions se sont tout d'abord inclinés 4 à 0 face aux Mariniers d'Aylmer, à Fort-Coulonge, samedi dernier. Ils ont ensuite vaincu les Voisins de Papineau 4 à 2, le lendemain.

Sandy Dubeau a mené l'attaque des Lions dans ce match avec une récolte d'un but et deux passes. Pat Wawatie, Mike Kelly et Justin Alary ont été les autres buteurs pour les Lions. Curtis Young a ajouté une mention d'assistance à sa fiche.

Les Lions Midget CC du Pontiac seront en tournoi cette fin de semaine à Rouyn-Noranda. Ils seront aussi en tournoi la fin de semaine suivante, alors qu'ils seront les hôtes du Tournoi national Midget du Pontiac à Shawville. Les Lions reprendront leurs matchs réguliers le 5 février prochain, face aux Mariniers d'Aylmer.

...tout comme pour le Pontiac Junior B

(H.R.) Maniwaki – Le Pontiac Junior B a ramené une fiche de ,500 au cours de la dernière fin de semaine avec une victoire et une défaite.

Le Junior B a d'abord vaincu les Blue Wings de Perth par la marque de 4 à 2, samedi dernier. Jordan MacDougall a mené l'attaque avec deux buts inscrits en avantage numérique. Matt Collins et Alex Taschereau ont complété la marque pour le Pontiac. Marc Maurice a inscrit deux passes dans ce match, tandis que David Fenn, Matt Collins, Yancey Thusky, Guy Bélisle et Kevin Cuddihy ont inscrit une passe chacun. Adam Loback a enregistré la victoire dans les buts du Junior B.

Le lendemain, le Pontiac Junior B s'est incliné 5 à 2 face aux Timberwolves de Renfrew. Jordan MacDougall et Bryan Kealey ont inscrit les buts du Pontiac, sur des aides de Jason Gould, Matt Collins et Cody Coughlin. Mathie Labelle était devant la cage du Pontiac dans ce match.

Le Pontiac Junior B jouera son prochain match à domicile, samedi, face aux Royals de Stittsville. Le lendemain, le Pontiac se rendra à Stittsville pour affronter ces mêmes Royals.

Le Mouvement Personnes d'abord veut aller en Belgique en 2007

Maniwaki – Des membres du Mouvement Personnes d'abord se préparent à faire un long voyage en 2007. Ceux-ci veulent aller rendre visite aux membres du groupe «Vous et moi», en Belgique, qui est l'équivalent du Mouvement Personnes d'abord dans la région. Juste avant, le groupe «Vous et moi» fera une visite à Maniwaki, prévue pour septembre prochain.

PAR HUBERT ROY

«Il s'agit d'un échange interculturel pour nous faire connaître, mais aussi pour faire connaître la déficience intellectuelle. Les Belges viendront voir ce que nous faisons. Les Belges sont aussi très intéressés par notre groupe de karaté. Nous allons donc tenter de nous faire connaître dans un autre pays et tenter de participer à une compétition de karaté en France, après notre voyage en Belgique», a expliqué Pascale Coggins, personne-ressource pour le Mouvement Personnes d'abord au Pavillon du Parc.

Serge Fournier, président du Mouvement Personnes d'abord, a bien hâte de voir comment les Belges font avancer leur groupe «Vous et moi». «Ils

vont venir visiter Maniwaki et apprendre à connaître les gens d'ici. Ils vont pouvoir découvrir une culture différente. Nous prévoyons leur faire visiter les ateliers Boirec, l'école Jean-Bosco et le Centre St-Eugène. Nous allons aussi leur préparer un petit spectacle avec une démonstration de karaté. Ils pourront aussi voir nos domiciles en ressource de type familiale (famille d'accueil) et les appartements du Pavillon du Parc», a-t-il révélé.

C'est d'ailleurs le Mouvement Personnes d'abord qui a lancé ce projet, et le groupe de Belges a manifesté son intention de visiter Maniwaki à la suite de l'intérêt porté par le Mouvement. «Julie Ruel, conseillère à l'enfance au Pavillon du Parc, avait des liens avec des personnes ayant fait des stages en Europe et elle m'a donné le nom de Claire Du Jardin, qui œuvre pour le groupe «Vous et moi». Ils ont été intéressés par ce que le Mouvement Personnes d'abord avait à proposer et c'est de là qu'est parti le projet», a relaté Mme Coggins.

Serge Fournier ne cache pas que ce sera toute une expérience pour les membres du Mouvement qui se rendront en Belgique. «Ce sera aussi toute une expérience pour eux. Nous allons pouvoir

voir s'ils font les mêmes activités que nous à Bruxelles. Nous avons donc très hâte de les recevoir et d'y aller. Nous mettons tous les efforts pour bien les recevoir présentement et on commencera les préparatifs du voyage par la suite», a précisé le président de l'organisme.

Sébastien Vachon, personne-ressource pour le Mouvement Personnes d'abord au Pavillon du Parc, a lui aussi bien hâte de voir comment le groupe «Vous et moi» progresse en Belgique. «Ils font peut-être des choses qui vont nous donner des idées sur le plan socio-professionnel, en défense des droits pour les personnes handicapées, en intégration sociale et à l'emploi. Nous avons bien hâte de voir cela», a-t-il fait remarquer.

Les membres du Mouvement devraient envoyer des petites cartes avec leur photo sous peu pour créer un premier contact avec les Belges. «Ce voyage sera une bonne chose pour nous et va nous inciter à aller plus loin et à foncer. Tout le



L'activité de karaté montée par les membres du Mouvement personnes d'abord est à l'origine du voyage en Belgique.

monde a droit à ses idées et nous pourrions faire connaître les nôtres en Belgique et ainsi faire connaître Maniwaki. C'est quelque chose de gros pour nous», a spécifié M. Fournier.

Le Mouvement Personnes d'abord est donc en recherche de financement pour réaliser son voyage. Des demandes de subvention ont déjà été faites à l'Agence, mais elles ont été refusées pour l'année en cours. Le Mouvement frappera donc à d'autres portes en plus de tenir diverses activités de financement d'ici le voyage en 2007.

Le Triangle
BOSTON - SNOOKER INTERNET
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J5E 1P1
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :
819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

LIGUE HEBDOMADAIRE

- Semaine 2 -

Dimanche

Gagnant A : Danny Thériault
Gagnant B : Anik Lachapelle

Mardi

Gagnant A : Jonathan Saumure
Gagnant B : Christian Desloges

POSITIONS	POINTS
1- Anik Lachapelle	18
1- Robert Décarie	18
1- Christian Desloges	18
1- Mario St-Amour	18
1- Jonathan Saumure	18
6- Danny Thériault	12
7- Daniel Gauthier	6
7- Sylvain Rivest	6
9- Marie Gendron	5
10- Todd Gauthier	4
10- Martin Saumure	4

Le Williamson
encourage les jeunes hockeyeurs
à tous les mardis, jusqu'au début des séries éliminatoires, le restaurant le Williamson remettra 1\$, pour chaque spaghetti vendu, à l'AHMM.

RESTAURANT LE WILLIAMSON '95

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 21 au vendredi 27 janvier 2006

Site internet: www.hockeymaniwaki.qc.ca

Samedi 21 janvier

Festi MAHG
TOURNOI ATOME
(voir horaire en page 48)

Dimanche 22 janvier

Festi MAHG
TOURNOI ATOME
(voir horaire en page 48)

Mardi 24 janvier

18:15 à 19:05 Pré-Novice (MAHG 1-2)
19:15 à 20:05 Pee-Wee A
20:15 à 21:05 Bantam A
21:15 à 22:05 Midget A

Mercredi 25 janvier

16:00 à 17:00 À confirmer
17:10 à 18:00 Novice 1 et 2
18:10 à 19:00 Atome A et B
19:10 à 20:10 Pee-Wee B
Les Braves et les Forestiers(s)

20:20 à 21:10 Bantam B

Jeudi 26 janvier

Sautez, dansez c'est la Pakwaun!

Vendredi 27 janvier

Sautez, dansez c'est la Pakwaun!

Économie et affaires

L'Auberge du Draveur améliore sa gestion

Maniwaki – L'Auberge du Draveur a procédé à quelques remaniements dans sa gestion et a procédé à l'embauche de Katia Paladin, qui sera désormais responsable de la clientèle. Francine Carle s'occupera désormais des finances de l'Auberge et Martial Michaud demeure responsable de la cuisine.

PAR HUBERT ROY

Gilles Lafrenière, propriétaire de l'Auberge du Draveur et du restaurant le Williamson, a décidé de procéder à ces changements pour alléger la charge de travail des employés de direction de l'Auberge. «Avec l'acquisition du restaurant, ça faisait beaucoup trop de travail pour seulement deux personnes. C'est pourquoi nous avons décidé de restructurer la gestion de l'Auberge. Mme Paladin est donc entrée en poste lundi dernier et elle s'occupera de tout ce qui touche la gestion du client, soit les réservations, le marketing et le développement de nouveaux produits. Mme Carle s'occupera donc des finances et de la comptabilité de l'Auberge et du restaurant», a-t-il expliqué.

Katia Paladin soutient qu'il s'agit d'un beau défi pour elle, surtout qu'elle est bien

connue dans le milieu hôtelier de la région. «C'est un beau défi que de maintenir ce qui est déjà bien entamé. L'Auberge du Draveur offre un service de qualité et je veux contribuer à faire progresser l'entreprise. Je veux donc travailler à faire connaître cette entreprise superbe, mais aussi les divers événements de la région, tels le Rallye Perce-Neige et le Festival Images et lieux. C'est important pour que l'Auberge progresse et qu'elle continue à se développer», a spécifié Mme Paladin.

Pour Francine Carle, ce changement administratif était devenu nécessaire pour faire progresser l'Auberge. «Ça nous demandait beaucoup de temps à Gilles et à moi pour tout gérer depuis l'acquisition du restaurant. Ce réaménagement nous permettra d'être plus fonctionnel. Le client veut un bon service et il est important de le suivre comme il se doit. Au lieu d'être deux, nous serons donc trois pour nous partager le travail», a précisé Mme Carle.

Julie Ringuette demeure également gérante du bar, sous la supervision de Mme Paladin. «Tout cela nous permettra d'améliorer notre gestion, car il ne faut pas oublier que l'Auberge emploie plus de 40



Katia Paladin sera désormais en charge de la clientèle à l'Auberge du Draveur. On voit celle-ci à l'avant, en compagnie de Martial Michaud, Julie Ringuette, Francine Carle et Gilles Lafrenière.

personnes. Mme Paladin amènera donc une vision différente et du sang neuf à l'entre-

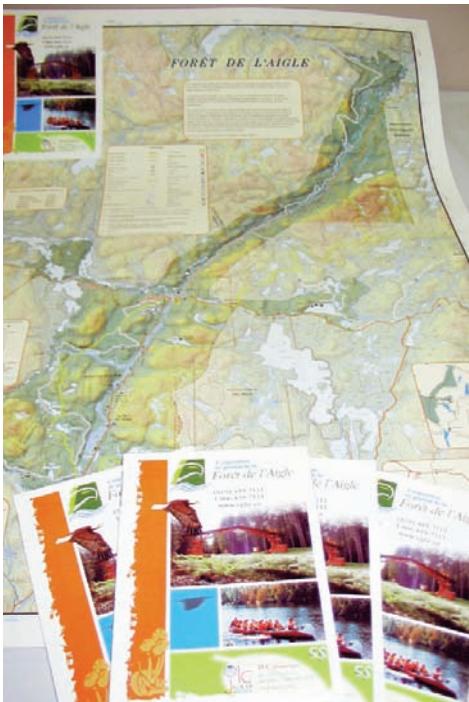
La Forêt de l'Aigle lance sa 1^{ère} carte topographique et touristique

(H.R.) Maniwaki – La Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle (CGFA) vient tout juste de lancer sa première carte topographique et touristique, couvrant le territoire de la Forêt de l'Aigle.

«En grande demande par les gens de la région, cette carte couleur de 18 pouces par 28 pouces indique une panoplie d'informations. Tous les sentiers y sont indiqués, que se soient ceux de motoneige, de quad, de randonnée pédestre, de raquette ou de ski de fond. Pour se repérer facilement, les bornes kilométriques des trois chemins principaux (Black Rollway, de l'Aigle et de la rivière de l'Aigle) sont indiquées sur la carte. Ces données ayant été prises au GPS assurent l'exactitude des points, en plus d'indiquer les courbes de niveau, de sorte que tous les types de randonneurs pourront, grâce à cette carte, se repérer rapidement», a expliqué Claudia Meloche, gestionnaire des ressources récréotouristiques à la CGFA.

La carte est également adaptée pour les amateurs de canot. «Ceux-ci pourront se fier à cette carte avec des données à jour pour organiser leur descente et s'orienter. Toutes les classes de rapides y sont indiquées, avec les portages, les points de mise à l'eau et les sites de camping. Pour les non-initiés, la définition de chacune des classifications des rapides y est expliquée», a spécifié Mme Meloche.

La CGFA encourage donc tous les randonneurs à se procurer cette carte pour des raisons de sécurité. «Les intéressés peuvent donc se la procurer au coût de 5 \$, taxes comprises, au Bureau d'information touristique de Maniwaki, au Pavillon Black Rollway de la Forêt de l'Aigle, au Dépanneur Mathews Brousseau et au



Dépanneur Val Guertin», a précisé Mme Meloche.

Sentiers ouverts

La CGFA a également annoncé que ses sentiers étaient maintenant ouverts pour la raquette et le ski de fond. «Les utilisateurs des sentiers sont priés de s'enregistrer avant leur départ au Pavillon Black Rollway avant leur départ, dans le but de connaître le taux d'utilisation des sentiers. Une contribution volontaire est demandée pour aider à l'entretien des sites. Trois sentiers de raquette sont disponibles et un sentier de ski de fond de six kilomètres de type linéaire (aller-retour = 12 kilomètres), qui mène à un refuge chauffé au bois. Ce sentier est tracé mécaniquement à tous les vendredis», a conclu Mme Meloche.

AIDE FINANCIÈRE AUX CLUBS DE MOTONEIGISTES Plus de 200 000\$ pour les clubs de la région

(H.R.) Kazabazua – Réjean Lafrenière, député de Gatineau, a annoncé une aide financière totalisant de 207 048 \$ pour les clubs de motoneige du comté.

Cette aide est versée dans le cadre du Programme d'assistance financière aux clubs de motoneigistes pour l'exercice financier 2005-2006 et provient du ministère de l'Éducation, du Loisir et du sport. «La pratique de la motoneige joue un rôle primordial dans l'industrie touristique du comté de Gatineau et ses retombées économiques se chiffrent en millions à chaque année. Le programme d'assistance aux clubs de motoneigistes vient reconnaître le travail de ces organisations», a expliqué M. Lafrenière.

Quatre clubs se partagent cette aide financière, soit l'Association des motoneigistes de la Vallée-de-la-Gatineau (7 791 \$), l'Association régionale de motoneigistes des Ours blancs de la Haute-Gatineau (92 965 \$), le club les Voyageurs des Collines et ravins (12 600 \$) et l'Association des motoneigistes du Pontiac (46 192 \$).



Réjean Lafrenière a également annoncé une aide supplémentaire de 47 500 \$ pour les Ours blancs, qui recevront plus de 140 000 \$ en tout.

De plus, les Ours blancs recevront une subvention supplémentaire de 47 500 \$ dans le cadre du Volet III du même programme pour permettre l'achat de machines. «Cette aide financière permettra à ces clubs de poursuivre leurs activités et de générer une activité économique intéressante pour la région», a conclu M. Lafrenière.

SUR LE DRAPEAU FLEURDELISÉ La SNQHR organise un concours

(H.R.) Mont-Laurier – La Société nationale des Québécoises et Québécois des Hautes-Rivières (SNQHR) tient un concours dans le cadre de l'anniversaire du drapeau fleurdelisé, qui a été créé le 21 janvier 1948.

«C'est en effet depuis cette date que flotte sur l'Assemblée nationale du Québec le drapeau fleurdelisé. Initialement symbole de notre différence, il est devenu au fil des ans le symbole de notre volonté de durer et de s'épanouir un jour comme peuple distinct en Amérique. Devenu en 1948 symbole officiel du Québec, il est et doit continuer d'être celui de toutes les Québécoises et de tous les Québécois, peu importe leur origine ou leurs croyances», a expliqué Denys Charbonneau, directeur de

la SNQHR.

Pour participer au concours, il suffit de répondre à la question suivante pour se mériter un drapeau du Québec format 36 pouces par 54 pouces: Qui était le premier ministre du Québec au moment de l'adoption du fleurdelisé comme drapeau distinctif du Québec? Un tirage au sort se fera parmi toutes les bonnes réponses reçues. Trois drapeaux seront tirés.

La SNQHR vous invite donc à faire parvenir vos réponses d'ici le 31 janvier à: Société nationale des Québécoises et Québécois des Hautes-Rivières (SNQHR) inc., 332, de la Madone, bureau 2, Mont-Laurier (Québec), J9L 1R9, par télécopieur au (819) 623-6464 ou par courriel à snqhr@ireseau.com.

CARNIVAL

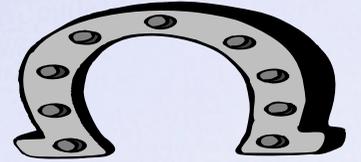
Bar Chez Rick



Bar Chez Rick

Tél.: 463-2434

35, rue Principal, Gracefield



VENDREDI LE 3 FÉVRIER 2006

- 17 à 19** Ouverture du carnaval «Spécial caribou»
au Château de glace
Dégustation de saucisses (A. Gauthier et fils)
- 19h30** Concours amateur : Inscriptions
(chant, danse, musique...)
- 20h** Présentation des duchesses
- 21h** Musique avec Donald Paradis
- 21h30** Couronnement de la REINE
- 23h30** Tirage des prix (300\$ - 125\$ - 75\$)
- Fin de la soirée en musique**

SAMEDI LE 4 FÉVRIER 2006

Journée compétitions de bûcherons

- 12h** Parade de la reine
avec VTT, motoneiges, chevaux et char allégoriques

Début des sleigh ride

Gracieuseté des Logements Richard St-Jacques

- 13h30** Lancer de la hache
«Bucksaw»
Godendart
Scie mécanique*
- 15h30** Musique avec Donald Paradis
- 20h30** Bal de la REINE

*300\$ par Rick + inscriptions en prix

DIMANCHE LE 5 FÉVRIER 2006

Journée de VTT et compétitions physiques

- 11h30** Tir de VTT
- 12h00** Sleigh ride, gracieuseté de Brochetterie Milano
- 13h30** Course de raquettes (NOUVEAU)
Tir au câble
Tir au poignet
Tour de force
Et bien plus...
- 15h30** Musique avec Donald Paradis



Carianne Cloutier
Brochetterie Milano



Marie-France Carré Lafond
Felmax,
Bar Chez Rick



Rachelle Gravelle
Auberge Vimy

METRO BER-JAC

27, Principale
Gracefield
463-3490

Nous avons tout un choix de fruits, légumes,
viandes, fruits de mer, desserts, gâteries...

Votre centre de **RÉNOVATION**

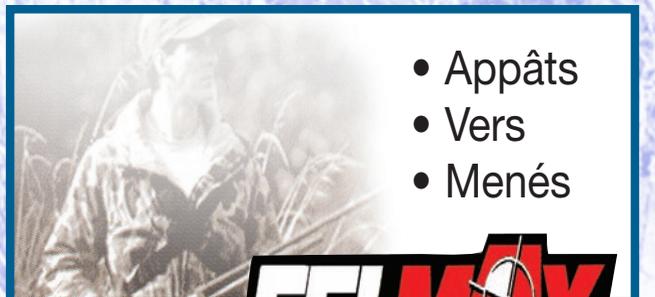


S.C.A. GRACEFIELD

144, rue St-Joseph, Gracefield

Tél.: **463-2073**

Sans frais.: 1-888-463-2073



- Appâts
- Vers
- Menés

TÉL. : 819-463-2192
FAX. : 819-463-4120

27, PRINCIPALE, GRACEFIELD (QUÉBEC)

Votre équipe d'experts

32, rue Principale Sud,
Gracefield (Québec)
(819) 463-2844



Desjardins

Caisse populaire Gracefield

POUR L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ OU POUR TOUTES RÉNOVATIONS



Alain Paul
Conseiller en finances
personnelles
819-463-2849
poste 230



Lise Martin
Conseillère en finances
personnelles
819-463-2849
poste 300



Mélanie Lagacé
Conseillère en
finances personnelles
819-463-2849
poste 234



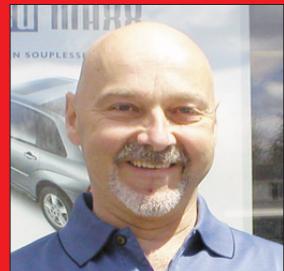
Jacques Cyr
Représentant hypothécaire
Service de financement
au point de vente pour la
Caisse populaire de Gracefield
819-463-2844

UNE AFFAIRE DE CONFIANCE DEPUIS 1927.

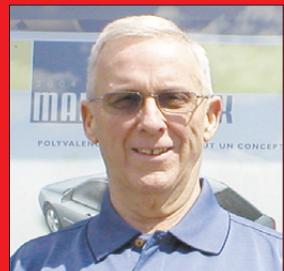


Les Fêtes ont coûté cher ?

SOLUTION : McCONNERY



Jean-Guy Séguin
Représentant



Larry McConnery
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Représentant



Justin Larivière
Le roi de la 2^e chance
Directeur commercial



2002 CAVALIER
À PARTIR DE

6 995\$

OU

175⁰⁹\$ /mois

Tout inclus

Ce ne sera pas éternel

AUCUN PAIEMENT

NI DÉPÔT AVANT AVRIL 2006

(Véhicules d'occasion seulement, détails en magasin)

Optimum

VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

McCONNERY

Depuis... 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H

449-3078



Pour le super match de l'année en haute définition, ON A LA TÉLÉVISION QU'IL VOUS FAUT !

60 po

4 188\$

HITACHI

MEUBLE INCLUS

50 po

3 500\$

HITACHI

MEUBLE INCLUS

Vaste
choix de
télévisions en
magasin !

LG

1 888\$

48 po

MEUBLE NON INCLUS

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

149, boul. Desjardins, Maniwaki / Tél.: 449-6161 • Fax : 449-7335

